

**THE CORNWALL  
PUBLIC INQUIRY**



**L'ENQUÊTE PUBLIQUE  
SUR CORNWALL**

**Public Hearing**

**Audience publique**

**Commissioner**

**The Honourable Justice /  
L'honorable juge  
G. Normand Glaude**

**Commissaire**

**VOLUME 56**

**Held at :**

Hearings Room  
709 Cotton Mill Street  
Cornwall, Ontario  
K6H 7K7

Thursday, October 12, 2006

**Tenue à:**

Salle des audiences  
709, rue de la Fabrique  
Cornwall, Ontario  
K6H 7K7

Jeudi, le 12 octobre 2006

**Appearances/Comparutions**

Mr. Peter Engelmann	Lead Commission Counsel
M <sup>e</sup> Pierre R. Dumais Ms. Raija Pulkkinen	Commission Counsel
Ms. Louise Mongeon	Registrar
Mr. Peter Manderville	Cornwall Police Service Board
Mr. Neil Kozloff Actg.Det.Supt.Colleen McQuade Ms. Diane Lahaie Ms. Gina Saccoccio Brannan, Q.C. Dect.Staff Sgt.Colin Groskopf	Ontario Provincial Police
Mr. David Rose Mr. Mike Lawless	Ontario Ministry of Community and Correctional Services and Adult Community Corrections
Mr. Darrell Kloeze	Attorney General for Ontario
Mr. Peter Chisholm	The Children's Aid Society of the United Counties
Mr. Allan Manson	Citizens for Community Renewal
Mr. Dallas Lee	Victims Group
Mr. David Sherriff-Scott M <sup>e</sup> André Ducasse	Diocese of Alexandria-Cornwall and Bishop Eugene LaRocque
Ms. Jill Makepeace	Mr. Jacques Leduc
Mr. William Carroll	Ontario Provincial Police Association
Mr. Bob Keel Mr. Kim Ferreira	Upper Canada District School Board

**Table of Contents / Table des matières**

	<b>Page</b>
List of Exhibits :	iv
Preliminary matters/Remarques préliminaire	1
<b>MS. LISE BRISSON, Resumed/Sous le même serment</b>	<b>29</b>
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Allan Manson	31
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Dallas Lee	33
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Peter Manderville	51
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par M <sup>e</sup> André Ducasse	63
Re-Examination by/Ré-interrogatoire par M <sup>e</sup> Pierre Dumais	115
<b>MR. SCOTT BURGESS, Sworn/Assermenté</b>	<b>130</b>
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Mr. Peter Engelmann	130

**LIST OF EXHIBITS/LISTE D'EXHIBITS**

<b>NO.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PAGE NO</b>
P-83	Lise Brisson - Consent to Use and Disclose	59
P-84	Mr. C-1 - Will Say Statement	65
P-85	Letter from Bishop Eugene LaRocque to M. and Mrs. Brisson - March 25, 1986	83
P-86	Scott Burgess - Will Say Statement	158
P-87	Scott Burgess - Interview Report	175
P-88	Scott Burgess - Victim Impact Statement	179

1 --- Upon commencing at 9:36 a.m./

2 L'audience débute à 9h36

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
4 veuillez vous lever.

5 This session of the Cornwall Public Inquiry  
6 is now in session. The Honourable Mr. Justice Normand  
7 Glaude presiding.

8 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

9 **THE COMMISSIONER:** Good morning, all.

10 **Me DUMAIS:** Mrs. Lise Brisson is available  
11 this morning to begin her cross-examination.

12 **THE COMMISSIONER:** Yes.

13 **MR. DUMAIS:** We had deferred the discussion  
14 on publication bans to this morning. So we need to address  
15 that as well.

16 I think if I can sort of attempt to frame  
17 the issues, I will state my position last week when I  
18 initially addressed you on this matter.

19 Two documents that were filed with respect  
20 to these last three witnesses name a number of victims.  
21 One of these documents is a transcript that had attached to  
22 it a non publication order on the name of all victims and  
23 identifiers. It's a publication ban that was issued by  
24 Justice Paris at the preliminary inquiry of the trial of  
25 Gilles Deslauriers.

1 I had indicated back at that time that that  
2 publication ban had not been lifted and in order for the  
3 Commission to comply with that ban, that we needed to issue  
4 a ban that mirrored the one issued by Justice Paris back  
5 then.

6 The other issue, as the same names of  
7 individual victims also came out in a transcript that is  
8 found -- a transcript of the proceedings of the Diocese Ad  
9 Hoc Committee that heard from a number of victims, and  
10 obviously no publication ban is attached to those  
11 proceedings or that transcript.

12 My suggestion at that time, and I advised  
13 the Commissioner at that time, that some of these victims  
14 had been approached by us, requested confidentiality and  
15 most, if not all of those victims, participated in the  
16 preliminary inquiry and their names were protected through  
17 that publication ban. My suggestion back then was that the  
18 Commissioner should consider issuing a publication ban for  
19 the names of those victims that were found in that  
20 document.

21 The issue that was raised by Mr. Rose at  
22 that time regarding the name of one of those victims is  
23 that that person had approached him and he was of the view  
24 and was requesting an additional confidentiality measure in  
25 that he wanted the name of this individual to be edited

1 from the exhibit that the public has access to. So this is  
2 an additional measure.

3 We did have a number of discussions  
4 throughout the week with counsel, with the last one last  
5 night, and I think in general everyone is of the view that  
6 a publication ban on the names of those victims should be  
7 issued. I know that some of the parties were seeking  
8 instructions from their clients when we left last night and  
9 I assume they have those instructions this morning.

10 So what I am suggesting is that -- I just  
11 want to make sure that I framed the issue of the question  
12 correctly. So perhaps we should let everyone address you  
13 to state what their position is and to see where we go from  
14 here.

15 **THE COMMISSIONER:** Before I let you go  
16 though, there are other documents, if I remember correctly,  
17 that were filed that had names in them, and what I did was  
18 just throw them in the pile, so to speak, for this  
19 discussion. That's number one. So I would like to  
20 identify what those documents were again to refresh my  
21 memory.

22 The other thing is logistics. So in the  
23 normal course, if we were in a courtroom, a ban on  
24 publication of the name of the person and any identifiers  
25 could be ordered and that would be the end of it in the

1 sense that during the proceedings, we would name that  
2 person and go about our business as we would.

3 The difficulty we have here, I think, is  
4 twofold. The first one is that we have a web cast. So  
5 what do we do with respect to the web cast? And this is  
6 unchartered territory because not too many people -- we  
7 don't have cameras in courtrooms. So do we view the use of  
8 the web cast as an extension of the courtroom, of this  
9 audience room in the sense that we've told people they  
10 could stay home and look at home, and what is the  
11 difference between them staying at home and watching it or  
12 coming here? That, we can deal with. That, I'm sure we  
13 can deal with.

14 The other issue though is that my  
15 understanding is Cogeco is re-broadcasting material. So  
16 then that puts us in a more difficult position in the sense  
17 that if we go back to my analysis of being in the  
18 courtroom, well, we're using the names and we're  
19 broadcasting, which kind of defeats the purpose. So those  
20 are the kinds of things I think we have to discuss.

21 So it's easy to say we'll do it this way,  
22 but we have to look at what the consequences will be with  
23 respect to using those names in our discussions.

24 **MR. DUMAIS:** That's correct, Commissioner.

25 So I guess we could -- there's two aspects



1 to the issue of the ban. One is the appearance of the name  
2 in the document, for one, and two is the use of a name in  
3 the live hearing room.

4 **THE COMMISSIONER:** Right.

5 **MR. DUMAIS:** So perhaps we can just, in  
6 order, let everyone address you on these issues.

7 **THE COMMISSIONER:** All right. Thank you.  
8 Mr. Manson.

9 **MR. MANSON:** Yes, Mr. Commissioner, we had a  
10 very helpful and cooperative conversation yesterday after  
11 the hearing and I think most counsel are in general  
12 agreement, but we need to nail some specifics down.

13 I think we can approach this, subject to  
14 what my friends say, in a slightly broader way than Mr.  
15 Dumais mentioned when he was referring to specific  
16 documents. Obviously there are tonnes of documents that  
17 may come into play.

18 **THE COMMISSIONER:** Right.

19 **MR. MANSON:** This will be ongoing.

20 I think we have two categories of victims,  
21 alleged or proven, that we're talking about today and we're  
22 only talking about alleged or proven victims, Mr.  
23 Commissioner.

24 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

25 **MR. MANSON:** If we were talking about people

1 in another category, I would likely take a different  
2 position and don't want today's submissions to be binding  
3 in that regard.

4 The first group are people who have  
5 expressly approached one of the counsel, Commission counsel  
6 or other counsel, and said, "I'm named in these documents  
7 as an alleged or proven victim and I don't want my name  
8 raised publicly at this Inquiry." So that would be the  
9 express request and I think we saw one yesterday in C1 who,  
10 at this time, falls into that category.

11 **THE COMMISSIONER:** Right.

12 **MR. MANSON:** And I think Mr. Rose has  
13 another individual, and I think what we have to do there --  
14 our position is that there should be a quick in camera  
15 mention of that. We'll then have a C2, and that as far as  
16 my clients are concerned, those people need not be referred  
17 to in any proceedings or any documents after that.

18 **THE COMMISSIONER:** So they would be referred  
19 to as C1 or C2?

20 **MR. MANSON:** Yes.

21 **THE COMMISSIONER:** Okay.

22 **MR. MANSON:** Subject to having the name put  
23 on the record in camera.

24 **THE COMMISSIONER:** Yes.

25 **MR. MANSON:** And this is the group that have

1 expressly come forward and said, "Yes, that's me but I  
2 don't want my name raised at this Inquiry."

3 **THE COMMISSIONER:** But should we be having  
4 an in camera hearing for, let's say, Mr. Rose to come  
5 forward and explain to me why that person doesn't want to  
6 have his name or would it suffice for him to say in an in  
7 camera hearing, "I have been retained by this person. I'm  
8 going to represent to you this client or this person's  
9 wishes."

10 **MR. MANSON:** I was just coming to that, Mr.  
11 Commissioner.

12 **THE COMMISSIONER:** I'm sorry.

13 **MR. MANSON:** I think all of this is subject  
14 to any other party making a showing of relevance.

15 **THE COMMISSIONER:** Right.

16 **MR. MANSON:** So during the in camera  
17 hearing, if Mr. Rose says, "I have been instructed by C2" -  
18 --

19 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

20 **MR. MANSON:** --- if there is a claim that  
21 you cannot pursue your mandate for this reason and this  
22 reason without C2, then we would deal with it at that time.  
23 I think that's highly unlikely but quite possible.

24 **THE COMMISSIONER:** Well, it is possible  
25 because we represent or you folks represent 12, 13, 14

1 different interests.

2 **MR. MANSON:** Exactly.

3 **THE COMMISSIONER:** And so if someone wants  
4 to pursue a conspiracy aspect and if they can show a link  
5 to that person, then we can go that way.

6 **MR. MANSON:** But that would be dealt with in  
7 the in camera hearing and someone would have to make a  
8 showing ---

9 **THE COMMISSIONER:** Exactly.

10 **MR. MANSON:** --- that "We consider this  
11 relevant because."

12 **THE COMMISSIONER:** An articulable cause.

13 **MR. MANSON:** Yes.

14 **THE COMMISSIONER:** All right.

15 **MR. MANSON:** I'm not sure what exactly the  
16 standard -- you know, they would have to make a showing to  
17 persuade you that the usual approach of respecting the  
18 person's privacy was not going to be followed.

19 **THE COMMISSIONER:** All right.

20 **MR. MANSON:** So that would be my first  
21 group, the express request.

22 **THE COMMISSIONER:** Right.

23 **MR. MANSON:** We then have a large number of  
24 alleged or proven victims named in various documents who  
25 are not going to be participants in the Inquiry. Either

1       they have not been contacted; they have been contacted and  
2       said, "I don't want to be a participant"; maybe they have  
3       never been found. So this is a larger group, but I'm  
4       persuaded and my clients are persuaded that people ought to  
5       be respected if their individual case or grievance or  
6       position is not going to be relevant to the Inquiry, then  
7       we should protect their name to some extent.

8               And that extent would be this. As we have  
9       been doing, counsel will attempt to identify to themselves  
10      first the documents where these alleged or proven victims  
11      who won't be participants are named and then will advise  
12      the Commission. Efforts can be made to avoid that  
13      particular page, but sometimes it's unavoidable.

14             **THE COMMISSIONER:** M'hm.

15             **MR. MANSON:** All of these names would be  
16      subject to a publication ban ---

17             **THE COMMISSIONER:** M'hm.

18             **MR. MANSON:** --- which unfortunately may  
19      require some repetition by yourself, Mr. Commissioner, from  
20      time to time, and in a minute I'll get to the logistics of  
21      web cast and Cogeco because it is a novel issue and I'm not  
22      sure I'm exactly on top of it.

23             So step one would be a publication ban.

24             **THE COMMISSIONER:** M'hm.

25             **MR. MANSON:** The document can be used and

1 shown, but there would be a publication ban.

2 Step two that was discussed at the counsel  
3 meeting yesterday -- and when I left, I think all other  
4 counsel were agreed to this -- the copy of the document  
5 available in your office would have the name removed, and  
6 the reason for that ---

7 **THE COMMISSIONER:** Those are just the ones  
8 that have expressly requested ---

9 **MR. MANSON:** No.

10 **THE COMMISSIONER:** Everyone?

11 **MR. MANSON:** We're now talking about the  
12 second group.

13 **THE COMMISSIONER:** Yes. Okay.

14 **MR. MANSON:** For the purposes of the  
15 official transcript and the official exhibit, they will  
16 remain as they are. They will not be redacted, but because  
17 there is a publication ban and given the basis for this  
18 claim, which is, (a) to protect people's confidentiality  
19 and reputation interest and, (b) because the Commission is  
20 intended, through its mandate, to be an instrument of  
21 hearing and therefore shouldn't be an instrument that  
22 causes harm ---

23 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

24 **MR. MANSON:** --- in your office outside, if  
25 anyone comes and says, "I would like to see Exhibit 72"

1           which the day before was identified as being subject to the  
2           publication ban, that exhibit would have the names of  
3           alleged and proven victims who will not be participants  
4           removed.

5                       **THE COMMISSIONER:** So all of the names would  
6           be removed?

7                       **MR. MANSON:** Yes.

8                       The reason for this, Mr. Commissioner, many  
9           of these names are in the public domain already.

10                      **THE COMMISSIONER:** M'hm.

11                      **MR. MANSON:** If someone wanted to go to all  
12           that trouble, but they would be very, very hard to find.  
13           These documents being used here would be easily accessible  
14           and available to a mischievous person who might want to  
15           know who this set of people are. My client's position is,  
16           so long as the documents used in the Inquiry and the  
17           documents, the official exhibits remain intact subject to a  
18           publication ban, that blacking out the names in your office  
19           -- when someone comes -- and I suppose we could say subject  
20           to a showing of some legitimate or official cause, because  
21           we are not talking about redaction here.

22                      **THE COMMISSIONER:** No.

23                      **MR. MANSON:** We are just talking about this  
24           form of access.

25                      Going back to your question and -- I see

1           that Mr. Engelmann just left. Mr. Dumais may know the  
2           answer. My view, technologically, is obviously if  
3           something is going to be shown on Cogeco that's  
4           broadcasting.

5                           **THE COMMISSIONER:** Yes.

6                           **MR. MANSON:** No question about that.

7                           **MR. MANSON:** In terms of the webcast, I tend  
8           to take a similar view. I appreciate -- I am saying this  
9           without a lot of opportunity to consider it, but I  
10          appreciate your position, Mr. Commissioner, that the  
11          webcast is an extension of the Inquiry and that people who  
12          perhaps can't be here can watch it.

13                          It seems to me that it's a way of moving  
14          into the larger community that somehow diminishes your  
15          ability to control that. In other words, if we are going  
16          to start this morning and there's this doc subject to a  
17          publication ban. You can stop, you can look around this  
18          room and you can explain what that is.

19                          Technologically, we're a society that's  
20          accustomed to watching television. It's distant. It's a  
21          bunch of people who may be sitting back saying, "Isn't that  
22          interesting what that man is saying?" The distance may  
23          remove the impact of your authority. I'm offering that  
24          simply as a position. That troubles me because, as I said,  
25          we are a society that's accustomed to sitting there,



1 changing channels and not necessarily taking what one sees  
2 that seriously. People who have come here, it's 9:30 in  
3 the morning, they've made an effort, they're concerned to  
4 be here. You can't restrict the webcast to serious  
5 viewers. Someone can just turn it on for three seconds.

6 **THE COMMISSIONER:** Well, first of all,  
7 somebody would have to have a computer, have an internet  
8 access, go to our site. So there's an interest. It's not  
9 just like flicking a channel, I suppose, and really as  
10 you're trying to grope with that idea and try to figure out  
11 what is the best solution -- I mean, let's just assume we  
12 had an overflow here.

13 **MR. MANSON:** I'm sorry?

14 **THE COMMISSIONER:** An overflow.

15 **MR. MANSON:** Yes.

16 **THE COMMISSIONER:** All right. And we set up  
17 a television with 500 people right next door in the hall.  
18 What happens if we didn't have a hall and we put it at the  
19 hotel and there were 500 people there?

20 **MR. MANSON:** I am not sure there's a generic  
21 answer. I think the circumstances matter. Obviously, if  
22 you've got a room across the way, no one would doubt that  
23 is part of the Inquiry and if people have to watch it on  
24 closer -- my concern here is that we're talking now about  
25 people in their homes. I am trying to articulate the

1       notion of distance, and a combination of distance and the  
2       way our society views television and computers is such that  
3       I'm concerned that your authority becomes diminished.

4                   **THE COMMISSIONER:** All right. So ---

5                   **MR. MANSON:** With the distance. It wouldn't  
6       necessarily be across the way but, at some point, you could  
7       want to know about how people come in and out, what they're  
8       advised, what they're advised about the publication ban, et  
9       cetera. You have no control over that once we're webcast.

10                  **THE COMMISSIONER:** Okay. I understand what  
11       you are saying and I appreciate your comments.

12                  **MR. MANSON:** If I could just give one more  
13       example?

14                  **THE COMMISSIONER:** Yes.

15                  **MR. MANSON:** And that is, this Inquiry pops  
16       up in the Standard Freeholder on a regular basis. This  
17       Inquiry has published notices. It ought to be clear to a  
18       lot of people that it's webcast. One counsel could be in  
19       the process of putting a document to a witness, pointing  
20       out this is a document that would be subject to a  
21       publication ban, we may have a conversation about it, you  
22       would agree and then the document shows up on the screen  
23       and counsel proceeds. At that point, someone reading the  
24       newspaper may say, "I've never watched the Cornwall Public  
25       Inquiry. I'd be interested." They plug in. They don't

1 even know that the publication ban issue has been raised  
2 and is now in process, and all of a sudden they're viewing  
3 the document. That's part of the distance that ---

4 **THE COMMISSIONER:** Okay. Just a minute now.  
5 What do you mean they're viewing the document? The webcast  
6 people don't see documents.

7 **MR. MANSON:** None of these documents pop up  
8 on the webcast?

9 **THE COMMISSIONER:** No.

10 **MR. MANSON:** Well, then I certainly  
11 apologize. I didn't appreciate that.

12 **THE COMMISSIONER:** But the issue is the same  
13 and I know we're taking time here but I think it's  
14 important.

15 Normally in a criminal proceeding, there's a  
16 publication ban and then we go merrily on our way using the  
17 name. So I don't think you far off that way. We're still  
18 going to use the name. Unless we say that we're going to  
19 use Cs, Ws and all kinds of things like that and we won't  
20 get confused, if that's workable, then it would be a  
21 compromise, in my view, that we can keep the webcast on and  
22 Cogeco can still go -- because my concern is, of course, to  
23 try to keep this as public as possible.

24 **MR. MANSON:** Yes, yes.

25 **THE COMMISSIONER:** And so my suggestion

1 would be that if it's workable, the solution would be that  
2 we use initials.

3 **MR. MANSON:** Well, if I -- I certainly  
4 apologize. I didn't appreciate that the documents weren't  
5 webcast.

6 **THE COMMISSIONER:** No, but the documents  
7 will be shown up there.

8 **MR. MANSON:** That's right. But again, Mr.  
9 Commissioner, we're talking about two distinct groups of  
10 victims. The first group, the group that has expressly  
11 requested that they not be named, those would be the C1s,  
12 C2s.

13 **THE COMMISSIONER:** Yes.

14 **MR. MANSON:** The next group are people who  
15 are either alleged or proven victims who will not be  
16 participants in the Inquiry, which I intended to mean there  
17 is no relevance to their name. Therefore, they ought not  
18 to be named.

19 **THE COMMISSIONER:** Right.

20 **MR. MANSON:** I expect today, for example, I  
21 may put a name to a witness. I may be required to explain  
22 to you why that's relevant. That person would not be  
23 covered by this because this group are the group of alleged  
24 or proven victims who will not be coming forward as  
25 witnesses and whose name has no relevance. If the name has

1 relevance, then I would submit someone has to stand up and  
2 say, "I don't want X covered by the publication ban because  
3 I'm going to be cross-examining on X." And there might be  
4 an argument about whether that's relevant.

5 For our perspective, we are considering only  
6 this group, alleged or proven victims whose names will not  
7 be relevant to the Inquiry. If there's a showing that it's  
8 relevant, and I may be in that position this morning, then  
9 the name has to go to the witness and ---

10 **THE COMMISSIONER:** But we can go in camera  
11 to do it.

12 **MR. MANSON:** If that's what someone wants to  
13 argue, I don't see -- if it's relevant and we're not  
14 dealing with an expressed request.

15 **THE COMMISSIONER:** The problem with that is  
16 that at that point we go back to the historical views. We  
17 could use it in this room, were not for the webcast and  
18 Cogeco. And then we come back to that issue.

19 **MR. MANSON:** Yes. But, since we're only  
20 talking about names that have become relevant, I would take  
21 a different view about the publication ban as well. That's  
22 a separate category.

23 **THE COMMISSIONER:** So a third category.

24 **MR. MANSON:** That would be a third category  
25 that our position this morning doesn't canvass. I am

1        assuming victims, proven or alleged, who are not going to  
2        be called and whose name does not appear to have any  
3        relevance. If it has relevance then it ought to be done  
4        publicly and if it ought to be done publicly then we would  
5        take a different view of the publication ban. So that's a  
6        third category that I am not addressing.

7                    **THE COMMISSIONER:** Okay. Thank you.

8                    **MR. MANSON:** Thank you, Mr. Commissioner.

9                    **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee, any comments?

10                   **MR. LEE:** I was on the same page as Mr.  
11        Manson for a while there but we've seem to have been  
12        crossed a little bit.

13                    I also would like to reiterate off the top  
14        that my comments today and my understanding of this issue  
15        is that it relates to victims and alleged victims only. As  
16        Mr. Manson said, if we go outside those categories, my  
17        comments may well be different.

18                    Where I first differ from Mr. Manson is I  
19        subscribe to your theory that the webcast is an extension  
20        of the hearing room. Many of my clients, I know as a  
21        matter of fact, follow along with the hearings on the  
22        webcast. Many live in southern Ontario, many live  
23        elsewhere and are not able to attend.

24                    It seems to me that we can differentiate the  
25        webcast from Cogeco, for example, in the sense that the

1 webcast is live. It's not archived. This isn't something  
2 you can go watch at 11 o'clock at night. If you want to  
3 sit down and watch the webcast, it's the same as having to  
4 come here. People in the audience today got up and came  
5 here this morning. Others got up and sat down at their  
6 computer and are going to watch it live. It's not  
7 something they can record and rebroadcast or anything along  
8 those lines.

9 I have no -- I guess I'll tell you what I  
10 agree with Mr. Manson on; the first category of people who  
11 have expressly told somebody that they don't wish to be  
12 identified. I don't disagree with what Mr. Manson had to  
13 say in the sense that we can have an in camera mention of  
14 the name, as we did yesterday, have an in camera mention of  
15 the name and that person becomes C1 or C2 and then in the  
16 examination, referred to thereafter as that. The name is  
17 never mentioned aloud other than in the in camera hearing.

18 And importantly, the documents available to  
19 the public at the front desk are edited in whatever way  
20 needs to be edited to have them removed. Whether or not we  
21 need to remove the name and insert C1 or we can just remove  
22 the name, whatever it is. But again, the official  
23 transcript and the official exhibit would remain intact.

24 The second issue or the second category  
25 identified by Mr. Manson is the victims who, to paraphrase,

1       who aren't going to participate or who we don't know that  
2       they want. We know that they are victims or alleged  
3       victims named in a document and we're not sure what their  
4       idea or what they want done. I support the idea that those  
5       names would be subject to a publication ban and, again,  
6       that the copies of the documents available at the desk  
7       would have the name removed. Again, the official  
8       transcript and exhibit would not be redacted, so ---

9                   **THE COMMISSIONER:** But the names -- if they  
10       appear in the transcript, they're posted, unless they're in  
11       camera like we did yesterday.

12                   **MR. LEE:** Right. I mean the big issue is  
13       whether or not we say the name in here as we go along. I  
14       mean, do we say the name and everybody in the room hears it  
15       including those members of the audience and then we just  
16       don't publish it.

17                   **THE COMMISSIONER:** Right.

18                   **MR. LEE:** I know Mr. Rose, for one, is going  
19       to be of the position that that can't happen, that we can't  
20       say the name, that we can't have access to the name at all  
21       and nobody can know the name except for the lawyers in this  
22       room and that's it.

23                   **THE COMMISSIONER:** Don't put words -- that's  
24       for his one person, that's a person who has expressed a  
25       desire not to be named.



1                   **MR. LEE:** I won't put words in Mr. Rose's  
2                   mouth. My understanding is that there are bigger concerns  
3                   than just the one person who's come forward.

4                   The concern is the guy sitting at his  
5                   kitchen table with his wife and kids watching the news when  
6                   all of a sudden he is identified as a victim of sexual  
7                   abuse or as an alleged victim of abuse who has never told  
8                   anybody. It's 25 years past the time when it's happened.  
9                   He's never told anybody and all of a sudden his wife, his  
10                  kids, his parents and his employer all know. This person's  
11                  had no contact with the Inquiry.

12                  I think Mr. Callaghan, earlier in these  
13                  proceedings, used a great line when he said, "People know  
14                  the train's coming but not everybody knows they're on it."  
15                  And that's the concern is that there are people who aren't  
16                  going to have any clue of what's going on here.

17                  So that's a separate issue. These people  
18                  who we don't know what they want, do we name them in the  
19                  inquiry room or de we not? As you said, their name will  
20                  then be in the transcript. Their name will then be  
21                  available. The Standard Freeholder or AM 1220 may not be  
22                  able to publish it, but anybody who wants to know is going  
23                  to be able to know it.

24                  My concern is an issue that you brought up  
25                  that I am not sure how this is going to be workable if we

1        have C1 to 100 and we have W1 through 100 and we have JT  
2        and JB and JC. I am concerned about the practicality of  
3        being able to get through a cross-examination in four  
4        months when we need to have an index in front of us of who  
5        everybody is.

6                    **THE COMMISSIONER:** Well, it's the same thing  
7        as names. If you have 100 hundred names, you're going to  
8        be just as mixed up.

9                    **MR. LEE:** I am good with names. I am not so  
10       good with C1, C2, C3.

11                   The third point where I really don't  
12       particularly understand where Mr. Manson was going was  
13       where he suggested that somebody who is not going to  
14       participate at this Inquiry automatically means that their  
15       name isn't relevant. That was my understanding of what he  
16       said and I would disagree with that. There may be people,  
17       victims of abuse who don't wish to be identified who refuse  
18       to participate here. They don't want to be identified but  
19       they're not going to come and tell their story. They live  
20       in Florida or they can't be compelled to come, whatever the  
21       situation is.

22                   The fact that they're not going to  
23       participate in the Inquiry does not mean that they're not  
24       relevant. So there's still some kind of analysis we need  
25       to do and there still needs to be some kind of argument on

1           whether or not that name is relevant or whether it's not  
2           relevant.

3                       **THE COMMISSIONER:** No, but, Mr. Lee, let's  
4           be very clear here. Relevancy with respect to disclosure  
5           for all of the parties; you all know those names.

6                       **MR. LEE:** We do.

7                       **THE COMMISSIONER:** All right? We're dealing  
8           with the public at this point; how much does the public  
9           need to know and should know about those names. All right?  
10          So let's make sure we keep disclosure and what the public  
11          gets to know separate.

12                      **MR. LEE:** Right. I'm not talking  
13          disclosure. My position is that these names should all be  
14          disclosed to parties during ---

15                      **THE COMMISSIONER:** And they have been.

16                      **MR. LEE:** Exactly.

17                      **THE COMMISSIONER:** All right.

18                      **MR. LEE:** Right. I'm solely talking about  
19          what the public needs to know.

20                      The only point I'm trying to make is Mr.  
21          Manson said something along the line "If they're not going  
22          to participate in this Inquiry, then their names aren't  
23          relevant, they don't ever need to be said by anybody." I'm  
24          not sure participation is the key to whether it's relevant.

25                      **THE COMMISSIONER:** No, I don't think he was

1 -- I don't want to -- what I was thinking, he was saying,  
2 look, if they're not relevant, why should we mention it?

3 **MR. LEE:** And I agree with that.

4 **THE COMMISSIONER:** Okay.

5 **MR. LEE:** But I don't think the person needs  
6 to be in the room for their name to be relevant.

7 **THE COMMISSIONER:** No.

8 **MR. LEE:** It's entirely possible that  
9 somebody is elsewhere and their name is still relevant.  
10 And I think he would agree with that and he can speak to  
11 that if he needs to. So I guess my position then is that  
12 for those victims who come forward and specifically  
13 identify themselves as someone who does not want to be  
14 identified, it's appropriate to do what we did yesterday  
15 with the C-1 and the C-2 and not have their name mentioned  
16 in the hearing room other than in camera and to not have  
17 their name available at the desk, in a document or whatever  
18 else.

19 **THE COMMISSIONER:** Okay.

20 **MR. LEE:** For those victims who we don't  
21 know, who haven't come forward and expressly stated that, I  
22 support a publication ban of that name. I support that the  
23 documents available at the front desk to members of the  
24 public do not bear that name, but generally I think, Mr.  
25 Commissioner, that it's going to be extremely difficult if

1 we get into a situation where that name is not mentioned  
2 aloud in these hearings and we have to refer to everybody  
3 by initials or otherwise.

4 **THE COMMISSIONER:** So the consequence of  
5 that is then it's going to go in the transcript which is  
6 published on the website. The name will be heard on the  
7 web cast and, depending on whether or not you think that's  
8 a publication, it will -- and I'm not sure about where  
9 Cogeco is, frankly, about how much they reproduce, but  
10 there's a real risk that it will be published with Cogeco  
11 reproducing or distributing this hearing.

12 **MR. LEE:** Right.

13 As I said, I think Cogeco and the web cast  
14 are entirely different.

15 **THE COMMISSIONER:** Okay.

16 **MR. LEE:** I don't see them on the same ---

17 **THE COMMISSIONER:** Okay. But the way I saw  
18 it was this, is that if we went along with what Mr. Manson  
19 was saying is that we're consistent, at least, in the sense  
20 that we put a publication ban, the same thing as what the  
21 criminal proceedings were.

22 **MR. LEE:** Right.

23 **THE COMMISSIONER:** And for those -- and we  
24 black out the names for people who want to see it and in  
25 the inquiry room we use initials.

1                   **MR. LEE:** Right.

2                   **THE COMMISSIONER:** That way, we would solve  
3 all the problems with respect to Cogeco and the web cast.  
4 We wouldn't have to address those issues.

5                   What you're saying is no, no, no, we should  
6 go with the blacking out and using initials for those  
7 people who have expressly done it but we have to use -- we  
8 should use the names of the people who are there when we  
9 need to. But that brings us to -- we would be breaking our  
10 publication ban by letting Cogeco do it and maybe with the  
11 web cast.

12                   Is that a fair comment?

13                   **MR. LEE:** My proposition is that Cogeco  
14 wouldn't be allowed to do it, but you raised an interesting  
15 point ---

16                   **THE COMMISSIONER:** Cogeco ---

17                   **MR. LEE:** I'm officially well on my feet,  
18 changing my position. I hadn't fully considered the fact  
19 that the transcript is going to be posted on the website --  
20 -

21                   **THE COMMISSIONER:** Right.

22                   **MR. LEE:** --- and it's going to be exactly  
23 the same as it being in the paper or anything else.

24                   **THE COMMISSIONER:** M'hm.

25                   **MR. LEE:** So in view of that, I think you're

1 right that -- or some of the parties are right -- Mr.  
2 Manson is right that we need to go with initials for these  
3 people and my concerns about it being impractical and us  
4 having an index, I think that's a reasonable price to pay  
5 in order that this isn't posted on the website for ready  
6 access 24 hours a day to anybody who wants to look at it,  
7 because it defeats the purpose of having it at the front  
8 desk blacked out or whited out.

9 So I see the point. I hadn't fully  
10 considered the transcript issue and I think that initials  
11 is probably the way to go then.

12 **THE COMMISSIONER:** All right.

13 **MR. LEE:** Okay. Thanks.

14 **THE COMMISSIONER:** That's two. And Maître  
15 Dumais is going to put the monkey wrench in the whole  
16 thing.

17 **MR. DUMAIS:** If I can, Commissioner, I'm  
18 just a little concerned. We're 40 minutes into the morning  
19 session. This being Thursday, I know that many people are  
20 travelling today, so it might prove difficult to have an  
21 extended hearing day. We do have the second witness today  
22 that has travelled from London and wishes to get back home  
23 as well and we do have the cross-examination of Madame  
24 Brisson to end. So I'd anticipated that we'd do a quick go  
25 around that would take two minutes times 14, but I'm

1 wondering whether or not we should not adjourn the further  
2 discussion of this issue to Monday at 2:00 and just finish  
3 it at that time.

4 So these are my concerns, Commissioner.

5 **THE COMMISSIONER:** All right.

6 What do folks want to do? Anybody  
7 strenuously objecting to having it postponed to two o'clock  
8 on Monday?

9 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Can I please make a  
10 comment, Mr. Commissioner?

11 I think yesterday afternoon there was  
12 consensus on the question of the application of a  
13 publication ban in its traditional sense to all of these  
14 people and then there was divergence of opinion after that.

15 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

16 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** The technological issue  
17 is of significant importance to me. Remember, the  
18 publication ban was fashioned by courtrooms where no  
19 cameras are allowed, no televisions are allowed, no web  
20 cams are allowed, and therefore the limited nature of the  
21 publication ban is sufficient in a courtroom and, to use  
22 your expression, you can go merrily on your way because  
23 these things don't happen in a courtroom. And so it's a  
24 bit of a mismatch from a theoretical construct point of  
25 view. So we need to address it.



1 My submission is that it is publication and  
2 it would affect my client's interests later down the road  
3 when the publication bans that I will contend for will be  
4 argued. And so that if this issue of the theory of the web  
5 cam or the cast and the archiving of transcripts, which  
6 essentially archives the web cam because it's a printed  
7 version of it, is going to be alive, then it requires a  
8 full hearing.

9 **THE COMMISSIONER:** Okay. Fine.

10 Anybody else want to say something at this  
11 point? Otherwise, I will adjourn this matter until two  
12 o'clock on Monday.

13 All right. Fine. Thank you.

14 Maître Dumais. Did you want a short break  
15 now or are you ready to call your first witness?

16 **MR. DUMAIS:** We can call Madame Brisson for  
17 her cross-examination. So Madame Lise Brisson.

18 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

19 **LISE BRISSON, Resumed/Sous le même serment:**

20 **LE COMMISSAIRE:** Bonjour, Madame Brisson.

21 Madame Brisson, avant qu'on commence, vous  
22 reconnaissez que vous êtes toujours sous serment?

23 **Mme BRISSON:** Oui.

24 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

25 Et puis je dois dire que lorsque je

1 voyageais à travers la télévision hier ou le soir avant,  
2 que j'ai frappé sur le poste du gouvernement ontarien.

3 **Mme BRISSON:** Oui.

4 **LE COMMISSAIRE:** Et puis que le député  
5 reconnaissait votre présence dans la Chambre. On dit que  
6 votre petit-fils est page?

7 **Mme BRISSON:** Oui.

8 **LE COMMISSAIRE:** Félicitations. Ça a dû  
9 être une belle occasion pour vous?

10 **Mme BRISSON:** Oui, j'ai vraiment aimé ça.  
11 Je pense que je vais voir les politiciens sous un autre  
12 jour.

13 **LE COMMISSAIRE:** Bon. Voilà.

14 **Mme BRISSON:** J'ai appris bien des choses.  
15 J'ai appris à les connaître.

16 **LE COMMISSAIRE:** Bravo. Donc, vous allez  
17 vous offrir comme politicienne bientôt?

18 **Mme BRISSON:** Pardon ?

19 **LE COMMISSAIRE:** Vous allez vous offrir  
20 comme politicienne bientôt?

21 **Mme BRISSON:** Pas moi, mais peut-être mon  
22 petit-fils, par exemple.

23 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que vous pourriez  
24 descendre le microphone là juste -- bon, bravo.

25 **Mme BRISSON:** C'est mieux?

1                   **LE COMMISSAIRE:** Oui.

2                   Mr. Manson, are you ready?

3                   **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.**

4                   **MANSON:**

5                   **MR. MANSON:** Encore, il faut poser mes  
6 questions en anglais, s'il vous plaît.

7                   Madame Brisson, my name is Allan Manson.  
8 I'm one of the lawyers for the Citizens for Community  
9 Renewal.

10                   Est-ce que vous êtes prête maintenant?

11                   **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que vos écouteurs  
12 fonctionnent?

13                   **Mme BRISSON:** D'accord.

14                   **MR. MANSON:** I have one question for you. I  
15 want to take your mind back January/February 1986.

16                   **Mme BRISSON:** M'hm.

17                   **MR. MANSON:** I understand last week you  
18 explained that Father Bernard Ménard organized a meeting  
19 for you and your husband with Bishop LaRocque.

20                   **Mme BRISSON:** M'hm.

21                   **MR. MANSON:** Correct?

22                   **Mme BRISSON:** Oui. J'ai pas la traduction.

23                   **LE COMMISSAIRE:** Madame, vous devriez être  
24 sur le -- il y a un autre poste.

25                   **MR. MANSON:** C'est un problème.

1                   Mme BRISSON: Oui. C'est correct.

2                   MR. MANSON: I will repeat.

3                   Mme BRISSON: Non, non. Go ahead.

4                   MR. MANSON: So you and your husband were  
5 invited to a meeting ---

6                   THE COMMISSIONER: No, it's not working.

7                   Mme BRISSON: D'accord. C'est bien.

8                   MR. MANSON: C'est bien maintenant?

9                   Father Ménard, Bernard Ménard arranged a  
10 meeting ---

11                   Mme BRISSON: Je l'ai eu pour une minute là.

12                   THE REGISTRAR: Can you speak in English?

13                   MR. MANSON: Yes, what would you like me to  
14 say?

15                   (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

16                   Mme BRISSON: Oui.

17                   MR. MANSON: The translation is working now,  
18 Madame Brisson?

19                   Mme BRISSON: Oui.

20                   MR. MANSON: Back in 1986, January/February,  
21 Father Bernard Ménard arranged a meeting for you and your  
22 husband with Bishop LaRocque; correct?

23                   Mme BRISSON: Oui, c'est exact.

24                   MR. MANSON: And when you talked about this  
25 last week you said that you went to the meeting alone

1           because "Ça l'énervait trop." Your husband was too nervous  
2           to go. Is that an accurate translation?

3                       **Mme BRISSON:** C'est juste.

4                       **MR. MANSON:** Can you explain why he was so  
5           nervous?

6                       **Mme BRISSON:** Mon mari était un homme très  
7           malade. Il avait souvent des crises de -- ils appellent ça  
8           la Miniere. Il avait des étourdissements et puis il avait  
9           mal au cœur pour deux ou trois jours d'affilés. Il était  
10          hospitalisé souvent. Il avait été opéré pour ses oreilles,  
11          croyant que c'était pour ramener la situation. Il avait  
12          été opéré à l'Hôpital d'Ottawa, mais ça l'avait pas -- il  
13          était parmi le 25 pour-cent qui réussissent pas. Alors, il  
14          était toujours suivi par ça. C'est des étourdissements.  
15          Il ne pouvait plus conduire l'auto. Il avait fallu qu'il  
16          laisse de conduire les autobus pour handicapés. Des  
17          journées il était bien et puis d'autres journées il était  
18          très malade. C'est ça.

19                      **MR. MANSON:** Merci. I have no other  
20          questions.

21                      **THE COMMISSIONER:** Thank you.

22                      Mr. Lee.

23                      **THE COMMISSIONER:** Thank you.

24                      Mr. Lee.

25          --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. LEE:

1                   **MR. LEE:** Good morning, Madame Brisson.

2                   **Mme BRISSON:** Bonjour.

3                   **MR. LEE:** My name is Dallas Lee. I'm  
4                   counsel for the Victims Group. I just have a few questions  
5                   that I would like to ask you.

6                                 When you were here last week, you explained  
7                   to us all, under questioning by Monsieur Dumais, that there  
8                   was no discussion within your family about contacting the  
9                   police early on, and I believe you said that you didn't  
10                   even think about it at that time, that your intentions were  
11                   to deal with the issue quietly with the Diocese.

12                                Can you explain that to me, why your family  
13                   felt that way?

14                   **Mme BRISSON:** On était des gens très  
15                   impliqués. Comme dans ma famille, il y avait cinq de mes  
16                   enfants qui étaient des membres du R-Cube qui suivaient le  
17                   Père Gilles -- ils l'ont suivi pendant neuf ans à des fins  
18                   de semaine spirituelles et leurs conjoint et conjointes  
19                   aussi. Ça faisait neuf en tout qui allaient à des fins de  
20                   semaine souvent et puis nous autres comme couple, on était  
21                   aussi très impliqués avec les couples du Diocèse. On  
22                   faisait des fins de semaines de Cursillo, de Aggiornamento.  
23                   On était très impliqué dans notre église. Mon mari  
24                   dirigeait la chorale à l'église. Il l'a dirigée pendant 30  
25                   ans. Il chantait les funérailles, les mariages.

1                   Alors, mon église, c'était très important  
2                   pour nous autres, notre église, c'était nous autres.  
3                   Alors, on n'allait pas -- on allait essayer de réparer les  
4                   erreurs le plus discrètement possible.

5                   Est-ce que ça répond à la question?

6                   **MR. LEE:** It does answer the question.

7                   Thank you.

8                   I will just let you know now that there is a  
9                   little bit of delay with the translation. So sometimes you  
10                  will finish talking and I will still be listening for four  
11                  or five seconds. So it's not that I'm ignoring you. I  
12                  just need to hear the words in English.

13                  When you went to the church, your family, as  
14                  you said, what response did you think you would get from  
15                  them?

16                  **Mme BRISSON:** Vraiment, c'était une  
17                  situation particulière. On savait pas ce qui était pour  
18                  arriver. Ça n'arrive pas à tous les jours ces choses-là.  
19                  On savait pas à quoi s'attendre. On espérait pour le  
20                  mieux, mais on savait vraiment pas.

21                  Est-ce que je suis assez claire?

22                  **MR. LEE:** You are. Thank you.

23                  Now, Mr. Manson, a few minutes ago, asked  
24                  you to turn your mind back to when you met with Bishop  
25                  LaRocque and you told us when you were here last week that

1 Bishop LaRocque asked you if you thought that Father Gilles  
2 Deslauriers could continue as a priest.

3 Do you remember telling us that?

4 **Mme BRISSON:** Oui.

5 **MR. LEE:** And do you remember that you told  
6 us here last week that you told Bishop LaRocque that you  
7 thought no, he could not continue as a priest.

8 Do you remember telling us that?

9 **Mme BRISSON:** Oui.

10 **MR. LEE:** And I'm interested in the next  
11 part of what you told us last week. You told us that --  
12 you told the Bishop that Father Deslauriers needed to get  
13 care, needed to get treatment for himself and that he  
14 should be dismissed and that he shouldn't be in contact  
15 with young people.

16 Do you remember telling us that and is that  
17 correct?

18 **Mme BRISSON:** D'accord. C'est ce que je lui  
19 ai dit.

20 **MR. LEE:** What did you mean when you told  
21 Bishop LaRocque that you thought that Father Deslauriers  
22 should be dismissed?

23 **Mme BRISSON:** Je pense que c'était un homme  
24 très malade. Alors, il devait être soigné et puis il  
25 devait être tenu loin des jeunes parce que d'après ce qui



1           avait été fait, il n'était pas apte à travailler avec des  
2           jeunes, ni des adultes non plus, parce qu'il n'y a pas  
3           seulement des jeunes qui ont été blessés par lui.

4                        Si je prends, par exemple, si ça avait été  
5           un policier dans le corps de police qui avait fait la même  
6           chose, je pense pas qu'il aurait continué ses fonctions; la  
7           même chose dans le corps médical. Il n'y a pas de  
8           différence.

9                        Est-ce que ça répond?

10                      **MR. LEE:** So a policeman wouldn't be allowed  
11           to be a policeman and a doctor wouldn't be allowed to be a  
12           doctor. Is that what you're saying?

13                      **Mme BRISSON:** Oui, c'est ça que je dis.

14                      **MR. LEE:** So were you telling Bishop  
15           LaRocque that Father Deslauriers shouldn't be allowed to be  
16           a priest anymore either?

17                      **Mme BRISSON:** C'est ça.

18                      **MR. LEE:** And do you know, Madame Brisson,  
19           whether that happened? Was Father Deslauriers removed from  
20           the priesthood?

21                      **Mme BRISSON:** Je ne crois pas.

22                      **MR. LEE:** Do you know if ---

23                      **Mme BRISSON:** Je le crois absolument pas.

24                      **MR. LEE:** Do you know if he was removed from  
25           the priesthood after he pled guilty and was convicted of

1           these crimes?

2                       **Mme BRISSON:** Non plus.

3                       **MR. LEE:** And what about today, do you know  
4 if he's ever been removed from the priesthood?

5                       **Mme BRISSON:** J'en n'ai aucune idée, mais je  
6 sais que les prêtres ont un bottin téléphonique où tous les  
7 noms des prêtres paraissent et le nom de père Gilles  
8 Deslauriers n'a jamais été enlevé de ce bottin  
9 téléphonique. Je tiens ce renseignement d'un évêque qui  
10 est un ami. Il est évêque de Halifax. Ça c'était en  
11 septembre dernier à la réunion des évêques à NavCan.  
12 Depuis l'année dernière, je ne sais pas si son nom a été  
13 enlevé du bottin téléphonique, mais en septembre 2005, son  
14 nom paraissait encore comme père Gilles Deslauriers. Il y  
15 en a rien qu'un père Gilles Deslauriers.

16                       **MR. LEE:** Today, this is almost -- well, a  
17 little more than 20 years since Benoit told you what  
18 happened. Do you think even today, this long after, that  
19 it would help you in your healing to have Father  
20 Deslauriers removed from the priesthood?

21                       **Mme BRISSON:** Définitivement.

22                       **MR. LEE:** I would like to move to another  
23 area.

24                       As you know, we have a lot of documents here  
25 that we've all looked at dealing with these situations and

1 one of those documents is now an exhibit and it's the  
2 Report of the Ad Hoc Committee that was established by the  
3 Diocese to look into this matter. One of those documents  
4 in that report that you were brought to last week by Mr.  
5 Dumais was a series of letters that you wrote, and as you  
6 will recall, in particular there was a letter in which you  
7 attached a long chronology that you had prepared of  
8 everything that had happened as you could recall it.

9 In that letter it describes that you made  
10 contact with a number of people after Benoit's disclosure  
11 to you to ask them if they had also been victimized by  
12 Father Deslauriers. Do you remember that?

13 **Mme BRISSON:** Oui, je m'en souviens.

14 **MR. LEE:** So in the months after Benoit told  
15 you what had happened, you were concerned about other young  
16 people and you contacted them to see if they were in  
17 trouble; is that correct?

18 **Mme BRISSON:** C'est exact.

19 **MR. LEE:** Do you know approximately -- I  
20 know you won't know an exact number, but do you know  
21 approximately how many people you may have called about  
22 this, how many young people you may have called to ask  
23 whether they had been victimized by Father Deslauriers?

24 **Mme BRISSON:** Peut-être une douzaine.

25 **MR. LEE:** Do you recall during any of those

1 telephone conversations when you called these young people  
2 one of them saying that they had already been contacted by  
3 somebody else about this?

4 **Mme BRISSON:** Je comprends pas votre  
5 question.

6 **MR. LEE:** When you called these people, did  
7 any of them say, "Oh, what a coincidence; I just got off  
8 the phone with a priest or the Bishop or somebody else  
9 asking me about this very same thing"?

10 **Mme BRISSON:** Je me souviens pas.

11 **MR. LEE:** Okay. Fair enough.

12 I don't -- I want to be very clear here,  
13 Madame Brisson, that you should not mention this person's  
14 name that I'm referring to in this question if you know who  
15 it is just from this question.

16 But at some point, did you speak to a young  
17 person who had been a victim of Gilles Deslauriers who told  
18 you that he had told Bishop LaRocque of Deslauriers'  
19 activities even before Benoit came forward?

20 **Mme BRISSON:** Oui.

21 **MR. LEE:** So you remember speaking to  
22 somebody who identified himself as a victim of Gilles  
23 Deslauriers and who said that he had advised Bishop  
24 LaRocque of what had happened to him; is that correct?

25 **Mme BRISSON:** Oui.

1                   **MR. LEE:** Now, Mr. Commissioner, I can  
2                   advise you that I believe that this meeting was held with  
3                   the person who is now identified here as C1, which is very  
4                   helpful to everybody in the room except for perhaps Madame  
5                   Brisson.

6                   **THE COMMISSIONER:** M'hm.

7                   **MR. LEE:** If it's necessary that she names  
8                   this person to be sure we're all on the same page, I think  
9                   we need to be in camera now.

10                  **THE COMMISSIONER:** Okay. So any comments  
11                  from anyone with respect to the appropriateness of an in  
12                  camera hearing at this point? Anybody in disagreement with  
13                  that procedure?

14                  All right. So for those of you who are on  
15                  the web cast or in this gallery here, what we are going to  
16                  do is we are going to take a short break so that we can go  
17                  into in camera. The reason for that is as we have done  
18                  yesterday, pending my decision with respect to what may be  
19                  happening on the issue on Monday at two o'clock, we have  
20                  adopted this procedure so that we can all understand who we  
21                  are speaking of and still protect the privacy interests of  
22                  the folks included.

23                  Madame Brisson, ce qu'on va faire c'est  
24                  qu'on va prendre une pause. Quand nous allons revenir, le  
25                  public sera exclu pour qu'on puisse identifier -- s'assurer

1 que la personne dont vous pensez et la personne que  
2 Monsieur Lee pense soit la même personne. Ensuite, nous  
3 allons prendre une pause pour qu'on puisse rétablir le  
4 contact avec le web cast et puis inviter les gens pour  
5 revenir. Ça fait que c'est juste pour ce petit bout-là.

6 **Mme BRISSON:** Et ça, ça paraîtra pas nulle  
7 part?

8 **LE COMMISSAIRE:** Pas pour le moment, parce  
9 que, vous voyez, j'ai une décision à prendre à 2h00 lundi  
10 en ce qui concerne la confidentialité. Ça fait que pour le  
11 moment, j'aime mieux aller sur le côté de protéger les gens  
12 que de les exposer, surtout si c'est des victimes qui ont  
13 voulu garder leur nom.

14 **Mme BRISSON:** M'hm.

15 **LE COMMISSAIRE:** Ça fait que si vous voulez  
16 patienter avec nous, nous allons faire les arrangements  
17 technologiques et puis nous allons revenir -- disons que  
18 c'est la pause du matin -- nous allons revenir dans 15  
19 minutes.

20 **Mme BRISSON:** Est-ce que je peux laisser mes  
21 choses?

22 **LE COMMISSAIRE:** Oui, oui, d'accord.  
23 Parfait.

24 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
25 veuillez vous lever.

1                   The hearing will resume in 15 minutes.  
2           --- Upon recessing in public at 10:34 a.m. to resume in  
3           camera/

4           L'audience est suspendue en public à 10h34 pour  
5           reprendre à huis clos

6           --- Upon resuming in public at 11:14 a.m./

7           L'audience est reprise en public à 11h14

8                   **THE REGISTRAR:** Order. All rise. À  
9           l'ordre. Veuillez vous lever.

10                   This hearing of the Cornwall Public Inquiry  
11           is now in session. Please be seated. Veuillez vous  
12           asseoir.

13           **LISE BRISSON, Resumed/Sous le même serment:**

14                   **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee.

15                   Let me begin now that we are back on the  
16           webcast and members of the public are present. We went  
17           into an in camera hearing in order that the witness be  
18           informed as to the name of the person, which will be the  
19           subject matter of questions that Mr. Lee will put to Madame  
20           Brisson.

21                   Encore une fois, Madame Brisson, vous vous  
22           souvenez de quelle personne de qui on parlait et puis qu'on  
23           a déterminé que cette personne-là serait connue comme étant  
24           Monsieur C-1?

25                   **Mme BRISSON:** D'accord.

1                   **LE COMMISSAIRE:** Et je vais vous aider à un  
2 moment donné, mais tout simplement si vous pouvez garder en  
3 tête qu'on parle de cette personne-là pour ce moment-ci.

4                   Mr. Lee, go ahead.

5                   **MR. LEE:** Thank you.

6                   **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. LEE**  
7 **(cont'd/suite):**

8                   **MR. LEE:** Madame Brisson, as the  
9 Commissioner has just told you, we are going to talk a  
10 little bit about C-1 now.

11                   You told us that you met with him at some  
12 point. Do you remember when that meeting would have been?

13                   **Mme BRISSON:** Vers le début février. C'est  
14 entre le 1<sup>er</sup> et le 10. J'ai pas la date exacte.

15                   **MR. LEE:** Do you remember how that meeting  
16 came about? Did you ask for that meeting or did C-1?

17                   **Mme BRISSON:** C'est moi. J'ai seulement  
18 mentionné ce qui était arrivé puis il m'a dit, "Est-ce que  
19 je peux aller vous voir?"

20                   **MR. LEE:** And where did you meet with him?

21                   **Mme BRISSON:** À la maison, chez moi.

22                   **MR. LEE:** Can you tell us, Madame Brisson,  
23 what C-1 told you during that meeting?

24                   **Mme BRISSON:** Est-ce que vous pouvez répéter  
25 s'il vous plait?



1                   **THE COMMISSIONER:** Maybe you should say "Mr.  
2           C-1".

3                   **MR. LEE:** Sure.

4                   Can you tell us what Mr. C-1 told you during  
5           that meeting?

6                   **Mme BRISSON:** Que je venais de lui ouvrir  
7           une porte, qu'il pensait qu'il était le seul à avoir subi  
8           des traitements comme Benoit avait subis. Il pensait  
9           vraiment qu'il était tout seul là-dedans. Et puis en  
10          affirmant que Benoit ou en lui racontant ce que Benoit  
11          avait vécu, bien là il sentait qu'il n'était pas le seul à  
12          avoir subi ces traitements-là.

13                  **MR. LEE:** Was Mr. C-1 emotional as he was  
14          speaking to you, Madame Brisson?

15                  **Mme BRISSON:** Oui, beaucoup.

16                  **MR. LEE:** Who was present for this  
17          conversation?

18                  **Mme BRISSON:** Mon mari et moi et Monsieur C-  
19          1.

20                  **LE COMMISSAIRE:** C'est correct -- Monsieur  
21          C-1.

22                         So for the purposes of the transcript, I  
23           will be instructing -- I am thinking of instructing the  
24           transcript to delete whatever word might have been uttered  
25           by the witness. Is there any objection to that?

1                   That being the case, then can we ensure that  
2           be done. Thank you.

3                   Donc, Monsieur C-1.

4           **Mme BRISSON:** O.k. Je m'excuse.

5           **LE COMMISSAIRE:** C'est correct.

6           **MR. LEE:** I know this isn't easy trying to  
7           not mention the name, Madame Brisson. You are doing great.

8                   During your meeting with Mr. C-1, did he  
9           discuss with you a meeting he had had with Bishop LaRocque?

10           **Mme BRISSON:** Oui. Deux ans et demi  
11           auparavant ou à peu près.

12           **MR. LEE:** Did he tell you what was said at  
13           this meeting?

14           **Mme BRISSON:** Qu'il s'était plaint à  
15           l'évêque des traitements que Gilles -- oui -- que Gilles  
16           Deslauriers avaient eus et que l'évêque l'avait pas  
17           nécessairement cru. Il s'était pas senti écouté.

18           **MR. LEE:** Did Mr. C-1, when you were  
19           speaking to him at your meeting, tell you that he was  
20           sexually abused by Father Deslauriers?

21           **Mme BRISSON:** Au début, j'avais pas  
22           mentionné d'abus sexuel concernant Benoit. J'avais juste  
23           parlé que Benoit était à l'envers à cause des rencontres  
24           qu'il avait eues avec Gilles Deslauriers.

25                   Là, il m'a dit, "Lise, il faut absolument

1 que tu me dises quelque chose. Est-ce que c'était sexuel?"  
2 Puis, j'ai hésité. Puis il a dit, "C'est bien important  
3 pour moi que tu me le dises." Puis j'ai dit, "Oui. Oui,  
4 c'était de la sexualité."

5 **MR. LEE:** And did he then tell you that he  
6 was sexually abused by Father Deslauriers?

7 **Mme BRISSON:** Il s'est mis à pleurer puis il  
8 a dit, "C'est la même chose qui m'est arrivée."

9 On s'est pas étendu sur le sujet. Je pense  
10 que c'était pas nécessaire.

11 **MR. LEE:** And so that we are clear; Mr. C-1  
12 told you that he had told the bishop of this two and half  
13 years earlier and that the bishop hadn't done any -- or I  
14 am sorry -- what did the bishop respond?

15 **THE COMMISSIONER:** Hold it. Just a minute,  
16 Mr. Lee. There seems to be an objection.

17 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** This is a friendly  
18 cross-examination in the sense that the interests of the  
19 cross-examiner and the witness are distinctively aligned.  
20 His firm and civil litigation represents the family -- he  
21 represents the son and I would ask that, particularly in  
22 view of the documents that are in the record, which are,  
23 you will see, inconsistent with some of this, that there be  
24 less leading and more sort of appropriate questioning of  
25 the witness in a fashion which doesn't make her answers

1           superfluous. Thank you.

2                       **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee?

3                       **MR. LEE:** I want to be clear. I think Mr.  
4           Sherriff-Scott corrected himself, but I do not represent  
5           the Brisson family. My firm doesn't represent the Brisson  
6           family. We represent Benoit Brisson only. I can tell you  
7           I have never met Madame Brisson until her testimony last  
8           week. I have not prepared her for her testimony. I have  
9           not spoken with her on the telephone about her testimony.  
10          That being said, I am content to simply ask one final  
11          question.

12                      **THE COMMISSIONER:** Well just so we finish on  
13          that, you were putting the question to her and your wording  
14          was incorrect as to what you started off with, so that was  
15          my concern there.

16                      Go ahead, let's see what your next question  
17          is, Mr. Lee.

18                      **MR. LEE:** I recognized partway through that  
19          I think I was putting words in her mouth, and I tried to  
20          stop before any more came out.

21                      Madame Brisson, I just want to be clear.  
22          Can you tell us, when you were speaking with Mr. C-1, what  
23          he told you that he had told the bishop?

24                      **Mme BRISSON:** Il m'a simplement dit, "Je  
25          suis allé voir l'évêque avec ça." Ça, ça voulait dire son

1 problème. "Ça fait deux ans et demi passés. J'ai pas été  
2 cru. L'évêque ne m'a pas cru. Il y a jamais rien qui a  
3 été fait." C'est tout.

4 **MR. LEE:** Thank you, Madame Brisson. I  
5 would like to move on to a different area.

6 When you were questioned by Monsieur Dumais  
7 last week, you had a little bit of trouble remembering who  
8 told you about Father Deslauriers' guilty plea and when  
9 that may have happened. But you told us that at some  
10 point, you learned that there had been a guilty plea and  
11 that he had been sentenced. Is that correct?

12 **Mme BRISSON:** Après l'enquête de la police,  
13 vous voulez dire?

14 **MR. LEE:** At some point -- you told us that  
15 at some point after the preliminary inquiry where Benoit  
16 testified, that you learned that Father Deslauriers had  
17 pled guilty and you were advised of what the sentence was.  
18 Do you recall being advised at some point by someone that  
19 Father Deslauriers had pled guilty and that he had been  
20 sentenced?

21 **Mme BRISSON:** Oui. C'était sur les journaux  
22 puis les policiers sont venus nous le dire après l'enquête.

23 **MR. LEE:** And what did you think of the  
24 sentence that he received?

25 **Mme BRISSON:** Je trouvais que c'était très

1 minime comparativement au dommage ou au gâchis qui avait  
2 été causé; très minime.

3 **MR. LEE:** You were disappointed?

4 **Mme BRISSON:** Beaucoup.

5 **MR. LEE:** Madame Brisson, those are all my  
6 questions, and I want to thank you for coming here today.

7 **THE COMMISSIONER:** Thank you, Mr. Lee.

8 **Mme BRISSON:** Bienvenue.

9 **THE COMMISSIONER:** Mr. Chisholm?

10 **MR. CHISHOLM:** Bonjour, Madame Brisson. Je  
11 m'appelle Peter Chisholm.

12 I am counsel for the Children's Aid Society.  
13 I have no questions for you. Thank you.

14 **Mme BRISSON:** Merci.

15 **THE COMMISSIONER:** Merci. Mr. Rose?

16 **MR. ROSE:** I have no questions.

17 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

18 Mr. Kloeze?

19 **MR. KLOEZE:** I have no questions, Mr.  
20 Commissioner.

21 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

22 Ms. Makepeace?

23 **MS. MAKEPEACE:** Nothing, thank you.

24 **THE COMMISSIONER:** Mr. Manderville?

25 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

1           **MANDERVILLE:**

2                           **MR. MANDERVILLE:** Good morning, Madam  
3           Brisson.

4                           **Mme BRISSON:** Bonjour.

5                           **MR. MANDERVILLE:** My name is Peter  
6           Manderville. I act for the Cornwall Police.

7                           **Mme BRISSON:** Bonjour.

8                           **MR. MANDERVILLE:** And I will be asking my  
9           questions of you in English.

10                           Now, I understand that your son, Benoit,  
11           first came to you in January 1986 concerning the abuse he  
12           experienced at the hands of Father Deslauriers?

13                           **Mme BRISSON:** C'est exact. Oui.

14                           **MR. MANDERVILLE:** And initially you and your  
15           husband and Benoit did not wish to involve the legal  
16           authorities and instead you approached the Diocese.

17                           **Mme BRISSON:** C'est ça. C'est surtout  
18           Benoit. On suivait ce que Benoit voulait, puis nous étions  
19           d'accord.

20                           **MR. MANDERVILLE:** Ultimately you were not  
21           satisfied with the Diocese's response, and I take it you  
22           and your husband and Benoit were of the view that the  
23           Diocese seemed more concerned about protecting Father  
24           Deslauriers than it was about protecting his potential  
25           victims?

1                   **Mme BRISSON:** C'était surtout pour les  
2                   victimes qu'on s'inquiétait. Il y avait rien qui a été  
3                   fait pour les soulager de leurs blessures, absolument rien.  
4                   C'est ce qui nous inquiétait.

5                   **MR. MANDERVILLE:** And in response it was at  
6                   that time, around May 1986, that you and your husband and  
7                   Benoit elected to involve the media and the police.

8                   **Mme BRISSON:** C'est ça.

9                   **MR. MANDERVILLE:** There's a little bit of a  
10                  timeline issue that I'd like to try and clarify, if I can.  
11                  In your evidence with Monsieur Dumais last week, you were  
12                  uncertain about who was contacted first, be it the media or  
13                  the police. You thought perhaps it was the media and then  
14                  the police; correct?

15                  **Mme BRISSON:** C'est flou dans ma mémoire,  
16                  mais je ne vois pas quelle différence ça ferait puisque ça  
17                  été fait dans un lapse de temps pas mal court. On n'a pas  
18                  attendu deux ans pour alerter la police. Alors, non, c'est  
19                  trop flou dans ma mémoire. Je peux pas certifier que c'est  
20                  ça avant ça, mais probablement que c'était les médias après  
21                  qu'on ait été à la police. Puis, on n'avait pas assez de  
22                  preuves, puis je comprenais ça.

23                  **MR. MANDERVILLE:** Mr. Commissioner, I'd like  
24                  to refer Ms. Brisson to Exhibit C-76, document number  
25                  703391.



1                   **THE COMMISSIONER:** Is it something that can  
2 go on the screens?

3                   **MR. MANDERVILLE:** The page I'm going to  
4 refer to can. It's the same as yesterday with Monsieur  
5 Brisson. I want to refer to pages 5 and 6, and there are  
6 other -- it's the case history ---

7                   **THE COMMISSIONER:** Right.

8                   **MR. MANDERVILLE:** --- prepared in the  
9 Deslauriers prosecution.

10                  **THE COMMISSIONER:** Okay.

11                  **MR. MANDERVILLE:** There are definitely  
12 portions that do need to be edited but not the pages I'm  
13 going to refer to.

14                  **THE COMMISSIONER:** All right.

15                                Donc, Madame, on va vous référer à quelque  
16 chose sur l'écran dans une seconde.

17                  **THE REGISTRAR:** What's the first word on the  
18 page?

19                  **THE COMMISSIONER:** Monsieur, what's the ---

20                  **MR. MANDERVILLE:** I want to begin with page  
21 5, which is Bates number 7010336; and I'd ask you to scroll  
22 down to the bottom of that page, the last paragraph.

23                  **Mme BRISSON:** Est-ce que je peux l'avoir en  
24 français?

25                  **LE COMMISSAIRE:** Non.

1                   **Mme BRISSON:** Non? D'accord.

2                   **MR. MANDERVILLE:** Je m'excuse, Madame. Do  
3 you read English well enough to follow with me?

4                   **THE COMMISSIONER:** What I think is important  
5 now is that you situate ---

6                   **Mme BRISSON:** Oui. D'accord.

7                   **THE COMMISSIONER:** --- the witness as to  
8 what this document is and that kind of thing.

9                   **MR. MANDERVILLE:** Now, Madam Brisson, this  
10 document is called a case history. It's prepared by the  
11 police and the Crown attorneys to provide a synopsis of the  
12 case against Father Deslauriers and a factual chronology  
13 and who was involved, and so on. And the portions I want  
14 to refer you to is a little bit of a chronology about when  
15 it would appear the police first learned of the complaint.

16                   At the bottom of page 5, it states:

17                   "Wednesday, May 21, 1986 at 15h43, Mr.  
18                   and Mrs. Hubert (Lise) Brisson of  
19                   Headline Road came to police  
20                   headquarters to inquire on our position  
21                   regarding the allegations made by their  
22                   son Benoit against a former Cornwall  
23                   priest, Father Gilles Deslauriers."

24                   And I'd ask that the witness be shown the  
25 next page, 7010337. Towards the top of the page, Madam

1           Brisson, it states that the news from Benoit came to your  
2           attention in January 1986:

3                            "They (Mr. and Mrs. Brisson) then took  
4                            the matter to the Church where it was  
5                            understood by them that Father  
6                            Deslauriers would be taken out of  
7                            circulation and receive the proper  
8                            treatment. They then stated that the  
9                            Church had apparently reneged on the  
10                           agreement made and that Father  
11                           Deslauriers had not been taken out of  
12                           circulation but in fact still acting in  
13                           Hull at a different parish.  
14                           They, at this time, requested to know  
15                           the police position on the matter.  
16                           They were told that the police would  
17                           not get involved unless a complaint  
18                           were officially registered by their son  
19                           Benoit. At this time, they were also  
20                           given information on the Victim  
21                           Assistance Program for their son  
22                           Benoit, regardless..."

23                           **THE COMMISSIONER:** We have to scroll down  
24           here a little bit.

25                           **MR. MANDERVILLE:** "...regardless as to

1                                    whether or not a complaint was made."

2                                    **THE COMMISSIONER:** That's good.

3                                    **MR. MANDERVILLE:** "On Tuesday, May 22..."

4                                    **THE COMMISSIONER:** Sorry, Thursday.

5                                    **MR. MANDERVILLE:** Sorry.

6                                    "Thursday, May 22..."

7                                    Thank you, Mr. Commissioner.

8                                    "...1986, at approximately 0817 hrs,  
9                                    Benoit Brisson telephoned the police  
10                                   station and informed the police that he  
11                                   would be in later on that date to make  
12                                   a formal complaint and requested a  
13                                   police investigation into the matter.  
14                                   Benoit Brisson arrived at the police  
15                                   station at approximately 1615 hrs and  
16                                   was taken to the Juvenile Branch Office  
17                                   and was interviewed."

18                                   I want to stop there. Madam Brisson, I want  
19                                   to suggest to you that from this case history, it's  
20                                   probable that you first notified the police, you and your  
21                                   husband, on May 21, and you were told that if a complaint  
22                                   was to be made, that Benoit would have to do it himself and  
23                                   that the police could not proceed just on the evidence of  
24                                   you and your husband Hubert.

25                                   **Mme BRISSON:** C'est possible, mais après 20

1           ans, il y a bien des choses qu'on oublie et puis c'est pas  
2           tout le monde qui écrit tout ce qui se passe dans leur  
3           vie. C'est possible; très possible.

4                   **MR. MANDERVILLE:** Now, you understood that  
5           officers Ron Lefebvre and Herb Lefebvre handled the  
6           investigation?

7                   **Mme BRISSON:** Oui.

8                   **MR. MANDERVILLE:** And you felt that they  
9           pursued the investigation quite diligently, thoroughly?

10                  **Mme BRISSON:** Absolument.

11                  **MR. MANDERVILLE:** And with your assistance,  
12           they contacted other victims of Father Deslauriers?

13                  **Mme BRISSON:** Oui.

14                  **MR. MANDERVILLE:** And a number of those  
15           victims came forward?

16                  **Mme BRISSON:** Oui.

17                  **MR. MANDERVILLE:** Including two priests who  
18           had been abused by Father Deslauriers as teenagers?

19                  **LE COMMISSAIRE:** Il ne veut pas savoir les  
20           noms. Il veut savoir si ---

21                  **Mme BRISSON:** Oui.

22                  **MR. MANDERVILLE:** Thank you.

23                   Now, I understand, Madam Brisson, that the  
24           police and you, perhaps, were concerned about the attitude  
25           of the bishop and concerned that the Diocese might be

1           exerting undue influence upon witnesses or victims of  
2           Father Deslauriers?

3                       **Mme BRISSON:** Est-ce que vous pouvez  
4           répéter, s'il vous plaît?

5                       **MR. MANDERVILLE:** Certainly.

6                       I understand that the police, and perhaps  
7           you, were somewhat concerned about the attitude of the  
8           bishop and concerned that the Diocese might possibly be  
9           exerting undue influence upon witnesses or victims of  
10          Father Deslauriers?

11                      **Mme BRISSON:** Le début c'est vrai mais la  
12          dernière partie, qu'on ait une crainte, non, je pense pas.  
13          Je ne crois pas qu'on craignait quelque chose.

14                      **MR. MANDERVILLE:** Now, I understand, at the  
15          suggestion of the police, you agreed to "wear a wire", to  
16          use the colloquialism, to an interview with the bishop?

17                      **Mme BRISSON:** C'est l'évêque qui avait  
18          demandé de nous rencontrer. L'évêque avait demandé à  
19          rencontrer mon mari et moi à sa maison sur le chemin  
20          Montréal. Puis j'avais à ce moment-là une petite machine  
21          dans ma bourse et puis les policiers étaient pas loin.  
22          Est-ce que c'est cette fois-là? C'est la seule fois.

23                      **MR. MANDERVILLE:** Yes, it is.

24                      I'd ask that the witness be shown document  
25          736979. It's a one-page document.

1                   **THE COMMISSIONER:** And it is one that is  
2                   projectable?

3                   **MR. MANDERVILLE:** Yes, it is.

4                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

5                   **MR. MANDERVILLE:** The document is entitled  
6                   "Consent to Use and Disclose".

7                   **THE COMMISSIONER:** Eighty-two (82)?

8                   **THE REGISTRAR:** Eighty-three (83).

9                   **THE COMMISSIONER:** Eighty-three (83).  
10                  Exhibit 83.

11                  --- **EXHIBIT NO./PIÈCE No P-83:**

12                  Lise Brisson - Consent to Use and Disclose

13                  **MR. MANDERVILLE:** Thank you, Mr.  
14                  Commissioner.

15                  **Mme BRISSON:** Merci.

16                  **MR. MANDERVILLE:** Do you have that document  
17                  in front of you, Ms. Brisson?

18                  **Mme BRISSON:** Oui, oui.

19                  **MR. MANDERVILLE:** And that's your signature  
20                  at the bottom of the document?

21                  **Mme BRISSON:** Oui, oui.

22                  **MR. MANDERVILLE:** And you had a listening  
23                  device with you when you went to a meeting with the bishop  
24                  and you recorded your conversation with the bishop without  
25                  the bishop's knowledge?

1                   **Mme BRISSON:** J'avais pas d'appareil pour  
2 écouter. J'avais seulement une cassette dans ma bourse qui  
3 ne paraissait pas. J'avais pas d'écouteurs.

4                   **MR. MANDERVILLE:** The intention was for  
5 someone to be able to hear the recording and the bishop did  
6 not know that your conversation was being recorded;  
7 correct?

8                   **Mme BRISSON:** C'est exact.

9                   **MR. MANDERVILLE:** And I take it, as a  
10 consequence of that meeting, the police concluded that  
11 there was nothing untoward in the statements or conduct of  
12 the bishop?

13                   **Mme BRISSON:** C'est ça.

14                   **MR. MANDERVILLE:** Now, Madam Brisson, I note  
15 that the information we have just talked about is not  
16 included in your anticipated evidence statement nor was it  
17 mentioned in your examination in-chief.

18                   Did you inform the Commission of this  
19 occasion when you took the recording device to meet with  
20 the bishop?

21                   **Mme BRISSON:** Vous voulez dire quand les  
22 enquêteurs sont venus à la maison à partir de janvier?  
23 Est-ce que c'est ce que vous voulez dire?

24                   **LE COMMISSAIRE:** Janvier de quelle année,  
25 Madame?



1                   **MR. MANDERVILLE:** I want to know if you  
2 informed someone from the Commission, be it an investigator  
3 or another representative of the Commission, of the  
4 occasion when you took a recording device to the meeting  
5 with the bishop.

6                   **Mme BRISSON:** Peut-être pas parce que ça  
7 c'est des choses que -- j'ai pas écrit tout.

8                   J'ai lâché d'écrire après que j'avais envoyé  
9 les trois lettres aux évêques. C'est pas tout le temps  
10 qu'on pense à écrire tout ce qui se passe dans notre vie et  
11 puis ce que j'ai pas écrit, après 20 ans des fois on  
12 l'oublie et puis ça se peut bien que j'aie pas mentionné ça  
13 aux enquêteurs, mais j'ai pas fait exprès.

14                   **LE COMMISSAIRE:** Madame, il n'y a personne  
15 qui vous blâme ou vous accuse de rien. C'est tout  
16 simplement une question que Monsieur Manderville vous  
17 posait.

18                   **Mme BRISSON:** Ça se peut que je ne l'aie pas  
19 mentionné. Je m'en souviens pas.

20                   **MR. MANDERVILLE:** You cannot recall?

21                   **Mme BRISSON:** Non.

22                   **MR. MANDERVILLE:** Now, you were pleased with  
23 the efforts of the police in this investigation?

24                   **Mme BRISSON:** Oui, définitivement. Ils ont  
25 fait tout ce qu'ils pouvaient.

1                   **MR. MANDERVILLE:** I understand Officer Ron  
2 Lefebvre is now retired and you have kept in touch over the  
3 years and speak from time to time?

4                   **Mme BRISSON:** Oui. Je pense qu'il fait  
5 encore affaire avec les polices. Je ne sais pas ce qu'il  
6 fait au juste. Je sais qu'il va à la cour de temps à  
7 autre. Oui, il est très proche de nous. Il est resté  
8 proche de nous. Je ne sais pas où il est, mais on était en  
9 très bons termes aussi.

10                   **MR. MANDERVILLE:** And he has also been  
11 supportive of your son Benoit?

12                   **Mme BRISSON:** Beaucoup.

13                   **MR. MANDERVILLE:** Thank you, Madame Brisson.  
14 I have no further questions.

15                   **LE COMMISSAIRE:** Merci.  
16 Madame Lahaie.

17                   **Mme LAHAIE:** Bonjour, Madame Brisson.

18                   **Mme BRISSON:** Bonjour.

19                   **Mme LAHAIE:** Je suis Diane Lahaie pour la  
20 Police provinciale de l'Ontario. J'ai aucune question pour  
21 vous aujourd'hui. Merci.

22                   **LE COMMISSAIRE:** Merci.

23                   **Mme BRISSON:** Merci.

24                   **LE COMMISSAIRE:** Monsieur Carroll.

25                   **MR. CARROLL:** Nothing.

1                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

2                   Mr. Keel.

3                   **MR. KEEL:** No questions. Thank you.

4                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

5                   So that brings us back to the Diocese and  
6 Mr. Sherriff-Scott.

7                   **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Good morning, Madame  
8 Brisson.

9                   **Mme BRISSON:** Bonjour.

10                  **MR. SHERRIFF-SCOTT:** My colleague Me Ducasse  
11 is going to ask you questions. His French is much better  
12 than mine, and hopefully it's easier in your native tongue  
13 than having it repeated back. So he will ask you the  
14 questions this morning. I hope we won't take too long.

15                  Thank you.

16                  **Mme BRISSON:** Merci.

17                  --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR Me  
18 **DUCASSE:**

19                  **Me DUCASSE:** Bonjour, Madame Brisson.

20                  **Mme BRISSON:** Bonjour.

21                  **Me DUCASSE:** Je me nomme André Ducasse et je  
22 suis un des procureurs du Diocèse d'Alexandria-Cornwall.

23                  J'aimerais retourner brièvement à votre  
24 preuve suite aux questions de Maître Lee. Si j'ai bien  
25 compris votre preuve, Madame Brisson, vous disiez que vous

1           avez rencontré Monsieur C-1 et que lors de cette rencontre,  
2           il vous aurait dit que deux ans et demi auparavant, il  
3           aurait averti Monseigneur LaRocque qu'il avait subi des  
4           attouchements aux mains de Monsieur Deslauriers; c'est bien  
5           ça?

6                           **Mme BRISSON:** Quand il m'a parlé il n'a pas  
7           été question d'attouchements. Il m'a dit qu'il avait été  
8           voir l'évêque pour lui raconter qu'il avait eu les mêmes  
9           traitements que Benoit.

10                           **Me DUCASSE:** J'aimerais vous apporter,  
11           Madame Brisson, à un document. Il s'agit de la déclaration  
12           de Monsieur C aux policiers.

13                           Ce n'est pas un document qu'on peut mettre  
14           sur l'écran, monsieur le commissaire.

15                           **LE COMMISSAIRE:** Sur l'écran public.

16                           **Me DUCASSE:** Sur l'écran public; c'est bien  
17           ça, monsieur le commissaire.

18                           **LE COMMISSAIRE:** Donc, nous allons fermer  
19           les deux écrans publics.

20                           **Me DUCASSE:** Il s'agit du document portant  
21           le numéro 703429, s'il vous plaît.

22                           **LE COMMISSAIRE:** Vous allez situer la ---

23                           **Me DUCASSE:** Oui, je vais situer le témoin,  
24           monsieur le commissaire.

25                           Donc, le document que vous avez devant vous,

1 Madame Brisson, est la déclaration de Monsieur C-1.  
2 Monsieur C-1 avait fait cette déclaration aux policiers.

3 J'aimerais vous apporter au dernier  
4 paragraphe de cette déclaration, s'il vous plaît.

5 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que c'est en pièce?

6 **LA GREFFIÈRE:** Pièce 84.

7 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Merci.

8 Il y a un petit problème. C'est bien beau  
9 mais le document qui est sur l'écran est en français et  
10 celui qu'on vient de me donner est en anglais.

11 **Me DUCASSE:** Ah oui? Il devrait y avoir une  
12 copie en français, monsieur le commissaire.

13 **LE COMMISSAIRE:** Madame la greffière?

14 Donc, celui qu'on m'a donné, donc ceci sera  
15 la pièce en preuve 84.

16 --- **EXHIBIT NO./PIÈCE NO. P-84:**

17 Déclaration de Monsieur C-1/Will-Say

18 Statement of Mr. C-1

19 **LE COMMISSAIRE:** Un instant. Est-ce que les  
20 médias recevraient ce document?

21 **Me DUCASSE:** Pardon, monsieur le  
22 commissaire, si les médias?

23 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que les médias --  
24 would the media gentlemen, ladies, receive a copy of this  
25 document? There's a publication ban on the name of the

1 deponent of this thing, and so ---

2 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** Commissioner, the  
3 publication ban is sufficient. The media can inspect it  
4 but not publish.

5 **THE COMMISSIONER:** Of course. Of course.  
6 Of course.

7 **MR. SHERRIFF-SCOTT:** And if they wish to  
8 have a copy of it to better understand the evidence, I'm  
9 content with that.

10 **THE COMMISSIONER:** Fine. All right.

11 So members of the media will get a copy of  
12 this document which is Exhibit 84, always under the proviso  
13 that there is a publication ban as to the name of the  
14 deponent and any evidence that would disclose his identity.  
15 Okay.

16 **Me DUCASSE:** Donc, Madame Brisson, tout  
17 simplement pour vous resituer, j'aimerais faire référence  
18 au dernier paragraphe de la déclaration que Monsieur C-1  
19 avait faite aux policiers lors de l'enquête concernant  
20 Monsieur Deslauriers.

21 Est-ce que vous avez le document devant  
22 vous, Madame Brisson?

23 **Mme BRISSON:** Pardon?

24 **Me DUCASSE:** Est-ce que vous avez le  
25 document devant vous?

1                   **Mme BRISSON:** Oui, mais je ne l'ai pas tout  
2                   lu.

3                   **Me DUCASSE:** Je vais vous diriger au dernier  
4                   paragraphe et le dernier paragraphe se lit comme suit,  
5                   Madame Brisson. Évidemment, c'est Monsieur C-1 qui parle.

6                                 "Je n'ai jamais averti les autorités  
7                                 telles que l'évêque ou les autres  
8                                 prêtres de ce Diocèse de ce problème de  
9                                 peur des conséquences possibles.  
10                                J'avais peur de la vengeance du Père  
11                                Gilles en raison de sa position, son  
12                                pouvoir personnel dans le Diocèse, en  
13                                plus de la peur que j'avais de ne pas  
14                                être cru."

15                                Donc, vous êtes d'accord, Madame Brisson,  
16                                que quand Monsieur C-1 a fait une déclaration aux  
17                                policiers, il a confirmé que "Effectivement j'ai jamais  
18                                averti qui que ce soit de ce qui s'avait passé avec  
19                                Monsieur Deslauriers, l'évêque"? Vous acceptez ça comme  
20                                proposition?

21                                **Mme BRISSON:** Bien, c'est pas ce qu'il m'a  
22                                dit. C'est ma parole contre ça là.

23                                **Me DUCASSE:** Je vais vous apporter à un  
24                                autre document.

25                                **Mme BRISSON:** M'hm.

1                   **Me DUCASSE:** Je vais vous apporter à un  
2                   autre document, Madame Brisson. Il s'agit du document  
3                   portant le numéro 114311.

4                   Monsieur le commissaire, il s'agit de la  
5                   transcription de l'enquête préliminaire. Donc, c'est un  
6                   document qui peut-être ne devrait pas être mis sur l'écran.

7                   **LE COMMISSAIRE:** D'accord. O.k. Quelle  
8                   page?

9                   **Me DUCASSE:** La page spécifique, monsieur le  
10                  commissaire, est la suivante, 1071846.

11                  **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que c'est le numéro  
12                  de document ça?

13                  **LA GREFFIÈRE:** Le numéro de page.

14                  **LE COMMISSAIRE:** Vous avez trouvé la page  
15                  pour Madame Brisson?

16                  **LA GREFFIÈRE:** Oui.

17                  **Me DUCASSE:** Et je vais débiter à la  
18                  question -- la dernière question. Excusez-moi.

19                  **LE COMMISSAIRE:** Donc, est-ce qu'on vous a  
20                  situé -- est-ce que vous savez -- qu'est-ce qu'on est en  
21                  train de faire c'est qu'on est en train de regarder quand  
22                  Monsieur C est allé en cour puis il a dit au juge son  
23                  histoire. Voici une partie de qu'est-ce qu'il a dit.  
24                  Donc, Maître Ducasse va vous poser une question à ce sujet.

25                  **Me DUCASSE:** C'est exact, Madame Brisson.



1 Il s'agit du témoignage de Monsieur C-1 lors de l'enquête  
2 préliminaire impliquant Monsieur Deslauriers et il  
3 s'agissait de sa preuve qui avait été donnée sous serment.

4 J'aimerais débiter à la ligne 25 sur la page  
5 que vous avez devant vous.

6 **Mme BRISSON:** M'hm.

7 **Me DUCASSE:** La question est la suivante:

8 "Et quels étaient les résultats de  
9 cette rencontre?"

10 Le procureur de la Couronne parlait à C-1 --

11 -

12 **LE COMMISSAIRE:** Nous allons enlever aussi  
13 la mention du nom et nous allons le remplacer -- so for the  
14 purposes of the record, if there was a name that was  
15 mentioned it will be erased by Mr. C-1.

16 **Me DUCASSE:** Excusez-moi, monsieur le  
17 commissaire. Merci.

18 Et la réponse était la suivante:

19 "Quand je lui ai parlé de tout ce que  
20 j'avais ressenti à travers cette dite  
21 thérapie, tout ce que ça m'avait --  
22 comment ça m'avait humilié, dérangé,  
23 bouleversé, sa réplique a été, "Je  
24 m'excuse; je l'ai fait pour t'aider."  
25 Et je lui ai simplement répondu, "Je

1 m'excuse, mais ça, ça ne m'a pas aidé."

2 Si on tourne la page.

3 **LE COMMISSAIRE:** Un instant.

4 Madame, est-ce que vous comprenez que  
5 Monsieur C est en train de parler d'une discussion qu'il  
6 aurait eue avec le Père Deslauriers?

7 **Mme BRISSON:** Oui.

8 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Correct. O.k. Donc,  
9 on tourne la page.

10 **Me DUCASSE:** Je vous réfèrais à la prochaine  
11 page, Madame Brisson. La prochaine question par le  
12 procureur de la Couronne était la suivante:

13 "Est-ce que vous avez averti les  
14 autorités telles que l'évêque ou la  
15 police au sujet de ces attouchements?"

16 **LE COMMISSAIRE:** Au haut de la page.

17 **Mme BRISSON:** O.k.

18 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

19 **Me DUCASSE:** Et la réponse à cette question  
20 par Monsieur C-1 était la suivante:

21 "Non, j'en ai jamais parlé à ce moment-  
22 là."

23 La prochaine question était:

24 "Pourquoi pas, Monsieur?"

25 Et la réponse de Monsieur C-1 était la

1           suivante:

2                           "C'était basé sur la peur de ne pas  
3                           être cru parce que je savais que ce  
4                           n'était pas n'importe qui et puis à ce  
5                           moment-là je n'avais aucune idée que ça  
6                           s'était produit avec d'autres. Je me  
7                           pensais probablement un cas isolé.  
8                           Ensuite, j'avais peur de ce qui pouvait  
9                           arriver, surtout basé sur les faits que  
10                          je me préparais moi-même à être prêtre  
11                          et que le Père Gilles était impliqué  
12                          dans ma formation. Je me disais que si  
13                          j'en parlais à l'évêque, que lui-même  
14                          pourrait causer -- que le Père Gilles  
15                          pouvait -- avait le pouvoir ou  
16                          l'influence de mettre des bâtons dans  
17                          les roues et puis que ça devenait ma  
18                          parole contre la sienne, puis je n'ai  
19                          pas osé en parler."

20                          Donc, vous êtes d'accord que ce qu'a dit  
21                          Monsieur C-1 lors de sa preuve à l'enquête préliminaire ne  
22                          concorde pas avec ce que vous me dites aujourd'hui?

23                          **Mme BRISSON:** Ça concorde définitivement  
24                          pas.

25                          **Me DUCASSE:** J'aimerais vous apporter à un

1 document qu'on a déjà vu, Madame Brisson. Il s'agit de la  
2 part du comité ad hoc.

3 Vous vous rappelez que vous avez témoigné  
4 devant le comité?

5 **Mme BRISSON:** M'hm.

6 **Me DUCASSE:** J'aimerais faire référence à  
7 votre témoignage devant le comité ad hoc.

8 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que c'est un  
9 document qu'on peut mettre à l'écran public?

10 **Me DUCASSE:** Les noms -- il y a certains  
11 noms qui sont identifiés, donc le document ne devrait pas  
12 être posé sur les écrans.

13 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

14 **Me DUCASSE:** Spécifiquement, j'aimerais vous  
15 référer à la page suivante, Madame Brisson, 716 ---

16 **Mme BRISSON:** Encore dans le même document?

17 **LE COMMISSAIRE:** Non, pas ce document-là.  
18 Il va -- ça va être montré sur l'écran.

19 **Me DUCASSE:** 7167215.

20 **LE COMMISSAIRE:** Un instant, on va le mettre  
21 plus gros.

22 **Me DUCASSE:** J'aimerais débiter avec -- au  
23 milieu de la page, vous voyez une question qui a été posée  
24 par Monsieur Jacques Leduc. La question de Monsieur  
25 Jacques Leduc était la suivante:

1 "Est-ce que vous avez aucune  
2 information qui pourrait indiquer que  
3 les personnes que vous connaissez  
4 connaissaient la prédisposition du Père  
5 Deslauriers; qui connaissaient cette  
6 façon d'agir et qui aurait pu être  
7 averti avant janvier?"

8 Et votre réponse à cette question a été la  
9 suivante. Je ne vais pas nommer la personne identifiée  
10 dans le document:

11 "Bien, il y a [Monsieur C-1] qui est  
12 venu chez nous."

13 Si on continue quelques phrases par après,  
14 vous dites:

15 "Moi, je lui ai enseigné à [Monsieur C-  
16 1] et je suis toujours restée proche de  
17 lui et je savais qu'il avait eu de  
18 grands problèmes. J'ai dit '[Monsieur  
19 C-1], quand tu as eu des difficultés,  
20 est-ce que c'était dû à une personne?'  
21 Il a dit 'Est-ce que je peux aller vous  
22 voir tout de suite là-dessus?' Ça fait  
23 qu'il arrive et il dit 'Je pense que  
24 vous voulez m'ouvrir une porte.'  
25 Alors, on s'est assis et j'ai commencé

1 à raconter que Benoit était séparé et  
2 je ne lui ai pas dit que cela avait été  
3 jusqu'à la manipulation sexuelle. Je  
4 ne lui ai pas dit ça du tout, c'est lui  
5 qui me l'a demandé. Il m'a dit 'Madame  
6 Brisson, il faut que vous me disiez  
7 quelque chose. Est-ce que ça été  
8 jusqu'à la sexualité?' J'ai dit 'Oui.'  
9 Il a dit 'Ah, vous ne savez pas comment  
10 vous me faites du bien, vous. Est-ce  
11 que je peux aller voir Denis  
12 Vaillancourt pour ça?'"

13 Votre réponse était:

14 "J'ai dit 'Bien oui, pauvre [Monsieur  
15 C-1].'"

16 **LE COMMISSAIRE:** "Pauvre Monsieur C-1." For  
17 the transcribers again, we will ensure that the name that  
18 was mentioned is erased and replaced by Mr. C-1.

19 **Me DUCASSE:** Et la transcription se  
20 poursuit, Madame Brisson:

21 "Il a dit que quand ça lui était arrivé  
22 à lui, il était venu voir l'évêque et  
23 il avait juste commencé à lui dire des  
24 choses que Gilles faisait et quand j'ai  
25 commencé à le dire, j'ai vu que

1 l'évêque me croyait pas, alors j'ai pas  
2 continué. J'ai vu que ça servait à  
3 rien."

4 Donc, ça c'est les faits tels que Monsieur  
5 C-1 -- ça c'est votre -- vous vous rappelez d'avoir  
6 témoigné évidemment et ce que vous avez dit devant ---

7 **Mme BRISSON:** J'ai tout dit ça.

8 **Me DUCASSE:** Est-ce que c'est -- la façon  
9 dont vous l'avez relaté, est-ce que c'est effectivement ce  
10 qui a été discuté entre vous et Monsieur C-1?

11 **Mme BRISSON:** Oui.

12 **Me DUCASSE:** Juste pour continuer, je veux  
13 m'assurer que je comprends bien votre preuve. Le  
14 paragraphe continue:

15 "Puis je peux dire la même chose..."

16 **LE COMMISSAIRE:** Un instant, il faut le  
17 descendre, je crois. Ah, non, c'est vrai. C'est là. Est-  
18 ce que cette personne-là devrait être mentionnée?

19 **Me DUCASSE:** Elle n'est pas une victime mais  
20 je ne sais pas si la personne aurait des objections à ce  
21 qu'elle soit nommée.

22 **Mme BRISSON:** Oui.

23 **Me DUCASSE:** Elle aurait des objections?

24 **Mme BRISSON:** Oui.

25 **Me DUCASSE:** Parfait. Je ne vais pas nommer

1 la personne d'abord.

2 **THE COMMISSIONER:** All right. Well, I think  
3 I should canvass counsel again. For those of you who are  
4 following on the screen, there is a name there and whether  
5 it should be named or not publicly.

6 Madame Brisson seems to know the person and  
7 seems to think that there would be some objections for her  
8 to mention that name.

9 **Me DUCASSE:** Je vais peut-être vous  
10 faciliter la tâche, monsieur le commissaire. Je vais  
11 passer au prochain commentaire dans la transcription.  
12 Donc, on n'a pas à aborder la question.

13 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Merci.

14 **Me DUCASSE:** Donc, j'aimerais que vous  
15 tourniez à la prochaine page, Madame Brisson. Et encore je  
16 vais référer à votre témoignage devant le comité ad hoc. À  
17 la fin du document -- à la fin de la page plutôt, il y a  
18 une question par Monsieur Leduc et la question ou le  
19 commentaire, plutôt, était la suivante:

20 "Il n'y avait pas eu d'accusation  
21 précise par contre."

22 Se référant à la rencontre que vous  
23 discutiez auparavant, c'est-à-dire ce que Monsieur C-1 vous  
24 avait dit. Et votre réponse était ---

25 **Mme BRISSON:** Je ne comprends pas.



1                   **Me DUMAIS:** C'est évidemment sujet à  
2                   interprétation, monsieur le commissaire. Moi je ne le lis  
3                   pas comme ça.

4                   **Me DUCASSE:** Monsieur le commissaire, je  
5                   vais continuer de revoir ce qui a été dit. C'est clarifier  
6                   l'échange qui a eu lieu entre Madame Brisson et les membres  
7                   du panel du comité ad hoc.

8                   Donc, Monsieur Leduc vous pose la question:

9                                    "Il n'y avait pas eu d'accusation  
10                                   précise par contre."

11                   Et votre réponse était:

12                                   "Non, non, non."

13                   **Mme BRISSON:** Je ne vous suis pas là.

14                   **Me DUCASSE:** Est-ce que vous avez devant  
15                   vous ---

16                   **LE COMMISSAIRE:** C'est au bas de la page.

17                   **Mme BRISSON:** Oui.

18                   **LE COMMISSAIRE:** Ça dit ---

19                   **Mme BRISSON:** Oui, mais qu'est-ce qui vient  
20                   avant là ça ---

21                   **LE COMMISSAIRE:** Je sais, je sais, mais il  
22                   va essayer -- Monsieur Ducasse nous a dit qu'il était pour  
23                   vous resituer, ce qui fait qu'on va patienter un peu voir  
24                   qu'est-ce qui se passe.

25                   **Mme BRISSON:** D'accord.

1                   **Me DUCASSE:** Effectivement, ce qui s'est  
2                   passé, il y a eu une discussion concernant si Monseigneur  
3                   LaRocque aurait appris de ce qui s'était passé auparavant,  
4                   avant le mois de janvier 1986. Donc, il y a eu une  
5                   discussion et c'est ça que vous discutiez avec les membres  
6                   du panel.

7                   **Mme BRISSON:** M'hm.

8                   **Me DUCASSE:** Donc, à la page 5 de ce rapport  
9                   -- puis ce qui avait été discuté apparemment lors des pages  
10                  précédentes c'est qu'il y avait eu un groupe qui avait  
11                  approché Monseigneur LaRocque quelques années auparavant.  
12                  Vous êtes d'accord? Vous vous rappelez?

13                  **Mme BRISSON:** M'hm.

14                  **Me DUCASSE:** O.k. Puis qu'il y avait  
15                  certains problèmes au niveau de la communication avec  
16                  l'évêque. Puis que ça ne se rapportait pas à des  
17                  allégations de nature sexuelle. Donc, pour vous resituer,  
18                  votre réponse -- il y a Monseigneur Guindon qui vous pose  
19                  la question:

20                                "C'est ça, ils n'ont pas eu la chance  
21                                de dire. Il y avait la crainte et  
22                                surtout s'il voyait qu'il n'était pas  
23                                bien accueilli. Voyez-vous les jeunes  
24                                arriver contre lui qui a pleine  
25                                confiance de l'évêque."

1 Et votre réponse suite à ce long échange  
2 était:

3 "Non, il n'y avait pas d'accusation  
4 comme celle que Benoit nous a donnée.  
5 Non, non."

6 Donc, c'est ce que vous avez dit aux membres  
7 du panel du comité ad hoc. Vous vous rappelez? Vous êtes  
8 d'accord?

9 **Mme BRISSON:** Bien, je suis d'accord. Je ne  
10 sais pas ce dont il avait été question avec l'évêque là,  
11 moi. Je n'étais pas là.

12 **LE COMMISSAIRE:** Peut-être qu'il faudrait  
13 que Madame ait l'occasion de relire les pages précédentes  
14 pour qu'elle puisse tenter de se situer.

15 **Me DUCASSE:** O.k.

16 **LE COMMISSAIRE:** Donc, est-ce qu'on a une  
17 ébauche?

18 Madame, vous avez pleinement raison. Ce  
19 qu'on va faire c'est qu'on va vous donner une ou deux pages  
20 précédentes pour que vous puissiez lire ce qu'on a rapporté  
21 qui a été dit au comité ad hoc. Vous allez pouvoir voir si  
22 vous comprenez où on en est là-dedans parce que moi non  
23 plus j'ai de la difficulté à suivre.

24 **Me DUCASSE:** La difficulté, monsieur le  
25 commissaire, c'est difficile de lire la transcription au

1 complet étant donné qu'il y a des noms de personnes qui ne  
2 veulent pas être identifiées.

3 **LE COMMISSAIRE:** Mais on va lui donner la  
4 page et on va dire ---

5 **LA GREFFIÈRE:** Est-ce la page qu'on vient --  
6 combien de pages que tu veux?

7 **LE COMMISSAIRE:** Deux (2) pages.

8 **Me DUCASSE:** La page de 3 à 5 effectivement.

9 **LE COMMISSAIRE:** Bon.

10 **LE GREFFIER:** De 3 à 5?

11 **LE COMMISSAIRE:** Si vous voulez, Madame, le  
12 lire doucement vous-même, silencieusement, et après ça voir  
13 ---

14 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

15 **Mme BRISSON:** Ça va.

16 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Donc, Maître Ducasse?

17 **Me DUCASSE:** Juste revenir à la page 3,  
18 Madame Brisson.

19 **Mme BRISSON:** O.k.

20 **Me DUCASSE:** Comme on avait vu tantôt, vous  
21 êtes d'accord que quand vous avez relaté les faits au  
22 comité ad hoc, ce que vous avez dit, effectivement ce que  
23 Monsieur C-1 vous avait dit, c'était "Écoutez, j'ai  
24 approché l'évêque il y a quelque temps. J'ai commencé à  
25 lui parler de ce qui se passait mais j'ai vu qu'il

1 réagissait mal, donc j'ai pas continué."

2 C'est effectivement ce que vous avez dit au  
3 comité ad hoc, vous êtes d'accord?

4 **Mme BRISSON:** M'hm.

5 **Me DUCASSE:** Ça, c'est constant avec ce que  
6 Monsieur C-1 a dit dans sa déclaration aux policiers.

7 **LE COMMISSAIRE:** Non, excuse moi, un instant  
8 là.

9 **Me DUCASSE:** Oui, monsieur le commissaire.

10 **LE COMMISSAIRE:** Ce qu'elle a dit -- elle a  
11 dit que Monsieur C-1 a dit:

12 "J'ai vu que l'évêque me croyait pas."

13 Page 3.

14 **Me DUCASSE:** Oui.

15 **LE COMMISSAIRE:** O.k. C'est un peu  
16 différent de ce que vous lui mettiez comme question.

17 **Me DUCASSE:** Ce que j'essaie de confirmer  
18 c'est, Madame Brisson, c'est que Monsieur C-1 vous a dit  
19 "J'ai commencé à lui dire mais j'ai arrêté parce que  
20 j'avais peur." C'est ce que vous avez relaté au comité ad  
21 hoc.

22 **LE COMMISSAIRE:** Non, non.

23 **Me DUCASSE:** Je fais référence  
24 spécifiquement à la transcription, monsieur le commissaire.

25 **LE COMMISSAIRE:** À la page 3?

1                   **Me DUCASSE:** À la page 3, c'est ça:  
2                   "Il a dit que quand ça lui était arrivé  
3                   à lui, il était venu voir l'évêque et  
4                   il avait juste commencé à lui dire des  
5                   choses que Gilles faisait et quand j'ai  
6                   commencé à les dire, j'ai vu que  
7                   l'évêque ne me croyait pas. Alors, je  
8                   n'ai pas continué. J'ai vu que ça  
9                   servait à rien."

10                  **LE COMMISSAIRE:** O.k., mais il n'a pas --  
11                  "peur" n'est pas là-dedans.

12                  **Me DUCASSE:** Excusez-moi. Mais vous êtes  
13                  d'accord que c'est constant avec ce que Monsieur C-1 avait  
14                  dit lors de l'enquête préliminaire, c'est-à-dire qu'il ne -  
15                  - je peux y faire référence encore. C'est-à-dire que  
16                  Monsieur C-1 avait approché l'évêque mais qu'il n'a pas  
17                  continué à dire ce qu'il voulait dire.

18                  **Mme BRISSON:** Je ne sais pas jusqu'où il  
19                  s'est rendu.

20                  **Me DUCASSE:** La façon dont vous avez relaté  
21                  les faits ici, c'est constant -- est-ce que vous êtes  
22                  d'accord que c'est constant avec la déclaration que  
23                  Monsieur C-1 a faite aux policiers et à la transcription à  
24                  laquelle on a fait référence tantôt?

25                  **Mme BRISSON:** La déclaration de C-1 à

1 l'enquête quand il dit "Je n'ai jamais averti les autorités  
2 telles que l'évêque ou les autres prêtres", ça va pas avec  
3 ce qu'il m'a dit, moi.

4 **Me DUCASSE:** Il y a un dernier document  
5 auquel je voudrais faire référence, Madame Brisson. Il  
6 s'agit du document portant le numéro 118849.

7 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que c'est quelque  
8 chose qui peut aller à l'écran public?

9 **Me DUCASSE:** Oui.

10 **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Est-ce qu'on peut  
11 remettre les écrans s'il vous plaît?

12 **Me DUCASSE:** Vous avez devant vous, Madame  
13 Brisson, une lettre de Monseigneur LaRocque en date du 25  
14 mars 1986 et je voudrais faire référence à l'avant-dernier  
15 paragraphe.

16 **LE COMMISSAIRE:** Pièce en preuve 87 -- 85  
17 excusez-moi.

18 **---EXHIBIT NO./PIÈCE NO P-85:**

19 Letter from Bishop Eugene LaRocque to  
20 Mr. and Mrs Brisson - March 25, 1986

21 **Me DUCASSE:** Vous avez le document devant  
22 vous, Madame Brisson?

23 **Mme BRISSON:** M'hm.

24 **Me DUCASSE:** Je veux tout simplement citer  
25 l'avant-dernier paragraphe de la lettre de Monseigneur

1 LaRocque. Je voudrais -- je vais tout simplement lire ce  
2 qu'avait écrit Monseigneur LaRocque:

3 "Je voudrais aussi vous signaler qu'il  
4 y a erreur dans vos informations."

5 À la page 7, vous indiquez :

6 "Quelques deux ans et demi auparavant,  
7 B avait été avertir Monseigneur  
8 LaRocque de ce que Père Deslauriers  
9 faisait mais sans résultat. Que je me  
10 souviens, personne ne m'a jamais  
11 révélé ces actes du Père Deslauriers  
12 avec des jeunes avant que le Père Ménard  
13 ne vienne  
14 me voir."

15 Ensuite, le Père Vaillancourt:

16 "Vous devez vous rendre compte que je  
17 n'aurais certainement pas continué à  
18 confier l'œuvre des vocations au Père  
19 Deslauriers, surtout à le mettre  
20 responsable d'une future maison de  
21 formation au Presbytère de Nativité si  
22 j'avais eu le moindre soupçon de ce qui  
23 se passait."

24 Donc, Monseigneur LaRocque ici vous répond à  
25 votre lettre dans laquelle vous avez fait le commentaire



1 que vous ---

2 **LE COMMISSAIRE:** Premièrement, vous devriez  
3 lui demander est-ce qu'elle a reçu cette lettre.

4 **Me DUCASSE:** Est-ce que vous avez reçu cette  
5 lettre, Madame Brisson?

6 **Mme BRISSON:** Je dois.

7 **Me DUCASSE:** Puis est-ce qu'il y a eu des  
8 suivis?

9 **Mme BRISSON:** Pardon?

10 **Me DUCASSE:** Est-ce que vous avez répondu à  
11 cette lettre? Il n'y a pas eu de suivi?

12 **Mme BRISSON:** Si j'ai répondu à cette  
13 lettre?

14 **Me DUCASSE:** Il n'y a pas eu de suivi par la  
15 suite?

16 **Mme BRISSON:** Bien là c'était rendu que je  
17 croyais pas tout ce que l'évêque me disait rendu à ce  
18 temps-là parce que ça faisait presque trois mois qu'on  
19 attendait. J'avais des doutes sérieux.

20 **Me DUCASSE:** Juste un moment s'il vous  
21 plait, monsieur le commissaire.

22 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

23 **Me DUCASSE:** Donc, la version des faits --  
24 je peux vous aviser que la version des faits que vous nous  
25 avez donnée n'est pas constante avec ce que Monsieur C-1 --

1 -

2 **Me DUMAIS:** C'est un argument, monsieur le  
3 juge. Ce n'est pas une question.

4 **LE COMMISSAIRE:** Ça fait assez souvent qu'on  
5 l'entend, Maître Ducasse.

6 **Me DUCASSE:** Je vais continuer d'abord,  
7 monsieur le commissaire.

8 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

9 **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord que vous  
10 avez dit au comité ad hoc qu'il avait commencé à dire à  
11 Monseigneur LaRocque ce qui s'était passé mais qu'il avait  
12 terminé? Vous êtes d'accord?

13 **Mme BRISSON:** Ça faisait deux qui allaient  
14 voir Monseigneur LaRocque. Lui était allé et puis là il y  
15 avait une délégation d'Ottawa qui venait de la maison  
16 diocésaine. Ils étaient six ou sept jeunes qui allaient se  
17 plaindre du même prêtre. Il me semble qu'il y avait assez  
18 de choses pour se douter de quelque chose. Il y avait  
19 assez de faits pour se douter de quelque chose même si le  
20 premier avait pas eu le temps de finir ce qu'il voulait  
21 dire.

22 **Me DUCASSE:** Mais votre commentaire -- la  
23 façon que vous avez relaté les faits dans votre discussion  
24 avec Monsieur C au comité ad hoc est constante avec ce que  
25 Monsieur C a dit dans sa déclaration; c'est-à-dire, "Je

1 n'ai pas dit ça à l'évêque. Je ne lui ai pas dit."

2 **Mme BRISSON:** Dans quelle déclaration?

3 **Me DUCASSE:** Aux policiers et que ce n'est  
4 pas inconstant avec ce qu'il avait dit lors de l'enquête  
5 préliminaire; c'est-à-dire, "Je ne lui ai pas dit." Vous  
6 ne disputez pas cette proposition-là?

7 **LE COMMISSAIRE:** Non, non -- allez-y.

8 **Mme BRISSON:** Ce qui a été dit aux policiers  
9 puis ce qui m'a été dit c'est bien sûr que c'est le  
10 contraire, mais il n'y a rien que je peux faire.

11 **Me DUCASSE:** J'aimerais peut-être revenir un  
12 peu et discuter avec vous la séquence d'événements qui a  
13 suivi la date où vous aviez appris les événements en cause.  
14 Puis peut-être pour faciliter cette discussion, si vous  
15 voulez faire référence à votre chronologie que vous avez  
16 préparée en 1986, ça pourrait peut-être vous aider,  
17 faciliter notre discussion. Je ne sais pas si vous avez le  
18 document devant vous, Madame Brisson. Il s'agit -- le  
19 numéro de page est le -- on pourrait débiter avec la page  
20 7167160.

21 **LA GREFFIÈRE:** C'est un document qui peut  
22 être mis sur les écrans?

23 **Me DUCASSE:** Oui, c'est un document qui  
24 peut-être mis sur les écrans.

25 Donc, après que vous aviez appris des

1 événements en question, vous avez témoigné que vous aviez  
2 été voir le Père Bisailon. Vous êtes d'accord?

3 **Mme BRISSON:** Oui.

4 **Me DUCASSE:** Puis que le Père Bisailon vous  
5 aurait avisée que Monseigneur LaRocque était hors de la  
6 ville. Donc, vous saviez évidemment que Monseigneur  
7 LaRocque était le plus haut placé du Diocèse dans le temps?

8 **Mme BRISSON:** Pardon?

9 **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord que  
10 Monseigneur LaRocque était le chef du Diocèse?

11 **Mme BRISSON:** Oui.

12 **Me DUCASSE:** Et qu'évidemment Père Bisailon  
13 devait attendre que Monseigneur revienne pour traiter de la  
14 question?

15 **Mme BRISSON:** Oui.

16 **Me DUCASSE:** Puis par la suite, vous avez  
17 fait des confidences auprès du Père Vaillancourt, c'est  
18 exact?

19 **Mme BRISSON:** Oui.

20 **Me DUCASSE:** Puis après avoir fait vos  
21 confidences au Père Vaillancourt, vous avez aussi approché  
22 le Père Ménard?

23 **Mme BRISSON:** Oui.

24 **Me DUCASSE:** Puis il était attendu à ce  
25 point-là que ces trois prêtres interviendraient auprès de

1 l'évêque?

2 **Mme BRISSON:** Oui.

3 **Me DUCASSE:** Vous êtes au courant qu'il y a  
4 eu une réunion entre les trois prêtres; c'est-à-dire les  
5 pères Bisailon, Vaillancourt et Ménard?

6 **Mme BRISSON:** Oui.

7 **Me DUCASSE:** Puis cette rencontre aurait eu  
8 lieu le 27 janvier? Vous pouvez vous référer à votre  
9 chronologie, Madame Brisson.

10 **Mme BRISSON:** C'est ça, au retour de  
11 l'évêque.

12 **Me DUCASSE:** Exactement. La date même du  
13 retour de l'évêque il y a eu une rencontre entre les pères  
14 Bisailon, Vaillancourt et Ménard puis il est décidé  
15 pendant cette rencontre que le Père Ménard confronterait  
16 Monsieur Deslauriers; c'est bien ça?

17 **Mme BRISSON:** M'hm.

18 **Me DUCASSE:** Si je comprends bien?

19 **Mme BRISSON:** M'hm.

20 **Me DUCASSE:** Effectivement, Père Ménard a  
21 confronté le Père Deslauriers, qui a avoué ce qui avait été  
22 fait?

23 **Mme BRISSON:** D'accord.

24 **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord?

25 **Mme BRISSON:** Oui.

1                   **Me DUCASSE:** Puis le Père Ménard a exigé que  
2 le Père Deslauriers aille voir l'évêque lui-même pour lui  
3 dire ce qu'il avait fait -- ce qu'il a fait, entre autres,  
4 cette même journée?

5                   **Mme BRISSON:** Oui.

6                   **Me DUCASSE:** Puis par la suite, le Père  
7 Ménard, effectivement, a confirmé avec l'évêque que le Père  
8 Deslauriers était allé le voir. Vous êtes d'accord?

9                   **Mme BRISSON:** C'est ça.

10                  **Me DUCASSE:** Donc, les prochains événements  
11 importants seraient les événements qui arrivent au début du  
12 mois de février. Vous êtes d'accord qu'il y a beaucoup de  
13 choses qui se sont passées pendant les deux premières  
14 semaines du mois de février, entre autres, plusieurs  
15 victimes sont venues de l'avant?

16                  **Mme BRISSON:** Pardon?

17                  **Me DUCASSE:** Entre autres, plusieurs  
18 victimes sont venues de l'avant?

19                  **Mme BRISSON:** M'hm.

20                  **Me DUCASSE:** Puis vous et le Père  
21 Vaillancourt travailliez ensemble afin d'identifier ces  
22 victimes. Vous êtes d'accord?

23                  **Mme BRISSON:** C'était surtout le Père Ménard  
24 qui était notre poteau de coin, mais Père Vaillancourt  
25 aussi.

1                   **Me DUCASSE:** Oui.

2                   **Mme BRISSON:** Parce que Père Vaillancourt  
3                   était l'assistant de Gilles Deslauriers, alors il  
4                   connaissait tous les jeunes.

5                   **Me DUCASSE:** Est-ce qu'il est juste de dire,  
6                   si on regarde à votre chronologie, qu'autant que le Père  
7                   Ménard était impliqué, le Père Vaillancourt était aussi  
8                   impliqué avec vous afin d'identifier ces victimes?

9                   **Mme BRISSON:** Oui.

10                  **Me DUCASSE:** Puis le plan pendant cette  
11                  période était d'essayer de confirmer les faits pour que  
12                  quelqu'un puisse approcher l'évêque?

13                  **Mme BRISSON:** Pardon?

14                  **Me DUCASSE:** Le plan à cette époque, pendant  
15                  cette période, était de confirmer les faits afin que le  
16                  Père Vaillancourt puisse approcher l'évêque?

17                  **Mme BRISSON:** Bien, on était en dehors de  
18                  ça. C'était l'affaire des prêtres. Nous autres, on leur  
19                  laissait ça dans les mains. On n'a pas eu grand-chose à  
20                  faire là-dedans.

21                  **Me DUCASSE:** Mais vous étiez quand même en  
22                  communication avec le Père ---

23                  **Mme BRISSON:** Bien oui. Père Bernard  
24                  arrêtait à tous les matins pour nous dire ce qui se  
25                  passait.

1                   **Me DUCASSE:** Puis en conséquence de vos  
2                   efforts et ceux du Père Ménard et du Père Vaillancourt,  
3                   plusieurs victimes ont été identifiées?

4                   **Mme BRISSON:** D'accord.

5                   **Me DUCASSE:** Il semblerait que le 12  
6                   février, le Père Vaillancourt a rapporté ces cas à  
7                   l'évêque?

8                   **Mme BRISSON:** M'hm. Oui.

9                   **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord?

10                  **Mme BRISSON:** Oui, oui.

11                  **Me DUCASSE:** Et puis ça, ça a mené à une  
12                  rencontre entre vous et l'évêque. Si j'ai bien compris  
13                  votre preuve, vous aviez eu une rencontre avec l'évêque le  
14                  13 février?

15                  **Mme BRISSON:** Oui.

16                  **Me DUCASSE:** Puis vous avez rencontré  
17                  Monseigneur LaRocque suite aux conseils du Père Ménard?

18                  **Mme BRISSON:** Oui.

19                  **Me DUCASSE:** Puis si j'ai bien compris votre  
20                  preuve de jeudi dernier, Madame Brisson, suite à votre  
21                  rencontre avec Monseigneur LaRocque, votre compréhension de  
22                  ce qui était pour être fait concernant la situation de  
23                  Monsieur Deslauriers était que, premièrement, Monsieur  
24                  Deslauriers se ferait soigner. Vous êtes d'accord?

25                  **Mme BRISSON:** M'hm.



1                   **Me DUCASSE:** Deuxièmement, qu'il serait  
2                   démis de ses fonctions afin de ne pas avoir accès à des  
3                   jeunes. Vous êtes d'accord?

4                   **Mme BRISSON:** M'hm.

5                   **Me DUCASSE:** Puis troisièmement, que le  
6                   Diocèse s'occuperait des victimes?

7                   **Mme BRISSON:** C'est ça.

8                   **Me DUCASSE:** Puis encore une fois, si j'ai  
9                   bien compris votre preuve, selon vous, ceci n'a pas été  
10                  fait? Je pense que ce que vous avez dit pour citer, "rien  
11                  de ça n'a été fait". Vous êtes d'accord?

12                  **Mme BRISSON:** À peu près.

13                  **Me DUCASSE:** J'aimerais vous apporter au  
14                  document numéro 114280, Madame Brisson.

15                  **Mme BRISSON:** M'hm.

16                  **Me DUCASSE:** Savez-vous -- il s'agit d'un  
17                  rapport de psychothérapeute, Madame Brisson, en date du 6  
18                  novembre.

19                                  Étiez-vous au courant que ce rapport de  
20                  psychothérapeute ---

21                  **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que c'est un  
22                  document qui peut être ---

23                  **Me DUCASSE:** Oui, c'est un document qui peut  
24                  être projeté sur l'écran, monsieur le commissaire.

25                  **LE COMMISSAIRE:** Est-ce qu'on peut remettre

1 les écrans, s'il vous plaît?

2 **Me DUCASSE:** Donc, saviez-vous, Madame  
3 Brisson, que ce rapport de psychothérapeute avait été  
4 préparé pour les fins de l'audience sur la sentence de  
5 Monsieur Deslauriers?

6 **Mme BRISSON:** J'ai jamais vu ce rapport-là  
7 avant la semaine dernière.

8 **Me DUCASSE:** O.k. Donc, il serait juste de  
9 dire que la Couronne ne vous a pas montré ce document.

10 Puis le deuxième paragraphe du document  
11 confirme -- est-ce que vous étiez au courant si le -- est-  
12 ce que vous cherchez un document?

13 **LA GREFFIÈRE:** Oui, je vais lui montrer le  
14 document.

15 **Me DUCASSE:** Je vais attendre.

16 Est-ce que vous avez le document devant  
17 vous, Madame Brisson?

18 **Mme BRISSON:** Pas dans le moment. Bien,  
19 j'en ai un bout, mais pas ---

20 **Me DUCASSE:** Est-ce que vous l'avez sur  
21 l'écran?

22 **Mme BRISSON:** Oui, oui. Sur l'écran ça va.

23 **Me DUMAIS:** Un petit peu le même commentaire  
24 que j'avais hier, monsieur le commissaire. Je n'ai pas de  
25 difficulté à ce que le document soit présenté à Madame

1           Brisson, mais si on est en train d'examiner aussi le but  
2           des questions c'est d'introduire la preuve pour déterminer  
3           la véracité de son contenu, c'est une autre chose.

4                        J'ai laissé passer certaines questions ce  
5           matin sans m'y objecter. Je veux juste qu'on fasse  
6           attention. Elle a dit, "Non, j'ai pas vu le rapport."

7                        **LE COMMISSAIRE:** La semaine passée, oui.

8                        Oui, évidemment, le but de la lettre c'est  
9           de démontrer, en effet, qu'en date du 6 novembre il y avait  
10          quelqu'un qui s'occupait du Père Deslauriers, c'est ça?

11                       **Me DUCASSE:** C'est exact.

12                        Donc, est-ce que vous saviez que le  
13          psychothérapeute de Monsieur Deslauriers confirme -- vous  
14          êtes d'accord qu'il confirme qu'il le voit de façon  
15          hebdomadaire depuis le 19 février?

16                        **Mme BRISSON:** Je vois juste ---

17                        **Me DUCASSE:** C'est ce qu'il dit,  
18          effectivement.

19                        **Mme BRISSON:** J'ai pas ---

20                        **Me DUCASSE:** Étiez-vous au courant -- vous  
21          ne l'avez pas devant vous?

22                        **Mme BRISSON:** J'ai jusqu'à "En cours de  
23          thérapie, Monsieur Deslauriers s'est vu soumis à une  
24          enquête..."

25                        **Me DUCASSE:** Le paragraphe pertinent, Madame

1           Brisson, est le deuxième paragraphe.

2                   **Mme BRISSON:** Pardon?

3                   **Me DUCASSE:** Je vais vous donner un moment  
4           pour le lire.

5                           **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

6                   **Me DUCASSE:** Donc, étiez-vous au courant,  
7           Madame Brisson, que Monsieur Deslauriers se faisait traiter  
8           de façon hebdomadaire depuis le 19 février?

9                   **Mme BRISSON:** Du tout.

10                   **Me DUCASSE:** Donc, sur quelle information  
11           est-ce que vous vous basiez jeudi dernier pour dire que  
12           Monsieur Deslauriers ne se faisait pas traiter?

13                   **Mme BRISSON:** Parce qu'il était envoyé d'une  
14           paroisse à l'autre. Après qu'il est allé à Hull, est-ce  
15           que ça répond à la question si je fais cela?

16                   **LE COMMISSAIRE:** Oui, allez-y.

17                   **Mme BRISSON:** Après qu'il est allé à Hull,  
18           après Cornwall ça été Hull. Ensuite, au mois d'août '86,  
19           nous autres, mon mari et moi puis ma petite fille on allait  
20           toujours à la neuvaine de l'Assomption au Cap de la  
21           Madeleine à Trois-Rivière. On arrive là, c'était la  
22           semaine du 8 au 15 août '86, il y avait des autobus qui  
23           venaient de partout. Il y avait -- puis nous autres on  
24           était là, puis il y avait une messe. Celui qui chantait la  
25           messe c'était nul autre que Gilles Deslauriers qui était

1           venu avec un autobus de Maniwaki. Il était rendu à  
2           Maniwaki. Il y avait des autobus qui venaient de Cornwall,  
3           Embrun, partout de l'Est Ontarien puis ça c'est après que  
4           les médias ont publié ça là. Alors, tout le monde s'en  
5           vient à moi puis ils ont dit, "Qu'est-ce qu'il fait là  
6           lui?" J'ai dit, "Bien je l'sais pas plus que vous autres".

7                       **Me DUCASSE:** Nonobstant le fait que vous  
8           l'avez vu lors de cette occasion ---

9                       **Mme BRISSON:** Pardon?

10                      **Me DUCASSE:** Nonobstant le fait que vous  
11           l'avez vu lors de cette occasion, il était quand même  
12           possible qu'il se faisait traiter.

13                      **Mme BRISSON:** Oui, mais il était encore  
14           prêtre.

15                      **Me DUCASSE:** Donc, quelle information avez-  
16           vous, Madame Brisson, pour confirmer que Monsieur  
17           Deslauriers ne se faisait pas traiter dès le 19 février?

18                      **Mme BRISSON:** Bien il faudrait que j'aie une  
19           deuxième consultation. D'accord? Parce que ça là, ce qui  
20           est écrit là-dedans à partir de "J'ai un beau rêve" puis  
21           tout ça, nous autres on a suivi des exercices de Saint-  
22           Ignace pendant trois ans avec Gilles Deslauriers et puis ça  
23           c'est mes devoirs. Puis, les paragraphes qui parlent de  
24           son rêve puis de tout ça là, je l'ai pas en avant de moi  
25           là, pendant trois ans, trois heures de temps à chaque jeudi

1       soir, une heure sur ces trois heures-là, bien ces  
2       paragraphe-là il nous les disait. C'est exactement ce  
3       qu'il nous disait de lui pendant trois ans de temps à nos  
4       cours des exercices de Saint-Ignace. Alors, si ça c'est  
5       là-dessus là, bien moi je pense que ça manque  
6       d'authenticité.

7                   **Me DUCASSE:** Tout ce que j'essaie de  
8       confirmer, Madame Brisson, quelle information avez-vous  
9       qu'effectivement Monsieur Deslauriers ne se faisait pas  
10      traiter?

11                   Est-ce que vous en avez?

12                   **Mme BRISSON:** Un document comme ça c'est pas  
13      assez pour moi. D'accord? Ça m'en prendrait deux et  
14      trois.

15                   **Me DUCASSE:** Tout ce que j'essaie de  
16      déterminer avec vous, Madame Brisson, c'est avez-vous des  
17      informations qui diraient effectivement que le père  
18      Deslauriers ne se faisait pas traiter?

19                   **Mme BRISSON:** Il avait été curé à Sainte-  
20      Adèle vers les années je dirais à peu près, ça fait à peu  
21      près dix ans. Il a été quelques années à Sainte-Adèle,  
22      puis il y a eu une démêlée avec des jeunes puis le  
23      sacristain. Ça paraissait dans la presse. Je l'ai pas  
24      découpé. Je l'ai pas gardé, mais c'est un fait et dans ce  
25      temps-là, il était sous la juridiction de l'évêque de

1 Saint-Jérôme, Gilles Casabond.

2 **Me DUCASSE:** Est-ce que vous voulez  
3 continuer, monsieur le commissaire?

4 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

5 **Me DUCASSE:** Madame Brisson, saviez-vous que  
6 Monseigneur LaRocque écrivait au psychothérapeute de  
7 Monsieur Deslauriers pour confirmer qu'effectivement il  
8 suivait ses traitements?

9 **Mme BRISSON:** Non. Je ne sais pas cela.

10 **Me DUCASSE:** J'aimerais vous apporter un  
11 document, Madame Brisson, il s'agit du document 118860.  
12 C'est un document qu'on peut mettre sur l'écran.

13 Donc, le paragraphe pertinent est le  
14 premier, Madame Brisson, par rapport au traitement de  
15 Monsieur Deslauriers qui confirme qu'effectivement  
16 Monseigneur LaRocque faisait des suivis avec le  
17 psychothérapeute, le ---

18 **Mme BRISSON:** Est-ce que je peux avoir la  
19 date s'il vous plait?

20 **Me DUCASSE:** C'est le 11 avril 1986.

21 **Mme BRISSON:** Merci.

22 **Me DUCASSE:** Donc Monseigneur LaRocque  
23 confirmait avec Monsieur Jobin, le psychothérapeute de  
24 Monsieur Deslauriers, afin de premièrement s'assurer que  
25 Monsieur Deslauriers avait entrepris une thérapie suivie et

1           confirmer la fréquence de ses sessions. Donc, est-ce que  
2           vous étiez au courant que Monseigneur LaRocque faisait ces  
3           suivis-là?

4                       Et est-ce que vous étiez au courant que  
5           Monseigneur LaRocque -- je vais vous référer à un autre  
6           document; il s'agit du document 118863.

7                       **LE GREFFIER:** Est-ce que ça peut aller sur  
8           les écrans?

9                       **Me DUCASSE:** Oui, c'est un document qui peut  
10          aller sur l'écran.

11                      Donc, étiez-vous au courant que Monseigneur  
12          LaRocque avait reçu confirmation du psychothérapeute de  
13          Monsieur Deslauriers qu'il se faisait traiter depuis le 19  
14          février. Est-ce que vous le saviez ça?

15                      **Mme BRISSON:** Non. Il y a jamais personne  
16          qui nous a avisé à propos de ça.

17                      **Me DUCASSE:** Puis ça aurait peut-être été  
18          utile si quelqu'un vous avait avisé que ça se passait.  
19          Vous êtes d'accord?

20                      **Mme BRISSON:** Non.

21                      **Me DUCASSE:** Ça n'aurait pas été utile?

22                      **Mme BRISSON:** On n'aurait pas cru à ça.  
23          C'est pas authentique puis je le crois pas non plus.

24                      **Me DUCASSE:** Ce que ---

25                      **Mme BRISSON:** Pas plus aujourd'hui.



1 Je m'excuse.

2 **LE COMMISSAIRE:** Qu'est-ce que vous voulez  
3 dire que "c'est pas authentique", Madame Brisson?

4 **Mme BRISSON:** Parce que c'est une personne  
5 qui a signé ça là et puis ce qu'il y a sur le rapport du  
6 thérapeute là, la majorité des choses qu'il y a là c'est  
7 Gilles Deslauriers qui les a écrites. Parce qu'il nous les  
8 disait pendant trois ans de temps. Je l'ai appris par cœur  
9 son refrain. Puis c'est la même chose qu'il y a d'écrit  
10 là-dessus. À partir de "J'ai un rêve", ta, ta, ta, quelque  
11 chose comme ça là; je l'ai pas toute lue, mais moi, je suis  
12 convaincue que ce pauv' gars qui a signé ça là, il n'était  
13 pas d'accord. C'est bien de valeur.

14 **LE COMMISSAIRE:** Il n'était pas quoi?

15 **Mme BRISSON:** Il n'était pas d'accord. Il a  
16 signé ce papier là puis c'est pas lui qui a composé cela.

17 **Me DUCASSE:** Madame Brisson, vous êtes  
18 d'accord effectivement que Monseigneur LaRocque a envoyé  
19 Monsieur Deslauriers pour se faire traiter. Le document le  
20 confirme. Vous êtes d'accord?

21 **Mme BRISSON:** Il l'a envoyé pour se faire  
22 traiter, mais est-ce qu'il s'est fait traiter?

23 **Me DUCASSE:** Mais on a le document devant  
24 nous.

25 **LE COMMISSAIRE:** Un instant, un instant, un

1 instant.

2 Vous avez un document qui n'est pas ici pour  
3 la vérité, mais tout simplement pour indiquer que voici  
4 cela.

5 **Me DUCASSE:** Oui, d'accord, monsieur le  
6 commissaire.

7 **LE COMMISSAIRE:** Je pense qu'on devrait  
8 remettre l'affaire de la vérité au moment où on appelle la  
9 réponse institutionnelle.

10 **Me DUCASSE:** Quelle information avez-vous,  
11 Madame Deslauriers, pour ---

12 **Mme BRISSON:** Madame Brisson.

13 **Me DUCASSE:** Excusez-moi. Excusez-moi.

14 **Me DUCASSE:** --- qu'effectivement Monsieur  
15 Deslauriers n'a pas suivi de traitement?

16 **Mme BRISSON:** J'ai pas de preuve.

17 **Me DUCASSE:** Vous n'avez pas de preuve?

18 **Mme BRISSON:** J'ai pas de preuve qu'il en a  
19 suivis, puis j'ai pas de preuve qu'il n'en a pas suivis.

20 **Me DUCASSE:** O.k.

21 J'aimerais vous apporter un autre document,  
22 Madame Brisson.

23 **LE COMMISSAIRE:** C'est un nouveau document  
24 ça?

25 Il nous faudrait une copie.

1                   **Me DUCASSE:** Il s'agit de la Pièce 81, qui a  
2                   été ---

3                   **LE COMMISSAIRE:** Quatre-vingt-un (81)

4                   **Me DUCASSE:** C'est un document auquel on a  
5                   fait référence hier.

6                   **THE COMMISSIONER:** Oui.

7                   **Me DUCASSE:** Oui.

8                   Est-ce que vous avez le document devant  
9                   vous? Il s'agit du document 118855.

10                  **LE COMMISSAIRE:** C'est la lettre en date  
11                  du?

12                  **Me DUCASSE:** Du 3 avril 1986.

13                  **LE COMMISSAIRE:** Bon voilà. Madame, ceci  
14                  est une lettre qui vous est adressée.

15                  **Me DUCASSE:** J'aimerais vous référer au  
16                  deuxième paragraphe en particulier, Madame Brisson.

17                  Donc, Monseigneur LaRocque vous a avisé,  
18                  vous a confirmé le 3 avril qu'effectivement Monsieur  
19                  Deslauriers se faisait traiter.

20                  **LE COMMISSAIRE:** Premièrement, vous devriez  
21                  lui poser la question. Est-ce qu'elle a reçu cette lettre.  
22                  Est-ce qu'elle l'a déjà vue.

23                  **Me DUCASSE:** Est-ce que vous avez reçu cette  
24                  lettre?

25                  **Mme BRISSON:** Oui.

1                   **Me DUCASSE:** Vous l'avez vue?

2                   **Mme BRISSON:** Oui.

3                   **Me DUCASSE:** Auparavant?

4                   **Mme BRISSON:** Oui. Ça c'est en '86.

5                   **Me DUCASSE:** C'est en '86 effectivement. Le  
6                   3 avril 1986. Donc, vous êtes d'accord que Monseigneur  
7                   LaRocque vous avait avisée dans cette lettre que Monsieur  
8                   Deslauriers se faisait traiter?

9                   **Mme BRISSON:** M'hm.

10                  **Me DUCASSE:** Donc, sur quelle information,  
11                  Madame Brisson, vous vous basiez pour dire qu'après le 3  
12                  avril 1986, Monsieur Deslauriers ne se faisait pas traiter?

13                  **Mme BRISSON:** Parce qu'il y a une autre  
14                  lettre quelque part sur laquelle Monseigneur LaRocque  
15                  affirme que Gilles Deslauriers ne suit pas ses traitements.

16                  **Me DUCASSE:** N'est-il pas vrai que peut-être  
17                  la lettre à laquelle vous faites référence précédait cette  
18                  lettre? Vous êtes pas certaine?

19                  **Mme BRISSON:** J'pense pas. J'pense pas.

20                  **Me DUCASSE:** Pardon?

21                  **Mme BRISSON:** Je ne pense pas.

22                  **Me DUCASSE:** Mais vous êtes pas certaine?

23                  **Mme BRISSON:** Non, j'suis pas certaine.

24                  **Me DUCASSE:** J'aimerais vous apporter au  
25                  document numéro 118846, Madame Brisson. Il s'agit d'une

1 lettre en date du 24 février de Monsieur Deslauriers à  
2 Monseigneur LaRocque et effectivement Monsieur Deslauriers  
3 démissionne de son poste au Diocèse. Vous êtes d'accord?

4 Puis que ça été -- la demande pour sa  
5 démission avait été faite le 13 février 1986. Vous êtes  
6 d'accord? C'était suite à votre rencontre avec Monseigneur  
7 LaRocque?

8 **Mme BRISSON:** Je suis d'accord à propos de  
9 quoi là. J'ai pas compris le début de la question.

10 **Me DUCASSE:** Je vais tout simplement vous  
11 référer au document.

12 **Mme BRISSON:** D'accord.

13 **Me DUCASSE:** Il s'agit de la démission.

14 **Mme BRISSON:** M'hm.

15 **Me DUCASSE:** De Monsieur Deslauriers.

16 **LE COMMISSAIRE:** Avez-vous déjà vu cette  
17 lettre, Madame Brisson?

18 **Mme BRISSON:** Je me souviens pas.

19 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

20 **Me DUCASSE:** Vous êtes d'accord que le  
21 document confirme que Monsieur Deslauriers a démissionné de  
22 ses fonctions?

23 **Mme BRISSON:** Comme quoi? Comme quoi?  
24 Démissionné comme quoi? Démissionné de  
25 quoi?

1                   **Me DUCASSE:** De ses fonctions au Presbytère  
2 de la Cocathédrale de la Nativité de la Bienheureuse Vierge  
3 Marie à Cornwall?

4                   **LE COMMISSAIRE:** Non, non. Un instant, un  
5 instant.

6                                   "À la suite de votre demande de quitter  
7 immédiatement le Presbytère..."

8                   **Me DUCASSE:** Oui.

9                   **LE COMMISSAIRE:** O.k.

10                           L'évêque lui a demandé, il semblerait, puis  
11 ce n'est pas pour la preuve là, c'est pas pour la vérité de  
12 la ---

13                   **Me DUCASSE:** Non, non.

14                   **LE COMMISSAIRE:** O.k.

15                                   "... de quitter le presbytère..."

16                   O.k.

17                                   "... et à la suite de votre insistance  
18 pour que je soumette ma démission, donc  
19 je remets ma démission."

20                                   Pardon?

21                   **Me DUCASSE:** Monsieur Deslauriers a été  
22 démis de ses fonctions au Diocèse.

23                                   Vous êtes d'accord?

24                   **Mme BRISSON:** Je suis d'accord avec quoi là?

25                   **Me DUCASSE:** Qu'il a été démis de ses

1 fonctions. Il était peut-être encore prêtre, mais il a été  
2 démis de ses fonctions comme curé au Diocèse.

3 **Mme BRISSON:** Quelles fonctions?

4 **Me DUCASSE:** Comme prêtre.

5 **Mme BRISSON:** Comme prêtre?

6 **Me DUCASSE:** C'est-à-dire pas comme prêtre.

7 Il était encore prêtre, mais il ne pouvait plus être au  
8 Diocèse. Vous êtes d'accord?

9 **Mme BRISSON:** Non. Comme prêtre au Diocèse,  
10 oui.

11 **Me DUCASSE:** Je vais vous apporter un  
12 document qu'on a vu tantôt. Il s'agit du document 118855.  
13 C'est le document auquel on a fait référence tantôt, Madame  
14 Brisson.

15 Donc du 3 avril 1986, Madame Brisson, vous  
16 été avisée par Monseigneur LaRocque que Monsieur  
17 Deslauriers avait été démis de ses fonctions à Hull.

18 Donc, la question que j'aimerais vous poser  
19 -- j'aimerais vous apporter; hier, comme vous êtes au  
20 courant, on a entendu ---

21 **LE COMMISSAIRE:** Peut-être qu'elle n'est pas  
22 au courant.

23 **Me DUCASSE:** Vous êtes au courant que hier  
24 Benoit a témoigné ici?

25 **Mme BRISSON:** Oui.

1                   **Me DUCASSE:** Puis pendant son témoignage, on  
2                   a fait référence à sa transcription devant le comité ad hoc  
3                   et je vais vous référer à une page de la transcription. Je  
4                   vais juste vérifier et m'assurer qu'elle peut être mise sur  
5                   l'écran.

6                   **LE COMMISSAIRE:** Maître Ducasse?

7                   **Me DUCASSE:** Oui.

8                   **LE COMMISSAIRE:** Savez-vous combien  
9                   longtemps de plus que vous allez ---

10                  **Me DUCASSE:** Cinq (5) à 10 minutes.

11                  **LE COMMISSAIRE:** Parfait. Merci.

12                  **Me DUCASSE:** Il s'agit de la page 7167258.

13                  **LA GREFFIÈRE:** Page 7167258?

14                  **Me DUCASSE:** C'est bien ça. Oui, ça peut  
15                  être mis sur l'écran.

16                  Donc, j'aimerais faire référence au premier  
17                  commentaire de Jacques Leduc. Est-ce que vous l'avez?

18                  **LE COMMISSAIRE:** "Moi, la seule chose..."  
19                  C'est ça?

20                  **Me DUCASSE:** C'est bien ça.

21                  **LE COMMISSAIRE:** Madame, est-ce que vous  
22                  pouvez voir ça?

23                  **Mme BRISSON:** Et qui parle là?

24                  **Me DUCASSE:** C'est Jacques Leduc qui parle à  
25                  Benoit, effectivement, et Benoit hier a confirmé cet



1 échange.

2 Monsieur Leduc lui dit:

3 "Moi, je pense que c'est clairement la  
4 responsabilité du Diocèse. Il ne  
5 faudrait pas que tu sois gêné. Alors,  
6 mon avis à moi c'est que tu ne te gênes  
7 pas pour te faire valoir ce service-  
8 là."

9 **Mme BRISSON:** C'est où ça?

10 **LE COMMISSAIRE:** Non, non, il est juste --  
11 elle peut voir. Voyez-vous en haut?

12 **Mme BRISSON:** En haut-là?

13 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

14 **Mme BRISSON:** O.k.

15 **Me DUCASSE:** Peut-être pour faciliter la  
16 tâche, Madame Brisson, hier Benoit a témoigné qu'il était  
17 raisonnablement clair que les membres du panel du comité ad  
18 hoc ---

19 **Mme BRISSON:** Pardon?

20 **Me DUCASSE:** Benoit hier a témoigné qu'il  
21 était raisonnablement clair que les membres du panel du  
22 comité ad hoc recommandaient de défrayer les coûts pour  
23 qu'il se fasse traiter s'il le voulait, mais que Benoit,  
24 lui, ne se sentait pas prêt à ce temps-là pour voir un  
25 thérapeute.

1 Est-ce que vous étiez au courant?

2 **Mme BRISSON:** Oui. Bien, il venait de voir  
3 un thérapeute.

4 **Me DUCASSE:** La question que je vous pose:  
5 est-ce que vous étiez au courant que les membres du panel  
6 étaient prêts à recommander de défrayer les coûts de ses  
7 traitements? Est-ce que vous étiez au courant de ça?

8 **Mme BRISSON:** Oui, mais ça n'a jamais rien  
9 donné. Ce panel-là a jamais fini puis ça n'a pas eu  
10 d'aboutissement. C'était juste aux écrits là.

11 **Me DUCASSE:** Puis est-ce que Benoit vous a  
12 jamais dit qu'à un moment donné Monsieur C-1 l'avait  
13 approché pour lui dire qu'il avait été mandaté par  
14 Monseigneur LaRocque d'approcher les victimes de Monsieur  
15 Deslauriers pour leur confirmer que le Diocèse  
16 effectivement serait prêt à défrayer leurs coûts de  
17 thérapie.

18 **Mme BRISSON:** Oui, l'année passée en 2005.

19 **Me DUCASSE:** Il vous l'a confirmé ---

20 **Mme BRISSON:** Il était un petit peu tard.

21 **Me DUCASSE:** Puis apparemment ce qui s'est  
22 passé lors de cette rencontre c'est que Monsieur C-1 aurait  
23 dit à Benoit, "Est-ce que tu te rappelles en 1986, suite  
24 aux procédures pénales de Monsieur Deslauriers, je t'ai  
25 approché puis que je t'avais dit que j'étais mandaté par

1 Monseigneur LaRocque d'aviser les victimes de Monsieur  
2 Deslauriers que le Diocèse serait prêt à défrayer leurs  
3 coûts?"

4 **Mme BRISSON:** Pourquoi est-ce qu'il y a un  
5 média entre Monseigneur LaRocque puis les victimes? Moi  
6 j'achète pas ça.

7 **Me DUCASSE:** Je vous demande tout simplement  
8 de confirmer si vous étiez au courant de ces informations-  
9 là.

10 **Mme BRISSON:** Répêtes ta question s'il vous  
11 plaît.

12 **Me DUCASSE:** Lors de la rencontre ---

13 **LE COMMISSAIRE:** L'année passée, en 2005.

14 **Me DUCASSE:** --- Monsieur C-1 aurait  
15 confirmé à Benoit, "Écoute, est-ce que tu te rappelles en  
16 1986, suite aux procédures pénales de Monsieur Deslauriers,  
17 je suis allé te voir puis je t'avais dit que j'ai été  
18 mandaté par Monseigneur LaRocque d'approcher les victimes  
19 pour leur dire que le Diocèse était prêt à payer leurs  
20 frais de traitement?"

21 Est-ce qui vous l'a dit ça, Benoit?

22 **Mme BRISSON:** Je me souviens pas.

23 **Me DUCASSE:** Vous vous souvenez pas.

24 **Mme BRISSON:** Mais ce que je trouve atroce  
25 c'est que il se servait de quelqu'un qui était aussi en

1           morceaux que Benoit pour faire cette démarche-là. Ça,  
2           j'achète pas ça. C'est ça que j'achète pas.

3                   **Me DUCASSE:** Puis la raison pour laquelle  
4           Monsieur C-1 avait été choisi était parce qu'il était une  
5           victime.

6                   **Mme BRISSON:** Pourquoi se servir de victime  
7           pour approcher d'autres victimes? Je comprends pas ça.

8                   **Me DUCASSE:** Ce que j'essaie de confirmer,  
9           vous avez dit que vous vous rappelez pas que Benoit vous  
10          ait confirmé ça?

11                  **Mme BRISSON:** Non.

12                  **Me DUCASSE:** Vous le niez pas?

13                  **Mme BRISSON:** Je me rappelle pas.

14                  **Me DUCASSE:** Vous ne vous rappelez pas.

15                  Dans votre lettre -- on a fait référence à  
16          vos lettres que vous avez envoyées aux autorités puis vous  
17          faites souvent référence dans votre lettre aux  
18          manipulations par Monsieur Deslauriers. Vous êtes  
19          d'accord?

20                  **Mme BRISSON:** De quelle lettre il s'agit là?

21                  **Me DUCASSE:** Vous vous rappelez, vous avez  
22          envoyé des lettres à quatre évêques?

23                  **Mme BRISSON:** Oui. D'accord.

24                  **Me DUCASSE:** Donc, vous disiez dans ces  
25          lettres-là que Monsieur Deslauriers avait manipulé l'esprit

1 des jeunes. Vous êtes d'accord?

2 **Mme BRISSON:** M'hm.

3 **Me DUCASSE:** Puis qu'il les manipulait  
4 psychologiquement aussi?

5 **Mme BRISSON:** M'hm.

6 **Me DUCASSE:** Puis je pense qu'il serait vrai  
7 de dire que c'était la même situation pour les adultes,  
8 qu'il manipulait les adultes aussi?

9 **Mme BRISSON:** M'hm. Oui.

10 **Me DUCASSE:** Et de plus, qu'il pouvait être  
11 intimidant comme personne?

12 **Mme BRISSON:** Bien, c'est qu'il avait du  
13 charisme. Il pouvait vendre de la glace aux Eskimos.

14 **Me DUCASSE:** Il avait une grande influence  
15 sur les personnes?

16 **Mme BRISSON:** Beaucoup.

17 **Me DUCASSE:** Donc, il n'est pas impossible  
18 que Monsieur Deslauriers ait effectivement manipulé aussi  
19 Monseigneur LaRocque?

20 **Mme BRISSON:** C'est pas impossible.

21 **Me DUCASSE:** Puis de fait, je pense que  
22 Monseigneur LaRocque vous l'a avoué qu'il s'avait fait  
23 manipuler par Monsieur Deslauriers. Vous vous rappelez?

24 **Mme BRISSON:** Bien, il m'a dit "Gilles  
25 Deslauriers il est comme un chat; on le lance en haut puis

1 il retombe toujours sur ses pattes. J'avais mis ma  
2 confiance en lui puis il l'a méritait pas."

3 **Me DUCASSE:** Lors de votre témoignage, vous  
4 avez fait référence à un dénommé Albert Morin. Vous vous  
5 rappelez de votre preuve?

6 **Mme BRISSON:** M'hm.

7 **Me DUCASSE:** Puis vous êtes d'accord que  
8 Monsieur Morin c'est un ami proche de Monsieur Deslauriers?

9 **Mme BRISSON:** Oui.

10 **Me DUCASSE:** Puis est-ce que -- certainement  
11 vous ne suggérez pas dans votre preuve que l'évêque avait  
12 autorisé les interventions de Monsieur Morin auprès de  
13 vous?

14 **Mme BRISSON:** J'ai pas dit que l'évêque  
15 avait -- je pense pas.

16 **Me DUCASSE:** Pour confirmer.

17 **Mme BRISSON:** Il était venu chez nous pour  
18 nous avertir d'arrêter, mais qui l'avait envoyé? Je ne  
19 pense pas que j'ai précisé qui. Je le savais pas.

20 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce que vous pensez que  
21 quelqu'un l'a envoyé ou il est venu de son propre gré?  
22 Est-ce que vous pouvez commenter d'une façon ou de l'autre?

23 **Mme BRISSON:** Je le sais pas.

24 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

25 **Me DUCASSE:** Merci, Madame Brisson.

1 Je n'ai aucune autre question.

2 **Mme BRISSON:** Merci.

3 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

4 Maître Dumais. Avez-vous beaucoup de  
5 questions? Voulez-vous attendre après le dîner?

6 **Me DUMAIS:** Je vais essayer d'être très  
7 bref, monsieur le commissaire.

8 --- RE-EXAMINATION BY/RÉ-INTERROGATOIRE PAR **Me DUMAIS:**

9 **Me DUMAIS:** Je veux juste toucher à trois  
10 éléments, Lise. J'espère ne pas être plus que cinq  
11 minutes. Je veux faire référence à certaines choses qui  
12 vous ont été présentées par Me Ducasse.

13 À un certain moment donné, il y a la  
14 démission ou la lettre de démission du Père Gilles  
15 Deslauriers, donc document 118846.

16 **Mme BRISSON:** M'hm.

17 **Me DUMAIS:** Donc, Madame Brisson, à un  
18 certain moment donné au début de janvier '86 vous avez  
19 avisé l'évêché ou le Diocèse que votre fils avait été abusé  
20 par le Père Deslauriers. C'est bien ça?

21 **Mme BRISSON:** Oui.

22 **Me DUMAIS:** Puis en autant que vous le  
23 sachiez, la confirmation de sa démission vous a été envoyée  
24 le 24 février 1986?

25 **Mme BRISSON:** Je m'en souviens pas.

1                   **Me DUMAIS:** À un certain moment donné, vous  
2                   avez ---

3                   **LE COMMISSAIRE:** Non, je pense que vous êtes  
4                   à -- vous dites la confirmation de sa démission du Père  
5                   Deslauriers aurait été envoyée à Madame?

6                   **Me DUMAIS:** Oui, vous avez raison, monsieur  
7                   le commissaire.

8                   **LE COMMISSAIRE:** C'est le 3 avril.

9                   **Me DUMAIS:** Plutôt la confirmation du Père  
10                  Deslauriers qu'il démissionnait a été envoyée à l'Évêque  
11                  LaRocque le 24 février '86?

12                  **LE COMMISSAIRE:** C'est ce que la lettre dit.

13                  **Me DUMAIS:** Selon le document présenté par -  
14                  --

15                  **Mme BRISSON:** Je l'ai pas vu à ce temps-là.

16                  **Me DUMAIS:** Ça semble indiquer ça. La  
17                  lettre que vous avez devant vous semble indiquer que le  
18                  Père Deslauriers aurait avisé l'évêque le 24 février '86?

19                  **Mme BRISSON:** M'hm.

20                  **Me DUMAIS:** À un certain moment donné, vous  
21                  avez su ou vous avez entendu que le Père Deslauriers était  
22                  en fonction dans une des paroisses de Hull-Gatineau. C'est  
23                  bien ça?

24                  **Mme BRISSON:** Oui, la semaine après.

25                  **Me DUMAIS:** Est-ce que à un certain moment



1           donné vous avez avisé le Diocèse ou l'évêque de ce fait?

2                   **Mme BRISSON:** Oui, parce que plusieurs  
3           victimes étudiaient à ce moment-là à l'Université d'Ottawa,  
4           puis Hull puis Ottawa c'est pas mal proche. Alors, ils  
5           nous appelaient puis nous disaient "Bien, qu'est-ce qui se  
6           passe là? Il est rendu proche de nous autres." Ils  
7           avaient peur. Ils avaient vraiment peur.

8                   **Me DUMAIS:** Et puis à un certain moment  
9           donné, donc, vous avez reçu la correspondance, il  
10          semblerait -- et puis ici je vais référence au document  
11          118855. C'est une lettre de l'Évêque LaRocque adressée à  
12          vous et à votre époux.

13                   **Mme BRISSON:** M'hm.

14                   **Me DUMAIS:** Qui confirme que le Père Gilles  
15          a été retiré du ministère paroissial de Hull-Gatineau.

16                   Et puis est-ce que vous avez su après cette  
17          date-là qu'il était dans une nouvelle paroisse?

18                   **Mme BRISSON:** Oui, à Notre-Dame-de-Lorette.  
19          C'est un peu de l'autre côté de Hull.

20                   **LE COMMISSAIRE:** L'autre côté de quoi?

21                   **Mme BRISSON:** L'autre côté de Hull, à  
22          Gatineau quelque part.

23                   **Me DUMAIS:** Donc, comment est-ce que vous  
24          avez su ça, Madame Brisson?

25                   **Mme BRISSON:** C'est un ami de nos jeunes qui

1 nous a appelés puis nous a dit "Je suis allé à la messe  
2 puis c'est lui qui disait la messe."

3 **Me DUMAIS:** Puis est-ce que vous vous  
4 souvenez d'avoir avisé ce fait-là au comité ad hoc?

5 **Mme BRISSON:** Non, je me souviens pas.

6 **Me DUMAIS:** Peut-être si on peut amener le  
7 document 738435, à la page 71672255 qui ne contient pas  
8 d'information confidentielle.

9 Si on part du haut, le paragraphe 5 et 6,  
10 donc, premièrement Monseigneur Guidon qui dit au paragraphe  
11 5:

12 "On va mettre notre recommandation là-  
13 dedans aussi parce que là c'est trop  
14 proche. On va mettre une  
15 recommandation pour qu'il ne soit pas  
16 dans le Diocèse ni dans le Diocèse de  
17 Hull ou Ottawa."

18 Puis la réponse de votre époux:

19 "Comme exemple, quand les lettres sont  
20 sorties, Monseigneur LaRocque nous a  
21 écrit une lettre et il nous assurait  
22 que Gilles ne sera plus dans le Diocèse  
23 d'Ottawa-Hull et une semaine après il  
24 remplaçait encore dans une paroisse  
25 dont on a le nom chez nous."

1                   **Mme BRISSON:** M'hm.

2                   **Me DUMAIS:** Puis vous intervenez et vous  
3 indiquez "Notre-Dame-de-Lorette à Val Tétrault".

4                   **Mme BRISSON:** C'est dans le coin de la  
5 Gatineau, je ne sais pas où. C'est pas tellement loin.

6                   **Me DUMAIS:** Ensuite, est-ce qu'il serait  
7 juste de dire qu'en grande partie vous n'avez pas été  
8 avisée par le Diocèse ou aucune précision en '86 vous a été  
9 donnée au sujet du traitement que le Père Deslauriers  
10 pourrait ou ne pourrait pas suivre?

11                   **Mme BRISSON:** Non.

12                   **Me DUMAIS:** Si on peut mettre à l'écran le  
13 document 118882? Si vous pouvez lire le troisième  
14 paragraphe? Peut-être pour faciliter la tâche je vais  
15 essayer de le lire. Ça se trouve d'être une lettre de  
16 l'Évêque LaRocque du 12 juin '86 dont une copie semble  
17 avoir été envoyée à vous, puis le troisième paragraphe dit:

18                   "Il faut aussi vous expliquer un fait  
19 qui porte à l'équivoque. J'avais  
20 annoncé aux prêtres à notre réunion à  
21 Pierrefonds au début d'avril que le  
22 Père Gilles se rendrait là pour le  
23 stage de trois mois de recyclage. Par  
24 après, il a refusé de s'y rendre et les  
25 membres du comité ne l'ont pas su que

1 le 16 mai. Il ne faudrait donc pas  
2 leur imputer le désir de vous tromper."

3 C'est tu cette lettre-là dont vous faisiez  
4 référence tantôt quand vous avez dit à Monsieur Ducasse  
5 qu'il y avait une lettre ---

6 **Mme BRISSON:** Du mois d'avril, je pense, et  
7 puis ça c'est au mois de juin.

8 **Me DUMAIS:** C'est elle du mois de juin.

9 **Mme BRISSON:** M'hm.

10 **Me DUMAIS:** Il y a également des questions  
11 qui vous ont été posées par Monsieur Ducasse au sujet de  
12 l'offre du Diocèse de défrayer certains des coûts de  
13 conseiller ou de counselling qu'aurait Benoit. N'est-il  
14 pas vrai que vous êtes retournée voir l'évêque par deux  
15 fois pour essayer d'obtenir du financement pour le  
16 counselling?

17 **Mme BRISSON:** Oui. Je suis allée une fois  
18 en personne. Benoit était à Kingston à ce temps-là et puis  
19 il était en compote. J'avait été le voir et puis j'avais  
20 dit, "Il faut que vous fassiez quelque chose. Prenez mes  
21 terrains en gage. On a besoin que Benoit se fasse  
22 soigner." Là il m'avait dit, "Je peux pas vous recevoir  
23 tout seul. Il faut qu'il y ait un témoin." Alors, c'est  
24 Gordon Brian ou quelque chose comme ça qui était là avec et  
25 puis c'est lui qui m'avait répondu, "On n'est pas une

1 banque nous autres, Madame Brisson."

2 Puis la deuxième fois que je suis intervenue  
3 c'était par téléphone parce que Benoit était arrivé chez  
4 nous en pleurant. J'avais appelé l'évêque et puis il avait  
5 dit, "Pauvre, Madame Brisson. J'ai fait tout ce que j'ai  
6 pu. Je peux pas rien faire pour vous."

7 **LE COMMISSAIRE:** Pouvez-vous préciser quand  
8 à peu près c'est ---

9 **Mme BRISSON:** Le téléphone?

10 **LE COMMISSAIRE:** Le téléphone, oui.

11 **Mme BRISSON:** Ça fait peut-être -- c'est  
12 juste avant qu'il parte, l'évêque. Il était encore ici,  
13 mais il est parti presque tout de suite après. Peut-être  
14 trois ans. Je ne sais pas. J'ai pas écrit ces choses-là.

15 **LE COMMISSAIRE:** Non, mais ---

16 **Mme BRISSON:** Trois ans et demi à peu près.  
17 Ça fait pas si longtemps que ça.

18 **Me DUMAIS:** Alors, merci, Madame Brisson.  
19 Ce sont mes questions.

20 **Mme BRISSON:** D'accord.

21 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

22 Bien, merci beaucoup encore une fois, Madame  
23 Brisson, d'être venue.

24 **Mme BRISSON:** Merci.

25 **LE COMMISSAIRE:** Nous allons prendre la

1 pause. Peut-être revenir à 2h15. Parfait.

2 **Me DUMAIS:** Merci.

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
4 veuillez vous lever.

5 The hearing will resume at 2:15. L'audience  
6 va résumer à 2h15.

7 --- Upon recessing at 1:01 p.m./

8 L'audience est suspende à 13h01

9 --- Upon resuming at 2:19 p.m./

10 L'audience est reprise à 14h19

11 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
12 veuillez vous lever.

13 This hearing of the Cornwall Public Inquiry  
14 is now in session. Please be seated. Veuillez vous  
15 asseoir.

16 **THE COMMISSIONER:** Good afternoon.

17 Mr. Engelmann.

18 **MR. ENGELMANN:** Good afternoon, Mr.

19 Commissioner.

20 The next witness that Commission counsel  
21 wishes to call is Scott Burgess.

22 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

23 **MR. ENGELMANN:** Someone is just going to get  
24 Mr. Burgess right now.

25 I just wanted to give counsel a sense as to

1 timing, and I've had some discussions with my colleagues.  
2 I think I will be probably an hour and a half to an hour  
3 and 45 minutes with Mr. Burgess.

4 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

5 **MR. ENGELMANN:** And that's a guesstimate on  
6 my part.

7 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

8 **MR. ENGELMANN:** I've got an indication,  
9 canvassing counsel, that they would be about, just by my  
10 count, about two and a half hours in cross. So we can  
11 start the witness and sit late and finish the witness. We  
12 can start the witness and I could do the chief and we could  
13 put the cross-examination over, or we could not start the  
14 witness.

15 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

16 **MR. ENGELMANN:** Those are sort of three  
17 choices.

18 I tried to find counsel at the lunch break,  
19 but I was only able to speak with two or three of them as  
20 they had left for lunch. Fair enough.

21 **THE COMMISSIONER:** Some have not returned.

22 **MR. ENGELMANN:** I think some of them know  
23 that they are not involved.

24 **THE COMMISSIONER:** They're not involved.

25 **MR. ENGELMANN:** So, for example, I think the

1 lawyer for Jacques Leduc is not here. The lawyer for the  
2 Diocese is not here and there may be others as well.

3 **THE COMMISSIONER:** Okay.

4 **MR. ENGELMANN:** And they will not be here.

5 So, Mr. Commissioner, I'm in your hands with  
6 respect to how to proceed. I know some of my friends may  
7 have some comments as to a preferred approach and I'll  
8 perhaps let them speak to that, but as I said, the witness  
9 is here. The witness is from London, Ontario.

10 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

11 **MR. ENGELMANN:** If the witness is not  
12 finished today, I know the witness has a preference --  
13 well, I should maybe let Mr. Lee speak to his client's  
14 preference, but as I understood it, if we were to start and  
15 not finish today, he would either have liked to come back  
16 tomorrow morning, and I have canvassed that with a few  
17 counsel and that was not an option for people tomorrow  
18 morning.

19 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

20 **MR. ENGELMANN:** He doesn't want to have to  
21 come back on Monday. He would prefer to come back later in  
22 the week because it is a long drive there and back.

23 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

24 **MR. ENGELMANN:** But maybe I will let Mr. Lee  
25 speak to it first, as the next witness is a member of the



1 Victims Group and I think there are other counsel who may  
2 wish to speak to this.

3 **THE COMMISSIONER:** Okay. Mr. Lee.

4 **MR. LEE:** Thank you.

5 First off, I can tell you that Scott Burgess  
6 is in the room. He is here now. He's sitting in the  
7 gallery.

8 What I wanted to mention, Mr. Commissioner,  
9 is that I've spoken with Scott over the lunch break. I  
10 don't think it would be stating too strongly to say his  
11 overwhelming preference would be to come back on Thursday  
12 of next week and to do all of his evidence at that time,  
13 chief and cross. There are a few reasons for that. He's  
14 concerned about having a week between chief and cross.

15 Let me start at the top. He does not feel  
16 that he is up to four or five or six hours of evidence  
17 today given the time. He's been in the building since 9:00  
18 a.m. He's feeling a little bit tired. He's not sure that  
19 he would be able to go that late.

20 So the second option we discussed, as Mr.  
21 Engelmann said, was doing the examination in-chief today  
22 and the cross-examination next week. Mr. Burgess would  
23 prefer to do everything on Thursday and come back at that  
24 time.

25 The other concern that I have, Mr.

1 Commissioner, is that certain counsel have advised me that  
2 they did not appreciate until four o'clock yesterday that  
3 Mr. Burgess would possibly be cross-examined today and, as  
4 such, after four o'clock yesterday we got a list of  
5 documents from many counsel that they intend to rely on  
6 during cross-examination, and in fairness to them, their  
7 position is, "We had no way of knowing he would be up for  
8 cross and we didn't think we had to send them until the  
9 weekend."

10 Mr. Burgess hasn't had those documents put  
11 to him and he hasn't had a chance to review them. We just  
12 learned of them last night, and so that's an additional  
13 concern that we have, but the primary concern, as I said,  
14 Mr. Commissioner, is that the preference of the witness in  
15 this case is that we would go next Thursday and he has some  
16 concerns that he would be tired by the end of the day today  
17 if we were to extend the hearing.

18 **THE COMMISSIONER:** Okay. Mr. Manson, any  
19 comments?

20 **MR. MANSON:** I don't have that far to  
21 travel, so I will let other people speak to the issue, Mr.  
22 Commissioner.

23 **THE COMMISSIONER:** All right.

24 Anybody else have any comments on what we  
25 should be doing today?

1                   **MR. ROSE:** Mr. Commissioner, I have to be in  
2 court in Newmarket tomorrow morning at 9:30. It's not  
3 possible for me to be here tomorrow and in order to get  
4 back there, to get up to Newmarket, I would have to be on a  
5 train at some point tonight.

6                   **THE COMMISSIONER:** What time are the trains?

7                   **MR. ROSE:** Well, there's one at 4:45, which  
8 is looking less likely, but I don't even know whether  
9 there's availability on the later train or that, according  
10 to the schedule I've just heard, that that would be an  
11 option anyway.

12                   **THE COMMISSIONER:** What time is the late  
13 train?

14                   **MR. ROSE:** I understand it to be 7:30. I'm  
15 right now making inquiries of my office to find out, but I  
16 don't believe it's after eight o'clock. So that's  
17 something that binds me, sir.

18                   **THE COMMISSIONER:** All right.

19                   And so where is Mr. Burgess? Could you come  
20 forward, sir? Just come on up here. I just want to make  
21 sure that -- sir, thank you very much for coming.

22                   **MR. BURGESS:** Thank you.

23                   **THE COMMISSIONER:** All right.

24                   Now, I certainly want to accommodate you as  
25 much as possible. The difficulty I have is that if we

1 don't start this afternoon, then we're going to lose the  
2 afternoon, I guess, unless there's something else we can  
3 discuss.

4 So I'm wondering if you would consider  
5 having Mr. Engelmann ask you questions today and coming  
6 back next Thursday? I'm wondering if that could be done.  
7 And I don't want to put you on the spot, but is that an  
8 imposition? Because I know it's difficult to testify, but  
9 could we start -- could we try giving it a start this  
10 afternoon and see where we go?

11 **MR. LEE:** In my conversations with Mr.  
12 Burgess, he'll do whatever you ask us to do. It's not an  
13 impossibility. As I said, it's a bit of an inconvenience  
14 and my concern, separate from my client's -- I mean, I  
15 obviously represent him, but my concerns are about the  
16 fairness of these documents. I have some concern that --  
17 -

18 **THE COMMISSIONER:** Fairness of which  
19 documents?

20 **MR. LEE:** Documents that intend to be put in  
21 cross-examination. I don't know what's in them. I haven't  
22 had a chance to read them. I haven't had a chance to  
23 review them with him. It may be possible that there should  
24 be something elicited in examination in-chief. I just  
25 don't know.

1 I have concerns about fairness, Mr.  
2 Commissioner, at this stage.

3 **THE COMMISSIONER:** Oh, you just can't throw  
4 fairness up in the air there, Mr. Lee. We hear that too  
5 often.

6 The last train is at 7:30. So what I  
7 suggest we do -- what about this? Sir, I'm going to ask  
8 you, all right? If we started off with examination in-  
9 chief, just what Mr. Engelmann has questions of you, and  
10 then we stop, because you're going to come back next  
11 Thursday no matter what. So that way we could get part of  
12 what you're saying done, and then that would give you a  
13 chance to review the cross-examination documents, and then  
14 if there's any questions arising out of that, Mr. Engelmann  
15 could ask a few more questions and then we can go on to the  
16 cross-examination.

17 Does that sound fair, Mr. Lee?

18 **MR. LEE:** It's not my preference, but I get  
19 the feeling I've been defeated on this one.

20 **THE COMMISSIONER:** What can I tell you?

21 Sir, would you mind coming up again? Thank  
22 you.

23 **SCOTT BURGESS, Sworn/Assermenté:**

24 **THE COMMISSIONER:** Mr. Burgess, I appreciate  
25 the help that you have given us this afternoon in starting

1 to testify. I can tell you that Mr. Engelmann will ask you  
2 some questions. I would ask you to wait until the question  
3 is fully asked and give your best answer. A lot of the  
4 things that are going to be talked about are from  
5 yesteryear, and so if there's something you don't remember,  
6 you can just tell me you don't remember.

7 If at any time you feel you wish a break or  
8 some water or anything like that, just let me know, and if  
9 you feel uncomfortable about something, again, just let me  
10 know and we'll take care of it for you.

11 MR. BURGESS: All right.

12 THE COMMISSIONER: All right? Thank you.

13 Mr. Engelmann.

14 MR. ENGELMANN: Thank you.

15 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR MR.  
16 ENGELMANN:

17 MR. ENGELMANN: Mr. Burgess, I know you've  
18 been here since early on this morning.

19 MR. BURGESS: Yes, sir.

20 MR. ENGELMANN: So if you are tired at some  
21 point and you need a break, you let us know.

22 MR. BURGESS: All right.

23 MR. ENGELMANN: Is that okay?

24 MR. BURGESS: Yes.

25 MR. ENGELMANN: Sir, I understand that

1           you're a member of the Victims Group; is that correct?

2                       **MR. BURGESS:** Yes.

3                       **MR. ENGELMANN:** And you're represented by  
4 Mr. Lee and his law firm?

5                       **MR. BURGESS:** Yes.

6                       **MR. ENGELMANN:** Okay. And did you swear an  
7 affidavit, sir, as part of the Victims Group's application  
8 for standing and funding at this Inquiry?

9                       **MR. BURGESS:** Yes.

10                      **MR. ENGELMANN:** Mr. Burgess, I just want to  
11 talk to you just a little bit about why we're here and make  
12 sure that you understand what it is we are trying to do.  
13 We are looking at how a number of institutions have  
14 responded to child sexual abuse.

15                      So, for example, we are looking at the  
16 Cornwall Police Service. We are looking at the Ontario  
17 Provincial Police; looking at the justice system itself;  
18 looking at the Crown Prosecutors; Children's Aid Society,  
19 et cetera. We're looking at how they responded to these  
20 allegations, how they investigated them or otherwise dealt  
21 with them.

22                      Is that clear to you what it is we are  
23 trying to do?

24                      **MR. BURGESS:** Yes.

25                      **MR. ENGELMANN:** Mr. Burgess, can you tell us

1 your date of birth?

2 MR. BURGESS: October 8, 1971.

3 MR. ENGELMANN: So you've just turned 35  
4 years of age?

5 MR. BURGESS: Yes, sir.

6 MR. ENGELMANN: Okay. And I understand you  
7 were born here in the City of Cornwall?

8 MR. BURGESS: Yes.

9 MR. ENGELMANN: And I understand you lived  
10 here until the summer of 1988?

11 MR. BURGESS: Yes.

12 MR. ENGELMANN: And at the age then of 16,  
13 you moved to near London, Ontario.

14 MR. BURGESS: Yes.

15 MR. ENGELMANN: And did you live in Cornwall  
16 a few years after that?

17 MR. BURGESS: After moving?

18 MR. ENGELMANN: Yes, did you come back when  
19 you were a bit older?

20 MR. BURGESS: Yes.

21 MR. ENGELMANN: Okay. And how old were you  
22 then and for how long did you stay?

23 MR. BURGESS: Nineteen (19), 20, 21, stayed  
24 for a couple of years.

25 MR. ENGELMANN: All right.



1                   Mr. Burgess, I understand that when you  
2                   lived in Cornwall as a child, that you were sexually  
3                   abused?

4                   **MR. BURGESS:** Yes.

5                   **MR. ENGELMANN:** Sir, some of the public  
6                   institutions that we're looking at here, I believe, were  
7                   involved with you at or about the time of the sexual abuse  
8                   or when it was first public or known about. I just want to  
9                   ask you if you had some dealings with a few of these  
10                  institutions. Okay?

11                  **MR. BURGESS:** All right.

12                  **MR. ENGELMANN:** Did you have any contact  
13                  with the Children's Aid Society, either you or your  
14                  parents?

15                  **MR. BURGESS:** Yes.

16                  **MR. ENGELMANN:** Okay. Did you have any  
17                  contact with the Cornwall Police?

18                  **MR. BURGESS:** Yes.

19                  **MR. ENGELMANN:** Okay. And by any contact,  
20                  it could just be once but -- you understand that?

21                  **MR. BURGESS:** Yes.

22                  **MR. ENGELMANN:** Okay. Did you have any  
23                  contact with the OPP, the Ontario Provincial Police?

24                  **MR. BURGESS:** Yes.

25                  **MR. ENGELMANN:** Okay. To your knowledge,

1 did you have any contact with someone from the Crown  
2 Prosecutor's Office?

3 MR. BURGESS: No.

4 MR. ENGELMANN: Okay. So I am going to ask  
5 you some background information and then I am going to  
6 explore with you some of that contact you might have had  
7 with some of those institutions. Now, Mr. Burgess, before  
8 we go back there, I understand that currently you have a  
9 family?

10 MR. BURGESS: Yes.

11 MR. ENGELMANN: And you're living in  
12 Ingersoll, Ontario.

13 MR. BURGESS: Yes.

14 MR. ENGELMANN: And that's near London; is  
15 that correct?

16 MR. BURGESS: Yes.

17 MR. ENGELMANN: You are in a common law  
18 relationship, sir?

19 MR. BURGESS: Yes.

20 MR. ENGELMANN: And it's my understanding  
21 you have three children?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 MR. ENGELMANN: A boy and two girls?

24 MR. BURGESS: Yes.

25 MR. ENGELMANN: And how old are they?

1 MR. BURGESS: One is eight, six and four.

2 MR. ENGELMANN: And it's your boy that is  
3 the eldest?

4 MR. BURGESS: My daughter is the youngest.

5 MR. ENGELMANN: I am sorry. You have an  
6 eight-year old daughter?

7 MR. BURGESS: My eight-year old is my son.

8 MR. ENGELMANN: I am sorry.

9 MR. BURGESS: My son ---

10 MR. ENGELMANN: Yes?

11 MR. BURGESS: He is the oldest.

12 MR. ENGELMANN: Okay, he is the oldest. He  
13 is eight?

14 MR. BURGESS: Yes.

15 MR. ENGELMANN: And your daughters are six  
16 and four?

17 MR. BURGESS: Yes.

18 MR. ENGELMANN: All right.

19 Mr. Burgess, you are currently working?

20 MR. BURGESS: Yes.

21 MR. ENGELMANN: What do you do?

22 MR. BURGESS: Check cars.

23 MR. ENGELMANN: And that's cars that have  
24 just been built?

25 MR. BURGESS: Yes.

1                   **MR. ENGELMANN:** And that's for a company  
2                   called Camie; is that correct?

3                   **MR. BURGESS:** Yes.

4                   **MR. ENGELMANN:** Can you tell us how long  
5                   you've been doing that, sir?

6                   **MR. BURGESS:** Two months.

7                   **MR. ENGELMANN:** Okay. And have you had a  
8                   number of jobs in your adult life?

9                   **MR. BURGESS:** Yes.

10                  **MR. ENGELMANN:** Okay. And before your  
11                  started that job, what other types of work had you done,  
12                  sir?

13                  **MR. BURGESS:** Before I started that one, I  
14                  was a meat cutter for Noridge Packers.

15                  **MR. ENGELMANN:** Right.

16                  **MR. BURGESS:** And before that job, I had a  
17                  moving company out of Kingston.

18                  **MR. ENGELMANN:** And have you had a number of  
19                  other jobs as well, sir?

20                  **MR. BURGESS:** A few odds and ends. I was  
21                  working in South Lancaster, horse farming for a bit.

22                  **MR. ENGELMANN:** And can you tell us if  
23                  you've been able to stay in one job for a long time?

24                  **MR. BURGESS:** No.

25                  **MR. ENGELMANN:** Is there a reason for that,

1 sir?

2 MR. BURGESS: I couldn't really stand some  
3 of the people I was working with, like men basically.

4 MR. ENGELMANN: Do you have trouble relating  
5 to men?

6 MR. BURGESS: Oh yeah.

7 MR. ENGELMANN: And how long have you had  
8 that trouble?

9 MR. BURGESS: Ever since this happened with  
10 Jean-Luc.

11 MR. ENGELMANN: And Jean-Luc, he is the  
12 person that sexually abused you?

13 MR. BURGESS: Yes, sir.

14 MR. ENGELMANN: Jean-Luc Leblanc.

15 MR. BURGESS: Yes.

16 MR. ENGELMANN: Now, Mr. Burgess, I  
17 understand that you come from a large family?

18 MR. BURGESS: Yes.

19 MR. ENGELMANN: And that you have six  
20 siblings, six brothers and sisters.

21 MR. BURGESS: Yes, four sisters and three  
22 brothers.

23 MR. ENGELMANN: Four sisters and?

24 MR. BURGESS: Three brothers.

25 MR. ENGELMANN: But you are one of those?

1                   **MR. BURGESS:** Yes, I am of those out of  
2 those three.

3                   **MR. ENGELMANN:** Okay. So you have two  
4 brothers and four sisters?

5                   **MR. BURGESS:** Yes.

6                   **MR. ENGELMANN:** And I understand that you  
7 were born second to last. You were the sixth; is that  
8 correct?

9                   **MR. BURGESS:** Yes.

10                  **MR. ENGELMANN:** You have to wait until I  
11 finish my question. I know sometimes it's not obvious, but  
12 there's a court reporter taking this down, so if you just  
13 want to wait and then give the answer, that's great.

14                  **MR. BURGESS:** Yes.

15                  **MR. ENGELMANN:** Of your sisters, one of them  
16 is Cindy, correct?

17                  **MR. BURGESS:** Yes.

18                  **MR. ENGELMANN:** And is she older or younger  
19 than you?

20                  **MR. BURGESS:** She is older.

21                  **MR. ENGELMANN:** Right. And is she about a  
22 year, a year and a half older?

23                  **MR. BURGESS:** Yes.

24                  **MR. ENGELMANN:** And I understand you have a  
25 brother named Jody?

1                   **MR. BURGESS:** Yes.

2                   **MR. ENGELMANN:** And he is a little bit older  
3 than Cindy?

4                   **MR. BURGESS:** Yes.

5                   **MR. ENGELMANN:** So he'd be about two and a  
6 half years older than you are?

7                   **MR. BURGESS:** Yes.

8                   **MR. ENGELMANN:** Mr. Burgess, I understand  
9 that both Jody and Cindy were also sexually abused by Mr.  
10 Leblanc; is that correct?

11                   **MR. BURGESS:** Yes.

12                   **MR. ENGELMANN:** Do you see any of your  
13 brothers and sisters?

14                   **MR. BURGESS:** No.

15                   **MR. ENGELMANN:** And do they all live up here  
16 or most of them live up here in the Cornwall area?

17                   **MR. BURGESS:** Yes.

18                   **MR. ENGELMANN:** Now, let's just go back to  
19 when you were living here in Cornwall as a child. Do you  
20 have some memory about where you were living? Now, I want  
21 you to think back to the time of the sexual abuse and try  
22 and tell us where you were living when that started?

23                   **MR. BURGESS:** We were living in Westgate  
24 Court.

25                   **MR. ENGELMANN:** Okay. And Westgate Court,

1 that's over by Brookedale Drive here in the City of  
2 Cornwall?

3 MR. BURGESS: Yes.

4 MR. ENGELMANN: And did that sexual abuse  
5 continue after you moved from Westgate Court?

6 MR. BURGESS: Yes.

7 MR. ENGELMANN: And where did you move to?

8 MR. BURGESS: Cumberland Street.

9 MR. ENGELMANN: All right.

10 When you were living in Westgate Court, were  
11 there many children that lived there?

12 MR. BURGESS: Yes.

13 MR. ENGELMANN: Do you remember, sir, how  
14 old you were when you moved from Westgate Court to  
15 Cumberland?

16 MR. BURGESS: No, I don't.

17 MR. ENGELMANN: Okay. Do you remember how  
18 old you were when the sexual abuse from Mr. Leblanc  
19 started? Approximately how old you were?

20 MR. BURGESS: Seven, maybe older, not  
21 really, but ---

22 MR. ENGELMANN: Okay. Let me ask you this.  
23 Do you remember how old you were when it ended?

24 MR. BURGESS: No.

25 MR. ENGELMANN: Okay. Did it -- we're going



1 to look at some documents and that may held you -- but did  
2 it stop shortly before you spoke to the police the first  
3 time?

4 MR. BURGESS: Yes.

5 MR. ENGELMANN: We understand that you spoke  
6 to the police for the first time in January of 1986?

7 MR. BURGESS: Yes.

8 MR. ENGELMANN: All right.

9 Mr. Burgess, when you were in school here in  
10 Cornwall, it's my understanding that you were in special  
11 education classes; am I correct?

12 MR. BURGESS: Yes.

13 MR. ENGELMANN: And that you were in a  
14 special education class up to Grade 6 in a school called  
15 Gladstone?

16 MR. BURGESS: Yes.

17 MR. ENGELMANN: And then after that, you  
18 continued in special education at a school called Central?

19 MR. BURGESS: Yes.

20 MR. ENGELMANN: And do you know how many  
21 grades they had at Gladstone? Do you know when that  
22 finished?

23 MR. BURGESS: Grade 8? At Gladstone or  
24 Central?

25 MR. ENGELMANN: I am just asking about

1 Gladstone because I understand you were at Gladstone first  
2 and then you went to Central.

3 MR. BURGESS: Grade 6.

4 MR. ENGELMANN: And then after that you went  
5 to Central?

6 MR. BURGESS: Yes.

7 MR. ENGELMANN: Okay. And did you have a  
8 teacher at Gladstone for special education by the name of  
9 Dawn Raymond?

10 MR. BURGESS: Yes.

11 MR. ENGELMANN: And did she become more than  
12 a teacher for you?

13 MR. BURGESS: Yes.

14 MR. ENGELMANN: She was a friend?

15 MR. BURGESS: Friend, yes.

16 MR. ENGELMANN: And did she later on become  
17 your *de facto* parent?

18 MR. BURGESS: Yes.

19 MR. ENGELMANN: Now, Mr. Burgess, do you  
20 remember if the child sexual abuse that you've told us was  
21 perpetrated by Mr. Leblanc, do you remember if you were at  
22 Gladstone when it started?

23 MR. BURGESS: I don't remember.

24 MR. ENGELMANN: All right.

25 How far did you go with your schooling?

1                   **MR. BURGESS:** Grade 11.

2                   **MR. ENGELMANN:** Was that all here in  
3 Cornwall or did you do some of that somewhere else?

4                   **MR. BURGESS:** I did the rest of it somewhere  
5 else.

6                   **MR. ENGELMANN:** Do you remember how far you  
7 went here in Cornwall?

8                   **MR. BURGESS:** Up to Grade 10.

9                   **MR. ENGELMANN:** And was that all at Central  
10 or did you go somewhere after that?

11                   **MR. BURGESS:** I went somewhere else after  
12 that.

13                   **MR. ENGELMANN:** Do you remember the name of  
14 that school?

15                   **MR. BURGESS:** Yes.

16                   **MR. ENGELMANN:** What was that?

17                   **MR. BURGESS:** CCVS.

18                   **MR. ENGELMANN:** Now, this ---

19                   **THE COMMISSIONER:** I am sorry, CCVS is  
20 Cornwall Collegiate Vocal -- do you know what -- is that  
21 what ---

22                   **MR. BURGESS:** I don't -- I just know it by  
23 CCVS.

24                   **THE COMMISSIONER:** CCVS, that's good enough  
25 for me. Thank you.

1                   **MR. ENGELMANN:** So it's Cornwall Collegiate  
2 Vocational School? I am getting some help here.

3                   **MR. BURGESS:** Yes. So am I.

4                   **MR. ENGELMANN:** Okay. You don't remember.  
5 CCVS.

6                   **THE COMMISSIONER:** We're all going to help  
7 each other out. Sometimes I think I am the one that needs  
8 the most help. All right.

9                   **MR. ENGELMANN:** Continuing to learn things  
10 about the City of Cornwall.

11                   Now, you've told us about this fellow Jean-  
12 Luc. You've told us that he abused you and one of your  
13 brothers and one of your sisters.

14                   **MR. BURGESS:** Yes.

15                   **MR. ENGELMANN:** And you are aware that he  
16 was convicted and sentenced?

17                   **MR. BURGESS:** I didn't hear that.

18                   **MR. ENGELMANN:** All right. Let me just --  
19 sorry, that wasn't a fair question.

20                   In 1986, when you would have first reported  
21 this to the police, did you become aware, did you find out  
22 that Mr. Leblanc had a day in court?

23                   Did you find out somehow that something  
24 happened to him in court?

25                   **MR. BURGESS:** No.

1                   **MR. ENGELMANN:** I don't -- okay. Let me try  
2                   that again.

3                   Do you recall after you first spoke to the  
4                   -- do you recall speaking to the police at or around  
5                   January of 1986?

6                   **MR. BURGESS:** Yes.

7                   **MR. ENGELMANN:** And can you remember whether  
8                   you spoke to them again -- and I mean the Cornwall Police  
9                   -- after speaking to them the first time?

10                  **MR. BURGESS:** No.

11                  **MR. ENGELMANN:** Does that mean you don't  
12                  remember or there was just one time?

13                  **MR. BURGESS:** I don't remember.

14                  **MR. ENGELMANN:** Okay.

15                  Do you remember if you were ever told about  
16                  going to court with respect to Mr. Leblanc?

17                  **MR. BURGESS:** No.

18                  **MR. ENGELMANN:** Do you remember ever going  
19                  to court with respect to Mr. Leblanc either in 1986 or much  
20                  later?

21                  **MR. BURGESS:** Much later.

22                  **MR. ENGELMANN:** And was that here in  
23                  Cornwall or was that somewhere else?

24                  **MR. BURGESS:** Somewhere else.

25                  **MR. ENGELMANN:** Where was that?

1                   **MR. BURGESS:** Ottawa.

2                   **MR. ENGELMANN:** And when you were 15 or 16  
3 or thereabouts, do you remember going to court for  
4 anything?

5                   **MR. BURGESS:** No.

6                   **MR. ENGELMANN:** Were there any proceedings  
7 with respect to your parents and who would be looking after  
8 you?

9                   **MR. BURGESS:** I don't understand the  
10 question.

11                   **MR. ENGELMANN:** Okay. Did you ever have to  
12 go to court about who would be looking after you?

13                   **MR. BURGESS:** Yes.

14                   **MR. ENGELMANN:** All right. And how old were  
15 you then approximately?

16                   **MR. BURGESS:** Fourteen (14), 15.

17                   **MR. ENGELMANN:** Okay. And as I understand  
18 it, sir, that was in 1987?

19                   **MR. BURGESS:** Yes.

20                   **MR. ENGELMANN:** So I'm just wondering if you  
21 went to court for any other reason in 1986 or 1987?

22                   **MR. BURGESS:** No.

23                   **MR. ENGELMANN:** Sir, it is my understanding  
24 that Mr. Leblanc pleaded guilty to two counts of gross  
25 indecency in 1986 and that he was sentenced to probation

1 but he did not get a jail sentence. Did you ever find out  
2 about that?

3 MR. BURGESS: No, not until I think it was  
4 yesterday or today.

5 MR. ENGELMANN: Okay. I just want you to  
6 listen carefully to my question. What did you find out  
7 about -- yesterday or today -- about Mr. Leblanc and that  
8 first time he was in court?

9 MR. BURGESS: That they plea bargained and  
10 my name wasn't on the paper for him being charged for  
11 sexual assault and I found out it was my brother and  
12 someone else's name; not mine.

13 MR. ENGELMANN: All right. So you found out  
14 yesterday or today that of the three charges that Mr.  
15 Leblanc was charged with that the charge dealing with you  
16 was withdrawn or stayed?

17 MR. BURGESS: Yes.

18 MR. ENGELMANN: You didn't know that?

19 MR. BURGESS: No.

20 MR. ENGELMANN: What about the fact that he  
21 got probation? Did you find out about that before?

22 MR. BURGESS: No.

23 MR. ENGELMANN: You didn't know that?

24 MR. BURGESS: No.

25 MR. ENGELMANN: Were you in court when he

1 got probation?

2 MR. BURGESS: No.

3 MR. ENGELMANN: Were you asked if you wanted  
4 to be in court then?

5 MR. BURGESS: No.

6 MR. ENGELMANN: Do you remember if anybody  
7 asked you about a plea bargain and about dropping the  
8 charge against -- the charge dealing with you?

9 MR. BURGESS: No.

10 MR. ENGELMANN: Mr. Burgess, how did things  
11 start with Mr. Leblanc? How did you meet him?

12 MR. BURGESS: Through my brother Jody.

13 MR. ENGELMANN: Okay. And where did you  
14 first see him then? Do you remember?

15 MR. BURGESS: At a trailer park where he  
16 used to live.

17 MR. ENGELMANN: And when he lived in the  
18 trailer park and you met him the first time, you were  
19 living where?

20 MR. BURGESS: Westgate.

21 MR. ENGELMANN: Do you remember what -- you  
22 say that you were sexually abused by Mr. Leblanc. Did that  
23 start from the first time you met him or did that start  
24 sometime later?

25 MR. BURGESS: It started like a couple of



1 days after.

2 MR. ENGELMANN: And sir, can you give us a  
3 sense as to how long that continued?

4 MR. BURGESS: For several years.

5 MR. ENGELMANN: And can you give us a sense  
6 as to how often it happened?

7 MR. BURGESS: Often.

8 MR. ENGELMANN: Okay. Does that mean one to  
9 10 times; 10 to 20 times or much more than that?

10 MR. BURGESS: Much more than that.

11 MR. ENGELMANN: Was this always Mr. Leblanc  
12 or was there sometimes someone else involved?

13 MR. BURGESS: There was always -- sometimes  
14 with someone else involved.

15 MR. ENGELMANN: All right. So let's just  
16 talk about with Mr. Leblanc for a minute.

17 Where did it happen?

18 MR. BURGESS: At his trailer park.

19 MR. ENGELMANN: Okay. That's here in the  
20 City of Cornwall?

21 MR. BURGESS: Yes.

22 MR. ENGELMANN: Did it happen anywhere else  
23 in the City of Cornwall?

24 MR. BURGESS: All around Cumberland Street.

25 MR. ENGELMANN: All right. And you moved to

1 Cumberland Street. Did he move there also?

2 MR. BURGESS: Yes.

3 MR. ENGELMANN: Did he have a trailer there  
4 or a house?

5 MR. BURGESS: He owned a house there.

6 MR. ENGELMANN: So he abused you in a house  
7 on Cumberland Street?

8 MR. BURGESS: Yes.

9 MR. ENGELMANN: Did he do it anywhere else?

10 MR. BURGESS: Not in Cornwall.

11 MR. ENGELMANN: Let me ask you this. Do you  
12 remember where he was working when this started?

13 MR. BURGESS: I remember where he worked but  
14 I forget the name.

15 MR. ENGELMANN: Was it a facility that was  
16 run or operated by Transport Canada?

17 MR. BURGESS: Yes.

18 MR. ENGELMANN: Did it have a swimming pool?

19 MR. BURGESS: Yes.

20 MR. ENGELMANN: Did he ever take you there?

21 MR. BURGESS: Yes.

22 MR. ENGELMANN: And did things ever happen  
23 at the swimming pool?

24 MR. BURGESS: Not in the swimming pool, but  
25 in the sauna.

1 MR. ENGELMANN: In the what?

2 MR. BURGESS: Sauna.

3 MR. ENGELMANN: In the sauna?

4 MR. BURGESS: Yes.

5 MR. ENGELMANN: Okay. And was that just you  
6 or is it you and someone else?

7 MR. BURGESS: Me and -- sometimes me and  
8 then someone else.

9 MR. ENGELMANN: Okay. Who else?

10 MR. BURGESS: My brother.

11 MR. ENGELMANN: All right. That's your  
12 brother Jody?

13 MR. BURGESS: Yes.

14 MR. ENGELMANN: Okay. So he sexually abused  
15 you in a trailer in Cornwall; in a house in Cornwall on  
16 Cumberland Street; at the Transport Canada training  
17 facility. Is there anywhere else?

18 MR. BURGESS: There was Buckingham.

19 MR. ENGELMANN: Buckingham, Quebec?

20 MR. BURGESS: Yes.

21 MR. ENGELMANN: What was in Buckingham,  
22 Quebec?

23 MR. BURGESS: His mother's cottage.

24 MR. ENGELMANN: Okay. And he took you there  
25 sometimes?

1 MR. BURGESS: Yes.

2 MR. ENGELMANN: Just you or you and others?

3 MR. BURGESS: Me and others.

4 MR. ENGELMANN: Okay. Would that include  
5 Jody?

6 MR. BURGESS: Yes.

7 MR. ENGELMANN: Would that include anybody  
8 else?

9 MR. BURGESS: Not that I remember.

10 MR. ENGELMANN: Okay. Do you recall if he  
11 ever did this to you somewhere else other than Buckingham  
12 and other than the three places you've talked about in  
13 Cornwall?

14 MR. BURGESS: Yes.

15 MR. ENGELMANN: And where was that, sir?

16 MR. BURGESS: Montreal or Ottawa.

17 MR. ENGELMANN: Okay. It was in the city?

18 MR. BURGESS: Yes.

19 MR. ENGELMANN: You are not sure if it was  
20 Montreal or Ottawa?

21 MR. BURGESS: No.

22 MR. ENGELMANN: Was that just Mr. Leblanc or  
23 was that Mr. Leblanc and someone else?

24 MR. BURGESS: It was Mr. Leblanc and someone  
25 else.

1                   **MR. ENGELMANN:** Another man?

2                   **MR. BURGESS:** Yes.

3                   **MR. ENGELMANN:** Now, Mr. Burgess, during  
4 these several years when Mr. Leblanc was sexually abusing  
5 you and your brother, did he give you things?

6                   **MR. BURGESS:** Yes.

7                   **MR. ENGELMANN:** Can you tell us what kinds  
8 of things he would have given you?

9                   **MR. BURGESS:** Mountain bike, money, watch,  
10 take us out for supper.

11                   **MR. ENGELMANN:** Did he take you places?

12                   **MR. BURGESS:** Yes.

13                   **MR. ENGELMANN:** Did he have a car or a  
14 motorcycle?

15                   **MR. BURGESS:** A car, a motorcycle.

16                   **MR. ENGELMANN:** He gave you rides?

17                   **MR. BURGESS:** Yes.

18                   **MR. ENGELMANN:** Did he take you anywhere  
19 else that you can remember?

20                   **MR. BURGESS:** Airplane rides.

21                   **MR. ENGELMANN:** So he spent a lot of time  
22 with you?

23                   **MR. BURGESS:** Yes.

24                   **MR. ENGELMANN:** Do you recall if you might  
25 have introduced him to friends of yours as well?

1 MR. BURGESS: Yes.

2 MR. ENGELMANN: You remember who they were?

3 MR. BURGESS: Jason Tyo and James Cummings.

4 MR. ENGELMANN: Do you know if he abused  
5 either of them, sir?

6 MR. BURGESS: Jason Tyo, yes. James, I'm  
7 not too sure.

8 MR. ENGELMANN: Okay. Did he ever talk to  
9 you about whether you should tell anybody about what he was  
10 doing to you?

11 MR. BURGESS: He told us to keep it quiet,  
12 not to ---

13 MR. ENGELMANN: Do you remember if you told  
14 you why?

15 MR. BURGESS: He didn't really tell us why.  
16 He just told us keep your mouths quiet or else. And that  
17 was it.

18 MR. ENGELMANN: And did you?

19 MR. BURGESS: Yes.

20 MR. ENGELMANN: Did you tell anybody about  
21 this ---

22 MR. BURGESS: No.

23 MR. ENGELMANN: --- before you spoke to the  
24 police in 1986?

25 MR. BURGESS: No.

1                   **MR. ENGELMANN:** I just want you to think  
2 back then, remind you of a timeframe, and I don't know if  
3 it will mean much to you, but January of 1986, how this  
4 first comes out that you talked to someone about the abuse?

5                   **MR. BURGESS:** It was through Jason Tyo  
6 telling our teacher about what happened.

7                   **MR. ENGELMANN:** Okay. And the teacher, is  
8 that Ms. Raymond?

9                   **MR. BURGESS:** Yes.

10                  **MR. ENGELMANN:** Right. So do you tell her  
11 before you tell the police or is that at the same time or  
12 can you remember?

13                  **MR. BURGESS:** It's her first we told.

14                  **MR. ENGELMANN:** All right. And you told her  
15 that Jean-Luc was abusing you sexually?

16                  **MR. BURGESS:** Yes.

17                  **MR. ENGELMANN:** And did you tell the police  
18 that at or about the same time?

19                  **MR. BURGESS:** Yes.

20                  **MR. ENGELMANN:** So Jason would have said  
21 something to her first?

22                  **MR. BURGESS:** Correct.

23                  **MR. ENGELMANN:** And then she asked you about  
24 it?

25                  **MR. BURGESS:** Yes.

1                   **MR. ENGELMANN:** Do you remember if she was  
2 your teacher then or if she had been your teacher then?

3                   In other words, do you remember where you  
4 were going to school then?

5                   **MR. BURGESS:** She wasn't my teacher then. I  
6 was at Central.

7                   **MR. ENGELMANN:** You were at Central?

8                   **MR. BURGESS:** Yes.

9                   **MR. ENGELMANN:** And where was she teaching?

10                  **MR. BURGESS:** Gladstone.

11                  **MR. ENGELMANN:** All right. And had she met  
12 Mr. Leblanc before?

13                  **MR. BURGESS:** Yes.

14                  **MR. ENGELMANN:** You spent a fair bit of time  
15 with her and her husband?

16                  **MR. BURGESS:** Yes.

17                  **MR. ENGELMANN:** Can you tell us a little bit  
18 about your home life then? What I mean by home life, I  
19 mean what it was like at your parents' home during the  
20 period when Mr. Leblanc was doing this to you and right up  
21 to 1986.

22                  **MR. BURGESS:** Rough.

23                  **MR. ENGELMANN:** Okay. Did you have a good  
24 relationship with your parents?

25                  **MR. BURGESS:** Not really, no.



1                   **MR. ENGELMANN:** Can you be a little -- can  
2                   you tell us a little more than that about what it was like?

3                   **MR. BURGESS:** Like what?

4                   **MR. ENGELMANN:** Well, you told us that you  
5                   were sexually abused by Jean-Luc.

6                   **MR. BURGESS:** Yes.

7                   **MR. ENGELMANN:** That didn't happen at home,  
8                   right?

9                   **MR. BURGESS:** No.

10                  **MR. ENGELMANN:** Was there any physical abuse  
11                  at home?

12                  **MR. BURGESS:** Yes.

13                  **MR. ENGELMANN:** Like?

14                  **MR. BURGESS:** Like, get the belt, get sent  
15                  to the corner, and all of that.

16                  **MR. ENGELMANN:** Was there any shouting or  
17                  raised voices?

18                  **MR. BURGESS:** Yes.

19                  **MR. ENGELMANN:** Did you -- how did you feel  
20                  when you were home?

21                  **MR. BURGESS:** Scared.

22                  **MR. ENGELMANN:** And was that of one of your  
23                  parents or both of your parents?

24                  **MR. BURGESS:** Both.

25                  **MR. ENGELMANN:** Did you tell anybody about

1 that, sir; do you remember?

2 MR. BURGESS: No, I don't remember.

3 MR. ENGELMANN: Let me show you a document,  
4 if I can. It's document number 708126, Bates page 7029317.

5 THE COMMISSIONER: It's something we can  
6 post on the ---

7 MR. ENGELMANN: Yes.

8 THE COMMISSIONER: On all screens? Okay.

9 MR. ENGELMANN: Sorry, I've missed that part  
10 of the Inquiry.

11 THE COMMISSIONER: M'hm.

12 MR. ENGELMANN: This is something that can  
13 be posted.

14 THE COMMISSIONER: So sometimes -- this is  
15 Exhibit number 86? All right.

16 --- EXHIBIT NO./PIÈCE NO P-86:

17 Scott Burgess - Will Say Statement

18 THE COMMISSIONER: Sometimes the font  
19 doesn't come out very well, so it's hard to read. So maybe  
20 Mr. Engelmann can direct you and read out some of the  
21 portions.

22 MR. ENGELMANN: Mr. Burgess, I understand  
23 that you have difficulty sometimes with reading.

24 MR. BURGESS: Yes, I do.

25 MR. ENGELMANN: Is that fair?

1                   **MR. BURGESS:** Yes.

2                   **MR. ENGELMANN:** Do you want me just to read  
3 this to you?

4                   **MR. BURGESS:** If you don't mind.

5                   **MR. ENGELMANN:** It says "Will State" at the  
6 top. Sir, this is a document that we understand was  
7 prepared by the Cornwall Police Service after there was an  
8 interview with you, and it says:

9                                "My name is Scott Burgess and I'm in  
10                               Grade 7 at Central Public School. A  
11                               few years ago -- I'm not sure how many  
12                               -- my brother Jody introduced me to  
13                               Jean-Luc Leblanc. A little while  
14                               later, maybe a couple of weeks, my  
15                               brother brought Jean-Luc to my house to  
16                               fix our washing machine. After I got  
17                               to know him a little better, he would  
18                               invite me to his house. At this time,  
19                               he was living in the trailer park near  
20                               Archie's Golf Range.

21                               The first time he ever touched me was  
22                               at his house in the trailer park. My  
23                               brother Jody told me that Jean-Luc was  
24                               going to do something to me. Then  
25                               Jean-Luc came up to me and pulled down

1 my pants and my underpants, too. Then  
2 he laid me down on the bed and he laid  
3 down with me and put his lips around my  
4 middle spot and he used his tongue to  
5 play with my middle spot. You know, my  
6 Peter."

7 Sir, are you talking about your penis ---

8 **MR. BURGESS:** Yes.

9 **MR. ENGELMANN:** --- when you're referring to  
10 the middle spot?

11 **MR. BURGESS:** Yes, at that time.

12 **MR. ENGELMANN:** "Then we got dressed.

13 Often I would go and visit him and he  
14 would do the same thing. Sometimes  
15 Jason Tyo and my brother Jody and I  
16 would go and visit and Jean-Luc would  
17 touch the three of us with his lips on  
18 our middle spot. Every time he would  
19 do these things to me, he would always  
20 tell me not to tell anyone what was  
21 happening.

22 In early January this year, Mrs.  
23 Raymond, my old teacher from Gladstone,  
24 asked me if Jean-Luc ever did anything  
25 to me and I said yes. Jason Tyo was

1 there too and Jason told her everything  
2 that happened with Jean-Luc. Then I  
3 told Mrs. Raymond about Jean-Luc  
4 touching me. After talking to Mrs.  
5 Raymond, Jean-Luc never touched me  
6 because I haven't gone over.  
7 Then the last time Jean-Luc touched me  
8 was the Saturday night right after New  
9 Year's. That Saturday night, Jason Tyo  
10 and I slept over at Jean-Luc's house  
11 because the next morning we were  
12 leaving his place to go to the airport  
13 in Montreal to pick up Mrs. Raymond,  
14 her husband, Claire's brother and Mrs.  
15 Raymond's sister.  
16 On that Saturday night, the three of us  
17 were at Jean-Luc's house on Cumberland  
18 Street. I think it's 539 Cumberland.  
19 When it was time for bed, Jason and I  
20 went on to Jean-Luc's waterbed and we  
21 were wearing our pyjamas. Jean-Luc  
22 came to bed bare-naked. Jean-Luc fell  
23 asleep. Jason and I couldn't sleep so  
24 we got up and watched TV. I should say  
25 that before he fell asleep he opened

1                   our pyjamas up and put his mouth on my  
2                   middle spot and on Jason's and then he  
3                   fell asleep. The next morning when we  
4                   got up he put his lips on our middle  
5                   spots again, then we went to Montreal  
6                   and that's the last time he ever  
7                   touched me."

8                   Mr. Burgess, you had a discussion sometime  
9                   in January of 1986 with an officer from the Cornwall Police  
10                  Service; correct?

11                  **MR. BURGESS:** Yes.

12                  **MR. ENGELMANN:** Do you remember if it was a  
13                  man or a woman?

14                  **MR. BURGESS:** No, I don't remember.

15                  **MR. ENGELMANN:** You don't know the name of  
16                  the person?

17                  **MR. BURGESS:** No.

18                  **MR. ENGELMANN:** And you don't remember if  
19                  you ever spoke to him or her again?

20                  **MR. BURGESS:** No.

21                  **MR. ENGELMANN:** Now, you didn't write this  
22                  document?

23                  **MR. BURGESS:** No.

24                  **MR. ENGELMANN:** And to your knowledge, you  
25                  had one interview with a police officer?

1 MR. BURGESS: Yes.

2 MR. ENGELMANN: This Will State doesn't say  
3 how long you were sexually abused, does it?

4 MR. BURGESS: No.

5 MR. ENGELMANN: It doesn't say how many  
6 times you were sexually abused?

7 MR. BURGESS: No.

8 MR. ENGELMANN: It describes acts of oral  
9 sex. Were there other sexual acts?

10 MR. BURGESS: Yes.

11 MR. ENGELMANN: Was there anal sex and other  
12 forms of sexual abuse?

13 MR. BURGESS: Yes.

14 MR. ENGELMANN: This doesn't talk about  
15 sexual abuse at a number of different locations, does it?

16 MR. BURGESS: No.

17 MR. ENGELMANN: And it doesn't talk about  
18 Ottawa or Montreal?

19 MR. BURGESS: No.

20 MR. ENGELMANN: It doesn't talk about  
21 Buckingham?

22 MR. BURGESS: No.

23 MR. ENGELMANN: It doesn't talk about your  
24 sister, Cindy?

25 MR. BURGESS: No.

1                   **MR. ENGELMANN:** Do you have any idea why it  
2 doesn't talk about all of those things?

3                   **MR. BURGESS:** I was never asked.

4                   **MR. ENGELMANN:** Is that what you think,  
5 looking back on it, sir?

6                   **MR. BURGESS:** Yes. I was never asked who or  
7 whatever else was involved.

8                   **MR. ENGELMANN:** If you were asked, what do  
9 you think you would have said?

10                  **MR. BURGESS:** I would have told them my  
11 sister and other places like Buckingham.

12                  **MR. ENGELMANN:** Sir, to your knowledge, is  
13 there anything about what I read to you that was not  
14 accurate?

15                  **MR. BURGESS:** No, everything is accurate.

16                  **MR. ENGELMANN:** It just wasn't complete?

17                  **MR. BURGESS:** Yes.

18                  **MR. ENGELMANN:** It doesn't say anything  
19 about another man being involved?

20                  **MR. BURGESS:** No.

21                  **MR. ENGELMANN:** Mr. Burgess, that statement  
22 doesn't say anything about you being abused by anybody else  
23 either, does it?

24                  **MR. BURGESS:** No.

25                  **MR. ENGELMANN:** Were you abused by someone



1 else?

2 MR. BURGESS: Yes.

3 MR. ENGELMANN: When is the first time, to  
4 your knowledge, that you were asked if anyone else ever  
5 abused you?

6 MR. BURGESS: Never.

7 MR. ENGELMANN: Were you asked that today?

8 MR. BURGESS: Yes.

9 MR. ENGELMANN: When was that?

10 MR. BURGESS: This morning.

11 MR. ENGELMANN: Sir, I understand that you  
12 were abused by another man, and I'm just going to call that  
13 man Billy.

14 MR. BURGESS: Yes.

15 MR. ENGELMANN: And you told me that this  
16 morning?

17 MR. BURGESS: Yes.

18 MR. ENGELMANN: And Billy was a man who  
19 lived here in the City of Cornwall?

20 MR. BURGESS: Yes.

21 MR. ENGELMANN: And he was an older man?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 MR. ENGELMANN: And that abuse took place at  
24 Billy's house?

25 MR. BURGESS: Yes.

1                   **MR. ENGELMANN:** I don't want to ask you too  
2 much about Billy, but I understand that he had been in the  
3 military?

4                   **MR. BURGESS:** Yes.

5                   **MR. ENGELMANN:** And he used to show you  
6 things?

7                   **MR. BURGESS:** Yes.

8                   **MR. ENGELMANN:** Can you tell us what kinds  
9 of things?

10                  **MR. BURGESS:** Medals, like, that you wear  
11 when you go to the army.

12                  **MR. ENGELMANN:** I'm sorry?

13                  **MR. BURGESS:** Medals that you wear on your  
14 uniforms, bayonets, war books, war stories.

15                  **MR. ENGELMANN:** Do you remember about how  
16 many times you were abused by Billy?

17                  **MR. BURGESS:** Approximately maybe five.

18                  **MR. ENGELMANN:** Was there anybody else?

19                  **MR. BURGESS:** Yes.

20                  **MR. ENGELMANN:** Who was that?

21                  **MR. BURGESS:** Jason Tyo.

22                  **MR. ENGELMANN:** When this happened with  
23 Billy, was Billy able to carry on a conversation with you?

24                  **MR. BURGESS:** Yes.

25                  **MR. ENGELMANN:** Did he know who he was and

1 what he was talking about?

2 MR. BURGESS: Oh, yes. Yes.

3 MR. ENGELMANN: Do you know what the term  
4 senile means, sir?

5 MR. BURGESS: Yes.

6 MR. ENGELMANN: Did you think that Billy was  
7 senile when this happened?

8 MR. BURGESS: No.

9 MR. ENGELMANN: Did anyone ever ask you  
10 about Billy?

11 MR. BURGESS: No.

12 THE COMMISSIONER: How did you meet Billy?

13 MR. BURGESS: Through Jason Tyo.

14 MR. ENGELMANN: Aside from showing you  
15 bayonets, did he show you swords as well, sir?

16 MR. BURGESS: Yes.

17 MR. ENGELMANN: And showing you pictures and  
18 war stories. Did he give you anything or feed you?

19 MR. BURGESS: Feed us.

20 MR. ENGELMANN: Do you remember when this  
21 was; was it at or about the same time as Jean-Luc was doing  
22 things to you or was it earlier or later?

23 MR. BURGESS: At about the same time.

24 MR. ENGELMANN: So you could have been 11,  
25 12, 13?

1 MR. BURGESS: Yes.

2 THE COMMISSIONER: How did it stop with this  
3 fellow?

4 MR. BURGESS: With Billy?

5 THE COMMISSIONER: Yes.

6 MR. BURGESS: I just -- I quit going to it  
7 and I never heard anything else about it.

8 MR. ENGELMANN: I'll just be a minute, sir.

9 MR. BURGESS: Can we take a break?

10 THE COMMISSIONER: Yes, if you can wait just  
11 a moment, then we'll be able to take a break.

12 MR. ENGELMANN: Now, in 1986, after you  
13 spoke to an officer from the Cornwall Police, can you  
14 remember speaking to someone from the Children's Aid  
15 Society?

16 MR. BURGESS: No, I can't remember.

17 MR. ENGELMANN: Okay.

18 THE COMMISSIONER: I'm sorry, Mr. Engelmann,  
19 I thought you were finishing up, but you're going into  
20 another area now?

21 MR. ENGELMANN: I am. Sorry.

22 THE COMMISSIONER: No, no. So the witness  
23 wants to take a break.

24 MR. ENGELMANN: I apologize.

25 THE COMMISSIONER: No, it's just I thought

1 you were finishing up.

2 **MR. ENGELMANN:** That's fine.

3 **THE COMMISSIONER:** So why don't we take a  
4 15-minute break and we'll come back.

5 **MR. ENGELMANN:** All right.

6 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
7 veuillez vous lever.

8 The hearing will reconvene at 3:30.

9 --- Upon recessing at 3:15 p.m./

10 L'audience est suspendue à 15h15

11 --- Upon resuming at 3:34 p.m./

12 L'audience est reprise à 15h34

13 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
14 veuillez vous lever.

15 This hearing of the Cornwall Public Inquiry  
16 is now in session. Please be seated. Veuillez vous  
17 asseoir.

18 **SCOTT BURGESS, Resumed/Sous le même serment:**

19 **THE COMMISSIONER:** Mr. Engelmann.

20 **MR. ENGELMANN:** Thank you.

21 --- **EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR MR.**  
22 **ENGELMANN (cont'd/suite):**

23 **MR. ENGELMANN:** Mr. Burgess, I want to just  
24 take you back now to 1986-1987. And I understand that  
25 during that timeframe -- and this is after you've spoken

1 about the abuse from Jean-Luc Leblanc -- it stopped. It  
2 stopped at or around New Year's 1986?

3 MR. BURGESS: Yes.

4 MR. ENGELMANN: I understand over the course  
5 of the next year or so there were some proceedings dealing  
6 with who would be looking after you?

7 MR. BURGESS: Yes.

8 MR. ENGELMANN: And that in 1987, in the  
9 spring, Dawn Raymond and her husband Claire became your *de*  
10 *facto* parents?

11 MR. BURGESS: Yes.

12 MR. ENGELMANN: And that during the 1986  
13 calendar year, during that timeframe, you would  
14 occasionally stay at their house?

15 MR. BURGESS: Yes.

16 MR. ENGELMANN: And then after the court  
17 order you lived with them?

18 MR. BURGESS: Yes.

19 MR. ENGELMANN: So during that period of  
20 time in 1986 and 1987, were the Children's Aid Society  
21 involved in that issue about where you would be living?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 MR. ENGELMANN: And, sir, I want to ask you,  
24 we understand that Mr. Leblanc pled guilty sometime in the  
25 fall of 1986 to two counts of gross indecency, one dealing

1 with your brother Jody and another with your friend Jason  
2 and that the charge involving you was stayed or withdrawn.

3 MR. BURGESS: Yes.

4 MR. ENGELMANN: And you now know that he was  
5 given a conditional sentence or a sentence of probation.

6 THE COMMISSIONER: Not a conditional  
7 sentence.

8 MR. ENGELMANN: A sentence of probation.

9 THE COMMISSIONER: I'm sorry, did it exist  
10 in 1986? I don't think so. No, no.

11 MR. ENGELMANN: So he was given probation?

12 MR. BURGESS: Yes.

13 MR. ENGELMANN: I'll refrain from using  
14 terms that I shouldn't.

15 When you found out that he was given  
16 probation as opposed to some form of jail sentence, how did  
17 you react to that?

18 MR. BURGESS: I wasn't too happy, wasn't  
19 impressed.

20 MR. ENGELMANN: And why? What did you think  
21 he should have received?

22 MR. BURGESS: A jail sentence.

23 MR. ENGELMANN: And do you recall -- Mr.  
24 Burgess, trying to think back, were you offered any form of  
25 victims' assistance or support by the police?

1 MR. BURGESS: No.

2 MR. ENGELMANN: None?

3 MR. BURGESS: No.

4 MR. ENGELMANN: What about the Children's  
5 Aid Society; can you remember?

6 MR. BURGESS: No.

7 MR. ENGELMANN: You can't remember or you  
8 weren't offered support?

9 MR. BURGESS: I can't remember.

10 MR. ENGELMANN: And do you know if there was  
11 anything offered to you by the Court Services or Victims'  
12 Services from the Attorney General or anywhere else?

13 MR. BURGESS: No.

14 MR. ENGELMANN: Is that "No, I can't  
15 remember" or "No, it didn't happen"?

16 MR. BURGESS: No, it didn't happen.

17 MR. ENGELMANN: Okay. Do you know, Mr.  
18 Burgess, if you were ever referred by the Children's Aid  
19 Society to the Family Sexual Abuse Treatment Program in  
20 Cornwall?

21 MR. BURGESS: No, I don't remember.

22 MR. ENGELMANN: Do you know if you were ever  
23 asked to see someone by the name of Bob Smith?

24 MR. BURGESS: No.

25 MR. ENGELMANN: You weren't or you don't



1 remember?

2 MR. BURGESS: I wasn't.

3 MR. ENGELMANN: You weren't?

4 MR. BURGESS: No.

5 MR. ENGELMANN: Okay. Do you remember ever  
6 being offered counseling and turning it down?

7 MR. BURGESS: No.

8 MR. ENGELMANN: Is that a "No, it didn't  
9 happen" or "No, I don't remember"?

10 MR. BURGESS: No, it didn't happen.

11 MR. ENGELMANN: Okay. Just trying to think  
12 back to that time, do you have some sense as to whether you  
13 could have benefited from counseling?

14 MR. BURGESS: Yes.

15 MR. ENGELMANN: And what about today, sir?

16 MR. BURGESS: What do you mean?

17 MR. ENGELMANN: With respect to counseling,  
18 are you getting any?

19 MR. BURGESS: No.

20 MR. ENGELMANN: Is it something that you  
21 think you could benefit from?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 THE COMMISSIONER: Are you aware, sir, that  
24 you can get counseling through this Commission?

25 MR. BURGESS: Yes, but I don't know where.

1 I know it's every Wednesday night down ---

2 THE COMMISSIONER: No, no, I think the  
3 Inquiry here can offer you some counseling. So you might  
4 want to see someone at the front desk about that.

5 MR. BURGESS: Okay.

6 MR. ENGELMANN: That's not just in Cornwall.  
7 Now, you told us you moved to near London in  
8 1988. In the summer of 1988 you moved to London with Dawn  
9 and Claire Raymond?

10 MR. BURGESS: Yes.

11 MR. ENGELMANN: Or near London. I think  
12 there's a place called Mitchell?

13 MR. BURGESS: Yes.

14 MR. ENGELMANN: Did you have any involvement  
15 with the Children's Aid Society there, to your knowledge?

16 MR. BURGESS: No.

17 MR. ENGELMANN: Mr. Burgess, you remember  
18 one meeting with someone from the Cornwall Police Service  
19 in 1986. Do you know if you were ever interviewed by other  
20 police officers at any time dealing with what Mr. Leblanc  
21 did to you?

22 MR. BURGESS: No, I don't remember.

23 MR. ENGELMANN: Do you remember ever  
24 speaking to someone from the OPP during a process called  
25 Project Truth?

1                   **MR. BURGESS:** Yes, I remember that one.

2                   **MR. ENGELMANN:** Okay. And that would have  
3                   been in the late 1990s; is that correct?

4                   **MR. BURGESS:** Yes.

5                   **MR. ENGELMANN:** If the witness could be  
6                   shown Document Number 108904? The Bates page is 1040947.

7                   Mr. Burgess, on the front page of this  
8                   interview report it lists you as having an address in  
9                   Kingston, Ontario.

10                  **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO P-86:**

11                   Scott Burgess - Interview Report

12                   **MR. BURGESS:** Yes.

13                   **MR. ENGELMANN:** Were you living in Kingston,  
14                   Ontario in 1999?

15                   **MR. BURGESS:** Yes.

16                   **MR. ENGELMANN:** And do you remember if you  
17                   spoke to an officer or officers of the Ontario Provincial  
18                   Police in 1999?

19                   **MR. BURGESS:** Yes.

20                   **MR. ENGELMANN:** Do you remember if that was  
21                   in Kingston or if that was in a detachment of the OPP?

22                   **MR. BURGESS:** A detachment of the OPP.

23                   **MR. ENGELMANN:** This document says it was  
24                   the Upper Canada Detachment of the OPP.

25                   **MR. BURGESS:** Correct.

1                   **MR. ENGELMANN:** Do you remember where that  
2                   was?

3                   **MR. BURGESS:** Not offhand, I don't.

4                   **MR. ENGELMANN:** Okay. It wasn't in  
5                   Kingston?

6                   **MR. BURGESS:** No, it wasn't in Kingston.

7                   **MR. ENGELMANN:** All right.

8                   And it says there was a constable or  
9                   Detective Constable J.B. Dupuis?

10                  **MR. BURGESS:** Yes.

11                  **MR. ENGELMANN:** I don't know if that name  
12                  means anything to you?

13                  **MR. BURGESS:** Not really.

14                  **MR. ENGELMANN:** Do you remember whether it  
15                  was a man or a woman who interviewed you?

16                  **MR. BURGESS:** That would be a man.

17                  **MR. ENGELMANN:** Okay. And on the very last  
18                  page of the document, your last answer is "Sure, I can't  
19                  read much" and then it says "Signed but did not read the  
20                  statement".

21                  **MR. BURGESS:** Correct.

22                  **MR. ENGELMANN:** Do you remember if the  
23                  statement was read for you, sir?

24                  **MR. BURGESS:** Yes.

25                  **MR. ENGELMANN:** And this statement was read

1 for you just yesterday as well?

2 MR. BURGESS: Yes.

3 MR. ENGELMANN: And having had the statement  
4 read for you, to your knowledge, is it an accurate  
5 description of a conversation you would have had with the  
6 police?

7 MR. BURGESS: Yes.

8 MR. ENGELMANN: Okay. Again, sir, do you  
9 know if it is a complete description of your child sexual  
10 abuse?

11 MR. BURGESS: Yes.

12 MR. ENGELMANN: Do you remember if it talks  
13 about how long the abuse continued?

14 MR. BURGESS: Not that I recall.

15 MR. ENGELMANN: Do you remember if it talks  
16 about all of the places the abuse took place or just some  
17 of them?

18 MR. BURGESS: Some of them, not all.

19 MR. ENGELMANN: All right.

20 Was it a little more detailed than the first  
21 one we looked at?

22 MR. BURGESS: Pardon me?

23 MR. ENGELMANN: If you remember, was this  
24 one -- did this one have more description about what  
25 happened than the first one we looked at?

1 MR. BURGESS: Yes.

2 MR. ENGELMANN: And in this one, they asked  
3 you directly whether Mr. Leblanc sexually abused your  
4 sister?

5 MR. BURGESS: Yes.

6 MR. ENGELMANN: And you answered that  
7 question?

8 MR. BURGESS: Yes.

9 MR. ENGELMANN: Now, after giving that  
10 statement to the OPP, did you have some further contact  
11 with an officer from the OPP with respect to Mr. Leblanc?

12 MR. BURGESS: No.

13 MR. ENGELMANN: Do you remember at some  
14 point being asked to fill out a Victim Impact Statement?

15 MR. BURGESS: Yes.

16 MR. ENGELMANN: Would that have been because  
17 someone from the OPP spoke to you or someone else?

18 MR. BURGESS: It would be the OPP.

19 MR. ENGELMANN: All right.

20 So there was some follow-up then ---

21 MR. BURGESS: Yes.

22 MR. ENGELMANN: --- by the OPP?

23 MR. BURGESS: Yes.

24 MR. ENGELMANN: I'm going to show you  
25 another document, sir. It's Document Number 707946, Bates

1 page 7029073.

2 THE COMMISSIONER: Exhibit 88.

3 --- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. P-88 :

4 Scott Burgess - Victim Impact Statement

5 THE COMMISSIONER: I'm sorry?

6 MR. ENGELMANN: Yes. It can go on the  
7 screen.

8 Sir, do you remember someone from the OPP  
9 giving this document to you?

10 MR. BURGESS: Yes.

11 MR. ENGELMANN: Do you remember if you were  
12 told why you should fill the document out or what the  
13 document's purpose was?

14 MR. BURGESS: It's for -- basically to give  
15 them what I've been through.

16 MR. ENGELMANN: Were you told what would be  
17 done with this document?

18 MR. BURGESS: When I filled it out, they  
19 said it would be read in court in Ottawa.

20 MR. ENGELMANN: Right.

21 MR. BURGESS: But there were a few things  
22 they couldn't read out of it, so ---

23 MR. ENGELMANN: All right. What was going  
24 to happen in court in Ottawa to your knowledge?

25 MR. BURGESS: It was about Jean-Luc again

1 being charged for other charges.

2 MR. ENGELMANN: All right. So he was in  
3 trouble again?

4 MR. BURGESS: Yes.

5 MR. ENGELMANN: The same kind of thing?

6 MR. BURGESS: Yes.

7 MR. ENGELMANN: Did you write this out or  
8 did you have some help writing this out?

9 MR. BURGESS: I had some help writing this  
10 out.

11 MR. ENGELMANN: I'm sorry?

12 MR. BURGESS: I had some help.

13 MR. ENGELMANN: All right. And on the  
14 second page, the name of your common-law spouse is listed.

15 MR. BURGESS: Yes.

16 MR. ENGELMANN: Did she write this out for  
17 you, sir?

18 MR. BURGESS: Yes, she did.

19 MR. ENGELMANN: In this statement, you're  
20 talking about some of the impact that the child sexual  
21 abuse has had on you?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 MR. ENGELMANN: And, sir, this was done in  
24 March of 2002. Is that right?

25 MR. BURGESS: Yes.



1                   **MR. ENGELMANN:** I am just wondering if you  
2                   can tell us if some of the things that you say had affected  
3                   you at that time whether or not they still affect you  
4                   today?

5                   **MR. BURGESS:** Yes, they do.

6                   **MR. ENGELMANN:** Would that be true for  
7                   everything we see under the caption -- under the title  
8                   where it says, "Personal Reaction"?

9                   **MR. BURGESS:** Yes.

10                  **MR. ENGELMANN:** So you continue to have  
11                  difficulty relating to your children?

12                  **MR. BURGESS:** Yes.

13                  **MR. ENGELMANN:** Can you describe that for  
14                  us?

15                  **MR. BURGESS:** My son; he tries to get close,  
16                  but I push him away. I can't get close to him.

17                  **MR. ENGELMANN:** Sir, were you in court in  
18                  Ottawa when Mr. Leblanc was sentenced?

19                  **MR. BURGESS:** Yes.

20                  **MR. ENGELMANN:** And someone would have  
21                  notified you about that court date?

22                  **MR. BURGESS:** Yes.

23                  **MR. ENGELMANN:** And its importance?

24                  **MR. BURGESS:** Yes.

25                  **MR. ENGELMANN:** Did you go with some family

1 members that day?

2 MR. BURGESS: Yes.

3 MR. ENGELMANN: Who is that?

4 MR. BURGESS: Cindy and Jody.

5 MR. ENGELMANN: So all of your, Cindy --  
6 they were both there; they were all told?

7 MR. BURGESS: Yes.

8 MR. ENGELMANN: About this court date?

9 MR. BURGESS: Yes.

10 MR. ENGELMANN: Sir, after, he pled guilty  
11 that day and was sentenced?

12 MR. BURGESS: Yes.

13 MR. ENGELMANN: And as I understand it, he  
14 was declared a long-term offender?

15 MR. BURGESS: Yes.

16 MR. ENGELMANN: And went to jail for several  
17 years?

18 MR. BURGESS: Yes.

19 MR. ENGELMANN: Did you, after that date,  
20 apply for compensation from the Criminal Injuries  
21 Compensation Board?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 MR. ENGELMANN: Did someone tell you about  
24 that option, the fact that you could do that?

25 MR. BURGESS: Yes.

1                   **MR. ENGELMANN:** Do you remember who told you  
2                   about that?

3                   **MR. BURGESS:** It was Jason Tyo and Cindy.

4                   **MR. ENGELMANN:** Did you get some help in  
5                   preparing that?

6                   **MR. BURGESS:** Yes.

7                   **MR. ENGELMANN:** Would some of the people who  
8                   had helped, any of them be police officers to your  
9                   knowledge?

10                  **MR. BURGESS:** Some.

11                  **MR. ENGELMANN:** Okay.

12                  **MR. BURGESS:** It was most of my girlfriend  
13                  and me.

14                  **MR. ENGELMANN:** Okay, but a police officer  
15                  did write to the board?

16                  **MR. BURGESS:** Yes.

17                  **MR. ENGELMANN:** Was that a member of the OPP  
18                  or a member of the Cornwall Police?

19                  **MR. BURGESS:** OPP.

20                  **MR. ENGELMANN:** Okay. And sir was your  
21                  application successful?

22                  **MR. BURGESS:** Yes.

23                  **MR. ENGELMANN:** Sir, you've told us that the  
24                  child sexual abuse that you suffered when you were 11, 12,  
25                  13, 14 in or about that age continues to affect you today.

1                   **MR. BURGESS:** Yes.

2                   **MR. ENGELMANN:** And you've described for us  
3 some difficulty keeping work; relating to men and relating  
4 to your boy amongst other things.

5                   **MR. BURGESS:** Yes.

6                   **MR. ENGELMANN:** Can you just tell us now  
7 thinking back, and I just want to hear from you, your  
8 thoughts, what you think about, how some of these  
9 institutions dealt with you?

10                   All right. So maybe we could start with the  
11 Cornwall Police. Just thinking back now, you were  
12 interviewed by them.

13                   **MR. BURGESS:** M'hm.

14                   **MR. ENGELMANN:** In 1986. Did you think  
15 their response was appropriate and correct?

16                   **MR. BURGESS:** No.

17                   **MR. ENGELMANN:** Why not?

18                   What else should they or could they have  
19 done?

20                   **MR. BURGESS:** Check around; see if there was  
21 anyone else involved or ask me if there was anyone else.

22                   **MR. ENGELMANN:** So you think the  
23 investigation could have been more complete?

24                   **MR. BURGESS:** Could've been more thorough.

25                   **MR. ENGELMANN:** Anything else do you think

1 that they could have done better?

2 MR. BURGESS: They could have contacted us;  
3 let us know what went on in court.

4 MR. ENGELMANN: What about Crown prosecutor?  
5 Did you hear from anybody from the Crown prosecutor's  
6 office back in 1986 about Mr. Leblanc in court?

7 MR. BURGESS: No.

8 MR. ENGELMANN: Do you think you should  
9 have?

10 MR. BURGESS: Yes.

11 MR. ENGELMANN: You didn't have any input  
12 into the plea bargain or the sentence?

13 MR. BURGESS: No.

14 MR. ENGELMANN: What about the Children's  
15 Aid Society? Are you able to comment on their involvement  
16 with you and whether you think they did the job for you?

17 MR. BURGESS: I don't really understand that  
18 question.

19 MR. ENGELMANN: Okay. You had some dealings  
20 with the Children's Aid Society?

21 MR. BURGESS: Yes.

22 MR. ENGELMANN: Then do you think what they  
23 did in the case was appropriate or correct?

24 MR. BURGESS: Yes.

25 MR. ENGELMANN: Okay. The OPP, they dealt

1 with you a few years later -- many years later, actually,  
2 1999.

3 MR. BURGESS: Yes.

4 MR. ENGELMANN: What about how they dealt  
5 with you and how they responded to you?

6 MR. BURGESS: They responded quick and fast,  
7 and they were thorough.

8 MR. ENGELMANN: If I could just have a  
9 minute, sir.

10 THE COMMISSIONER: Sure.

11 (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

12 THE COMMISSIONER: So I take it, sir, when  
13 you were living with Dawn Raymond, they were, could I say,  
14 happier times for you?

15 MR. BURGESS: Yes.

16 THE COMMISSIONER: And you got along with  
17 them well?

18 MR. BURGESS: Yes.

19 THE COMMISSIONER: Are they still with us?

20 MR. BURGESS: Yes.

21 THE COMMISSIONER: You still see them?

22 MR. BURGESS: Yes.

23 THE COMMISSIONER: Oh!

24 MR. BURGESS: I still see them.

25 THE COMMISSIONER: You still see them. So

1 do I. Now; they're over there.

2 Sir, I just want to clear one thing; in the  
3 statement that you gave to the OPP, Project Truth, did you  
4 mention in there about is it Billy? About Billy?

5 **MR. BURGESS:** No.

6 **THE COMMISSIONER:** Okay. Is there a reason  
7 why you didn't?

8 **MR. BURGESS:** I was never asked.

9 **THE COMMISSIONER:** Okay. I see.  
10 Did you want a break now?

11 **MR. ENGELMANN:** You know, it might be  
12 appropriate because there may be some questions I would  
13 want to put to Mr. Burgess from some of those documents  
14 that have just been mentioned.

15 **THE COMMISSIONER:** Yes.

16 **MR. ENGELMANN:** So if it would be  
17 appropriate to break now, I may have only a few questions  
18 left. I would anticipate I'd only have very few questions  
19 left if I have some.

20 **THE COMMISSIONER:** So, Mr. Burgess, I want  
21 to thank you for coming today. We are going to stop now  
22 because people have to get home.

23 **MR. BURGESS:** Yes.

24 **THE COMMISSIONER:** And I understand that you  
25 have to come back on Thursday, but I can tell you though is

1 unless something very extraordinary happens we will finish  
2 on Thursday.

3 **MR. BURGESS:** Okay.

4 **THE COMMISSIONER:** All right? So that's the  
5 only time you have to come back.

6 In the meantime, I wish you well and a safe  
7 trip home.

8 **MR. BURGESS:** Thank you.

9 **THE COMMISSIONER:** All right. Thanks.

10 **THE REGISTRAR:** Order. All rise. À  
11 l'ordre. Veuillez vous lever.

12 **MR. MANSON:** Mr. Commissioner, could I say  
13 before -- one thing please.

14 I'm sorry, you are a bit too quick for me.

15 **THE COMMISSIONER:** Well, I'm just so anxious  
16 to make sure you get to your train, Mr. Manson.

17 **MR. MANSON:** We're coming back at two  
18 o'clock on Monday to deal with the confidentiality issues?

19 **THE COMMISSIONER:** Yes.

20 **MR. MANSON:** And one thing that occurred to  
21 me was, and I'm not trying to apologize with my own  
22 ignorance, but perhaps Commission staff, now that they have  
23 a sense of what the scope of the problem is and the scope  
24 of the idea, maybe they could put their mind to how to deal  
25 with some of the logistical problems and maybe even



1 circulate something electronically, so the rest of us have  
2 a better sense of what can be done so that the issue can be  
3 dealt with expeditiously.

4 **MR. ENGELMANN:** I was hoping since I  
5 understand counsel have a few minutes before they have to  
6 flee for the train that we can have a discussion about what  
7 is going to happen on Monday afternoon here, in the counsel  
8 room.

9 **THE COMMISSIONER:** All right. Great. Yes  
10 and yes. I have been giving lots of thought and there  
11 should be a simple answer, and I'm sure people more  
12 intelligent than I will come up with that by two o'clock on  
13 Monday. I'm counting on it, Mr. Manson.

14 **MR. MANSON:** I won't be here.

15 **THE REGISTRAR:** Order. All rise. À l'ordre  
16 veuillez vous lever.

17 The hearing is now adjourned. L'audience  
18 est ajournée.

19 --- Upon adjourning at 4:01 p.m./

20 L'audience est ajournée à 16h01

21

22

23

24

25

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

C E R T I F I C A T I O N

I, Sean Prouse a certified court reporter in the Province of Ontario, hereby certify the foregoing pages to be an accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so swear.

Je, Sean Prouse, un sténographe officiel dans la province de l'Ontario, certifie que les pages ci-hautes sont une transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et je le jure.



---

Sean Prouse, CVR-CM